



Annabell



www.baby-born.com/838396

838396
838457

3+

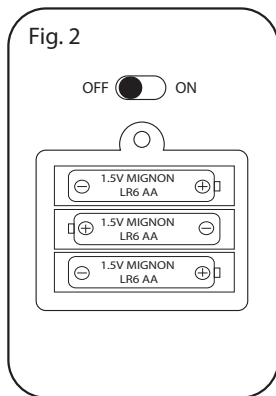
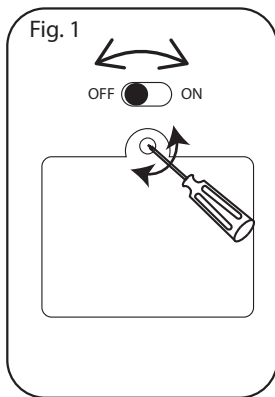
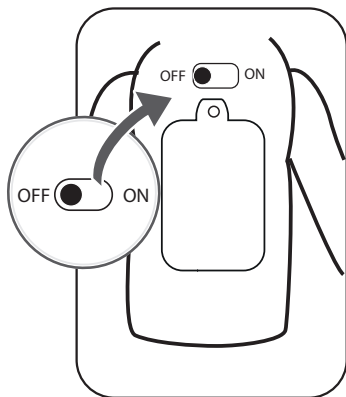
43
cm

Zapp
creation®



DE	Keine Flüssigkeit einfüllen.
EN	No liquid fill !
FR	Aucun liquide remplir !
NL	Geen vloeistof te vullen!
IT	Nessun liquido riempire !
ES	No llene con líquidos!
PT	Nenhum líquido preencher !
NO	Ingen væske fylle !
SV	Ingen vätska fylla !
FI	Ei neste täyttää !
DA	Må ikke fylde med væske !
HU	Nem folyékony töltse !
CS	Nevyplňujte s kapalinou !
PL	Nie napełniać płynem !
SK	Nevyplňajte s kvapalinou !
SL	Ne napolnite s tekočino !
TR	Sıvılar kullanmayın !
RU	Не заливайте жидкость.
LV	Nelietojiet aizpildīt ar šķidrumu !
LT	Nepildykite su skysčiu!
ET	No vedelik täidise !
IS	Ekki fylla með vökva .
EL	Μην γεμίζετε με υγρό !
RO	Nu umple cu lichid !
HR/BS	Nemojte puniti tekućinom.
BG	Не течност запълни !
UK	Немає рідини заливки !
AR	لا تملأه بالسوائل





3x 1.5V AA LR6

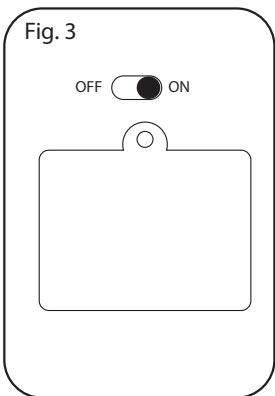


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



Fig. 12



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Falls Sie zusätzliche Informationen benötigen, können Sie diese unter www.baby-born.com erhalten (Internetverbindung erforderlich). **Komplette Bedienungsanleitung: www.baby-born.com/838396**

Wir empfehlen Ihnen, vor der ersten Verwendung des Produktes, die Gebrauchsanweisung genau durchzulesen und diese mit der Verpackung aufzubewahren, falls Sie sie zu einem späteren Zeitpunkt benötigen.

Liebe Eltern,

Es freut uns, dass Sie sich für BABY born Annabell entschieden haben. BABY born Annabell fühlt sich nicht nur wie ein echtes Baby an, sondern sie verhält sich durch ihre lebensechten Funktionen und Geräusche auch wie ein echtes Baby. Sie plappert, lacht und nuckelt an ihrer Flasche oder an ihrem Schnuller mit realistischen Gesichtsbewegungen.

Bitte beachten Sie:

- Seien Sie sich stets der Aufsichtspflicht gegenüber Ihrem Kind bewusst.
- Vergessen Sie nicht, dass es sich beim Zubehör der Puppe um Spielzeug handelt und dieses nicht für den Umgang mit echten Säuglingen und Kleinkindern geeignet ist.
- Für eine Reinigung der Puppe, können der Kopf, die Arme, die Beine und der Stoffkörper mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch gereinigt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Elektronik nicht nass wird und keine Feuchtigkeit in das Batteriefach gelangt.
- Die Puppe darf nicht gebadet und nicht in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Der Strampelanzug kann per Hand gewaschen werden.
- Die Puppe darf auf keinen Fall mit Wasser gefüttert oder bespielt werden.
- Die Puppe nicht im Regen liegen lassen und nicht ins Wasser setzen oder legen.
- Die Puppe nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aussetzen oder in der Sonne liegen lassen (max. 1 Stunde).
- Verwenden Sie nur die mitgelieferte Flasche.

Hinweis über Batterien/Akkus

- Für volle Leistungsfähigkeit und maximale Betriebszeit des Produkts empfehlen wir die Nutzung von Alkali-Mangan („Alkaline“) Batterien.
- Setzen Sie nur den empfohlenen Batterietyp ein.
- Der Batteriewechsel ist von Erwachsenen durchzuführen.
- Setzen Sie die Batterien mit korrekter Polung (+ und -) ein.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder alte und neue Batterien gleichzeitig.
- Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Wenn das Spielzeug längere Zeit nicht benutzt wird, schieben Sie den Schalter auf die „OFF“ Position, um die Batterie-Lebensdauer zu erhöhen. Wir empfehlen außerdem, die Batterien zu entfernen, um ein Auslaufen und eine Beschädigung des Produkts zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinesfalls Akkus und herkömmliche Batterien gleichzeitig.
- Versuchen Sie nicht, Batterien wiederaufzuladen.
- Leere Batterien sind aus dem Spielzeug zu entnehmen und gehören in die entsprechende Sondermüll-Sammlung.
- Sollte etwas Feuchtigkeit in das Batteriefach eingedrungen sein, bitte mit einem Tuch trocknen.
- Akkus müssen für den Ladevorgang aus dem Spielzeug entfernt werden.
- Das Wiederaufladen von Akkus darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie auslaufen oder explodieren können.
- Vergewissern Sie sich, dass das Batteriefach sicher und dicht verschlossen ist, bevor Sie es Ihrem Kind zum Spielen geben.

Batteriehinweis

Da uns die Sicherheit unserer Kunden ein besonderes Anliegen ist, möchten wir Sie darauf hinweisen, dass dieser Artikel batteriebetrieben ist.

Bitte den Artikel regelmäßig auf Beschädigungen kontrollieren und gegebenenfalls ersetzen. Den beschädigten Artikel außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Stellen Sie immer sicher, dass die Batterien nicht zugänglich sind und somit verschluckt oder eingeatmet werden können. Dies kann unter anderem passieren, wenn das Batteriefach nicht korrekt verschraubt wurde oder defekt ist. Bitte den Batteriedeckel immer sorgfältig festschrauben. Batterien, können schwere innere Verletzungen verursachen. In diesem Fall ist eine sofortige ärztliche Behandlung erforderlich!

Batterien immer von Kindern fernhalten.

ACHTUNG! Entsorgen Sie leere Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie den Verdacht haben, dass die Batterien verschluckt oder auf anderem Wege in den Körper gelangt sind, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.

Vorbereitung:

Ein Erwachsener muss die Batterien folgendermaßen einlegen:

1. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf OFF. (Fig. 1)
2. Mit einem Schraubenzieher den Deckel des Batteriefaches entfernen. (Fig. 1)
3. 3x 1.5V AA (LR6) Batterie einlegen. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. (Fig. 2)
4. Verschrauben Sie den Deckel des Batteriefaches wieder sorgfältig. (Fig. 1)
5. Stellen Sie den ON/OFF-Schalter auf ON. (Fig. 3)

Funktionen:

Um die Funktionen von der Puppe nutzen zu können, schalten Sie den Schalter am Batteriefach im Inneren auf ON. Sobald die Puppe angeschaltet ist, gibt sie Babygeräusche von sich. Die Puppe verhält sich wie ein echtes Baby – mit realistischen Babygeräuschen und einem süßen Gesichtsausdruck.

Funktion:

- Schnuller/oder Flasche in den Mund stecken: Mund und Augen bewegen sich (Fig. 4).
- Rülpfen (Bäuerchen): Unmittelbar nach Herausnehmen der Flasche die Puppe in aufrechter und an die eigene Schulter zugewandter Position auf den unteren Teil des Rückens 3x klopfen (Fig. 5).
- Seufzen: Mindestens 3x die Puppe in aufrechter und an die eigene Schulter zugewandter Position auf den unteren Teil des Rückens klopfen (Fig. 6).
- Lachen: Die Puppe am Bauchnabel drücken. Funktioniert in aufrechter Position und im Liegen. In liegender Position und bei mehrmaliger Wiederholung steigert die Puppe ihr Lachen und manchmal macht sie einen Babypups (Fig. 7).
- Babypups: In liegender Position die Puppe mehrmals am Bauchnabel drücken. Dann lacht sie und manchmal macht sie einen Babypups (Fig. 8).
- In den Schlaf wiegen: Zunächst die Puppe für kurze Zeit liegen lassen, dann Schaukelbewegung vom Körper weg und wieder zurück /oder die Bewegung in Längsrichtung hin und her bis sie die Augen schließt und ein Schlafgeräusch hörbar ist. Nach 2 Min. ohne Bewegung geht sie in den Stand-By-Modus (Fig. 9).
- Aufwachen: Die Puppe mit beiden Händen anfassen und aufrecht hochheben. Sie öffnet die Augen und macht Babygeräusche (Fig. 10).
- Weinen: Die Puppe in aufrechter und an die eigene Schulter zugewandter Position auf den unteren Teil des Rückens klopfen. Mindestens dreimal, dann beruhigt sie sich. Schnuller/ Flasche/ Drücken des Bauchnabels beruhigt die Puppe ebenfalls (Fig. 11).
- Den Babygymnastikmodus starten: Die Puppe vor sich hinlegen und beide Beine eine Weile in Richtung Kopf heben, dann beide Beine zurücklegen. Wenn sie bereit für die Übungen ist, sagt sie ein lustiges „Uuiiii“ (Fig. 12). Ab jetzt können unterschiedliche Übungen mit ihr gemacht werden bei denen die Puppe unterschiedliche Babygeräusche macht: (1) Beide Beine erneut zum Kopf heben. Durch mehrmaliges Wiederholen der Übung steigert sie ihr Lachen und ein Babypups wird hörbar. (2) Anheben linkes Bein und rechter Arm bis sie sich deutlich überkreuzen. (3) Arme oder Beine einzeln zur Brust ziehen. (4) Dann die Koseübung: Beide Arme gleichzeitig über die Puppenbrust kreuzen und gleich wieder nach außen strecken: Die Puppe sagt „Mama“. Der Gym- Modus kann durch Schnuller, Flasche, Wiegen oder aufrecht Hochheben unterbrochen werden (Fig. 13).
- Stand-By-Modus: Kommt die Puppe nach mehr als 2 Minuten in den Stand-By-Modus (sie macht dann keine Geräusche und hat die Augen geöffnet), so kann man sie mit Betätigung von Schnuller, Flasche oder Drücken am Bauchnabel aktivieren. Alternativ den ON /OFF Schalter betätigen.

Stand-By

Das Produkt schaltet automatisch in den Stand-By Modus, wenn längere Zeit nicht mit dem Produkt gespielt wird. Um wieder mit dem Produkt spielen zu können, muss der ON-OFF-Schalter betätigt werden.

Entsorgung nach WEEE (Richtlinie über Elektro- und Elektronik -Altgeräte):

Alle Produkte, die mit dem Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ gekennzeichnet sind, dürfen nicht zum Hausmüll gegeben werden. Sie müssen getrennt gesammelt werden. Die Kommunen haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten kostenfrei entgegengenommen werden. Bei unsachgemäßer Entsorgung können gefährliche Stoffe aus Elektro- und Elektronikgeräten in die Umwelt gelangen.

If you require further detailed information you can get it on www.baby-born.com (Internet connection required).
Complete manual: www.baby-born.com/838396

We recommend carefully reading the user instructions before using the product for the first time and storing the instructions with the packaging in case you need them at a later point in time.

Dear parents,

We are delighted that you have chosen BABY born Annabell. Not only does BABY born Annabell feel like a real baby, she acts just like one as well with her lifelike functions and noises. She babbles, laughs and sucks on her bottle or dummy whilst making realistic face movements.

Please note:

- Always remember that it is your duty to supervise your child's activities.
- Please keep in mind that the doll's accessories are toys and are therefore not suitable for use with real babies and small children.
- To clean the doll, the head, arms, legs and fabric body can be cleaned with a damp (not wet) cloth.
- Please ensure that the electronics do not become wet and that no moisture enters the battery compartment.
- The doll may not be bathed or washed in the washing machine.
- The romper suit can be washed by hand.
- Never feed water to the doll or play with it using water under any circumstances.
- Do not leave the doll in the rain or place it in water.
- Do not leave the doll in direct sunlight for extended periods of time (max. 1 hour).
- Use only with the bottle provided.

All about batteries/rechargeable batteries:

- Use alkaline batteries for best performance and longer life.
- Use only the battery type recommended for the unit.
- Batteries must only be replaced by an adult.
- Insert batteries with the correct polarity (+ and -).
- Do not mix different types of batteries or old and new batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.
- Do not recharge non-rechargeable batteries.
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before charging.
- Rechargeable batteries are to be recharged only under adult supervision.
- When the product is not used for an extended time, switch button to "OFF" position for longer battery life time. We also recommend removing batteries to prevent possible leakage and damage to the unit.
- If moisture gets into the battery compartment, dry with a cloth.
- Exhausted batteries are to be removed from the toy and taken to a special waste collection point.
- Do not throw batteries into a fire as they may explode or leak.
- Always make sure that the battery compartment is securely and tightly closed before giving the product to your child to play with.

Battery information

As the safety of our customers is very important to us, we would like to point out that this item is battery operated. Please check the item regularly for damage and replace if necessary. Keep damaged item out of reach of children. Always ensure that the batteries are not accessible and cannot be swallowed or inhaled. This can occur if the battery compartment is defective or not correctly screwed shut. Please always screw the battery compartment cover shut carefully. Batteries can cause serious internal injuries. In this case, immediate medical attention is required!

Always keep batteries away from children.

WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Preparation

Insertion of batteries should be done by an adult as follows:

1. Set the switch on the battery compartment to "OFF". (Fig. 1)
2. Use a screwdriver to open the battery compartment. (Fig. 1)
3. Insert the 3x 1.5V AA (LR6) batteries. Please check if the polarity is correct. (Fig. 2)
4. Screw the cover of the battery compartment back on again. (Fig. 1)
5. Set the switch on the battery compartment to "ON". (Fig. 3)

Functions:

To use doll's functions, slide the switch on the battery compartment inside the doll to ON. Once the doll is switched on, she will start to make baby sounds. The doll behaves like a real baby – with realistic baby sounds and a cute facial expression.

Function:

- When you push the dummy or bottle into her mouth, her mouth and eyes move (Fig. 4).
- Burping (winding): immediately after removing the bottle, hold the doll in an upright position facing and resting against your own shoulders and pat the lower part of her back three times (Fig. 5).
- Sighing: hold the doll in an upright position facing and resting against your own shoulders and pat the lower part of her back three times (Fig. 6).
- Laughing: press the doll's belly button. This works when the doll is laying down and standing up. When this is repeated several times whilst the doll is laying down, the doll begins to laugh and sometimes lets out a little fart (Fig. 7).
- Little fart: press the doll's belly button several times while she is laying down. She then starts to laugh and sometimes even lets out a little fart (Fig. 8).
- Rocking her to sleep: first, allow the doll to lie for a short time, and then rock her to the left and right or away from and towards your body until she closes her eyes and makes an audible sleeping sound. After two minutes without moving, she goes into standby mode (Fig. 9).
- Waking up: hold the doll with both hands and lift her into an upright position. She opens her eyes and makes baby sounds (Fig. 10).
- Crying: hold the doll in an upright position facing and resting against your own shoulders and pat the lower part of her back. Do this at least three times to soothe her. Giving the doll a dummy/bottle or pressing her belly button also soothes her (Fig. 11).
- Start baby gymnastics mode: lay down the doll in front of you, lift both legs towards her head for a little while and then place them down again. When she's ready for the exercises, she makes a funny "wheee" sound (Fig. 12). You can now do various exercises with the doll, during which she makes a number of baby sounds: (1) Lift both legs towards her head again. When this exercise is repeated several times, she gradually laughs harder and then lets out a tiny audible fart. (2) Lift her left leg and her right arm until they clearly cross over. (3) Pull her arms or legs to her chest one by one. (4) Then perform the cuddling exercise: cross both arms over the doll's chest at the same time and then stretch them out again: the doll says "Mama". Gymnastics mode can be interrupted by giving the doll her dummy or a bottle, by rocking her or by lifting her into an upright position (Fig. 13).
- Standby mode: if the doll goes into standby mode after more than two minutes (she then makes no sounds and her eyes are open), she can be activated by giving her her dummy or bottle or by pressing her belly button. Alternatively, press the ON/OFF switch.

Stand-By

The product automatically switches into Stand-By mode when it is not played with for an extended period. To play with the product again, press the ON-OFF switch again.

Disposal according to WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

All products marked with a crossed out wheeled bin cannot be disposed of in unsorted municipal waste. Their collection must be done separately. Return and collection systems in Europe should be organized by collection and recycling organizations. WEEE-products can be disposed of free of charge at the appropriate collection points. The reason for this is to protect the environment and human health due to the potential effects of the presence of hazardous substances in electrical and electronic equipment."

Wij adviseren u om deze gebruiksaanwijzing vóór het eerste gebruik van het product zorgvuldig door te lezen en samen met de verpakking te bewaren voor het geval dat u deze later weer nodig heeft.

Beste ouders,

We zijn blij dat u een BABY born Annabell hebt gekocht. BABY born Annabell voelt niet alleen als een echte baby aan, maar ze gedraagt zich ook zo met haar levenschte functie en geluidjes. Ze brabbelt, lacht en zuigt met realistische gezichtsbewegingen aan haar flesje of speentje.

Let op:

- Wees u altijd bewust van de plicht om toezicht te houden op uw kind.
- Onthoud dat de accessoires van de pop speelgoed zijn en dus niet geschikt voor gebruik met echte baby's of peuters.
- Voor het schoonmaken van de pop kunnen het hoofd, de armen, de benen en het lijfje van stof met een vochtig (niet te nat) doekje worden schoongemaakt.
- Zorg ervoor dat de elektronica niet nat wordt en er geen vocht in het batterijvak terechtkomt.
- De pop mag nooit in bad of in de wasmachine worden gewassen.
- Het kruippakje kan met de hand worden gewassen.
- De pop mag nooit met water worden gevuld, ook niet geschikt om te spelen in combinatie met water.
- De pop mag nooit in de regen worden gelegd of in water worden gezet of gelegd.
- De pop mag niet een tijd lang aan de zon worden blootgesteld of in de zon worden gelegd (max. 1 uur).
- Gebruik alleen de meegeleverde fles.

Alles over batterijen/oplaadbare batterijen

- Gebruik alkalinebatterijen voor betere en langere prestaties.
- Gebruik uitsluitend batterijen van het aanbevolen type.
- Batterijen dienen te worden vervangen door een volwassene.
- Let op de polariteit bij het plaatsen van batterijen (+ en -).
- Gebruik geen verschillende soorten, of nieuwe en oude, batterijen samen.
- Pas op voor kortsluiting, maak geen contact tussen beide polen.
- Zet de schakelaar op OFF (uit) als het speelgoed langere tijd niet wordt gebruikt om batterijvermogen te sparen. Wij raden u ook aan de batterijen eruit te halen om lekkende batterijen en schade aan het speelgoed te voorkomen.
- Gebruik geen oplaadbare en niet-oplaadbare batterijen samen.
- Laad niet-oplaadbare batterijen niet weer op.
- Verwijder lege batterijen uit het speelgoed en breng ze naar een inzamelpunt voor klein chemisch afval.
- Houd batterijen uit de buurt van vuur; ze kunnen lekken of exploderen.
- Indien er water in het batterijvak komt, droog het dan met een handdoek.
- Verwijder oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat ze worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen mogen enkel worden opgeladen onder toezicht van een volwassene.
- Zorg u ervoor dat het batterijvakje goed dicht en afgesloten is vóór dat u het uw kind geeft om ermee te spelen.

Informatie over de batterij

De veiligheid van onze klanten is erg belangrijk voor ons. Daarom wijzen wij erop dat dit artikel op batterijen werkt.

Controleer het artikel regelmatig op beschadigingen en vervang het eventueel. Bewaar het beschadigde artikel buiten bereik van kinderen. Zorg er altijd voor dat de batterijen goed zijn opgeborgen en niet kunnen worden ingeslikt. Dit zou kunnen gebeuren als het batterijvakje niet correct is afgesloten of defect is. Het klepje van het batterijvakje altijd zorgvuldig dichtdraaien. Batterijen kunnen ernstig inwendig letsel veroorzaken. In dat geval direct een arts raadplegen!

Houd batterijen altijd uit de buurt van kinderen.

WAARSCHUWING! Verwijder lege batterijen direct. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Indien u vermoedt dat de batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

Voorbereiden

De batterijen dienen door een volwassene te worden geplaatst. Ga als volgt te werk:

1. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'OFF' (Fig. 1)
2. Draai met een schroevendraaier de schroef los om de deksel van het batterijvak te openen. (Fig. 1)
3. Plaats 3x 1.5V AA (LR6) batterije. Zorg ervoor dat (+) en (-) in de juiste richting wijzen. (Fig. 2)

4. Doe de deksel van het batterijvak er weer op en draai de schroef vast. (Fig. 1)
5. Zet de schakelaar op het batterijvak op 'ON'. (Fig. 3)

Functies:

Zet de knop op het batterijvak binnen in de pop op ON om de functies van de pop te kunnen gebruiken. Zodra de pop is ingeschakeld, hoort u babygeluidjes. De pop gedraagt zich als een echte baby, met realistische babygeluidjes en een lieve gezichtsuitdrukking.

Functie:

- Hiervoor moet het flesje in de mond worden gedrukt; de mond en ogen bewegen (afb. 4).
- Boertjes: Als de fles uit de pop wordt gehaald als deze rechtop zit en met het buikje tegen de schouder leunt, laat ze boertjes als 3x op het onderste deel van de rug wordt geklopt (afb. 5).
- Zuchten: De pop rechtop houden met het buikje tegen de schouder aangeleund, zucht ze als op het onderste deel van de rug wordt geklopt (afb. 6).
- Lachen: De navel van de pop indrukken. Werkt als ze rechtop zit en als ze ligt. Als ze ligt of als dit meermaals herhaald wordt, gaat ze steeds meer lachen en laat ze soms zelfs een babywindje (afb. 7).
- Babywindje: De navel van de pop meerdere keren in liggende positie indrukken. Dan lacht ze en laat ze vaak een babywindje (afb. 8).
- In slaap wiegen: Laat de pop korte tijd liggen en maak dan een schommelbeweging van het lichaam af en weer terug / of in de armen van links naar rechts bewegen tot ze de ogen sluit en slaapgeluidjes hoorbaar zijn. Na 2 min. zonder beweging, gaat ze in de stand-bymodus (afb. 9).
- Wakker worden: De pop met beide handen oppakken en rechtop optillen. Ze opent de ogen en maakt babygeluidjes (afb. 10).
- Huilen: De pop rechtop en met het buikje tegen de schouder aanleunen, dan op het onderste deel van de rug kloppen. Minimaal drie keer, dan wordt ze rustig. Speentje/flesje/drukken op de navel, dan wordt de pop ook rustig (afb. 11).
- De babygymmodus starten: Leg de pop voor u neer en til de benen een tijdje richting het hoofdje, daarna weer terugleggen. Als ze klaar is voor de oefeningen, hoort u een grappig 'Oeiii' (afb. 12). Vanaf nu kunnen verschillende oefeningen worden gedaan waarbij de pop verschillende babygeluidjes laat horen: (1) Beide benen weer richting het hoofdje tillen. Door de oefening meerdere keren te herhalen, gaat ze steeds harder lachen en hoort u een babywindje. (2) Het linkerbeen en de rechterarm optillen totdat deze elkaar duidelijk kruisen. (3) Armen of benen afzonderlijk naar de borst trekken. (4) Dan de knuffeloefening: Kruis de beide armen van de pop gelijktijdig over de borst en daarna ook gelijktijdig weer naar buiten uitstrekken. De pop zegt 'Mama'. De gymmodus kan worden onderbroken door het speentje, de fles, wiegen of rechtop optillen (afb. 13).
- Stand-bymodus: Als de pop na meer dan 2 minuten in de stand-bymodus gaat (ze maakt dan geen geluidjes meer en heeft de ogen open), dan kan ze weer worden geactiveerd door het speentje, de fles of het indrukken van de navel. Als alternatief met de ON/OFF-knop aanzetten.

Stand-By

Het product schakelt automatisch in de stand-by-modus als er langere tijd niet mee wordt gespeeld. Om weer met het product te kunnen spelen moet de ON/OFF-schakelaar worden geactiveerd.

Weggooien volgens WEEE (Richtlijnen met betrekking tot oude elektrische en elektronische toestellen)

Alle producten die het teken van een doorgestreepte vuilnisbak hebben, mogen niet meer worden meegegeven met ongesorteerd huisvuil. Het moet gescheiden worden ingezameld. De recycling organisaties hebben hiervoor verzamelplaatsen ingericht waar oude toestellen uit private huishoudens gratis worden aangenomen. Als men deze toestellen niet op de juiste manier weggooit, kunnen gevaarlijke stoffen uit elektrische en elektronische toestellen in het milieu terechtkomen.

FR

Si tu as besoin de plus amples informations, tu les trouveras sur le site www.baby-born.com (connexion internet nécessaire). **Manuel complet: www.baby-born.com/838396**

Avant toute utilisation du produit, nous vous recommandons de lire attentivement la notice et de la conserver, ainsi que l'emballage, au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

Chers Parents,

Nous vous remercions d'avoir choisi BABY born Annabell. BABY born Annabell a non seulement l'apparence

d'un enfant en bas-âge mais, grâce à ses bruitages et fonctions plus vraies que nature, elle en a également le comportement : elle babille, rit, suce sa tétine ou boit son biberon avec des mimiques authentiques.

Mises en garde:

- Vous êtes seul·e responsable de la sécurité de vos enfants et avez le devoir de les surveiller.
- Les accessoires de cette poupée sont des jouets. Ils ne conviennent pas pour les nourrissons et les enfants en bas-âge.
- La tête, les bras, les jambes et le corps en tissu de cette poupée peuvent être nettoyés à l'aide d'un tissu humide (pas mouillé).
- Veuillez vérifier que le système électronique est bien étanche et qu'aucune humidité ne puisse pénétrer dans le compartiment des piles.
- La poupée ne doit en aucun cas prendre un bain ou être lavée en machine.
- La grenouillère peut être lavée à la main.
- Ne jamais faire boire de liquide à cette poupée et ne pas jouer avec elle avec de l'eau.
- Ne pas laisser cette poupée sous la pluie ni la poser, l'asseoir ou la coucher dans l'eau.
- Ne pas exposer la poupée trop longtemps à la lumière directe du soleil (max. 1 heure) et ne pas la laisser dehors.
- Utiliser exclusivement le biberon qui est fourni avec la poupée.

A propos des piles / batteries rechargeables

- Utiliser des piles alcalines pour une meilleure performance et une durée de vie plus longue.
- Utiliser uniquement le type de piles recommandé pour le produit.
- Les piles doivent être remplacées uniquement par un adulte.
- Insérer les piles selon la polarité correcte (+ et -).
- Ne pas mélanger différentes sortes de piles ou des anciennes piles avec des neuves.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, tourner le bouton sur la position "OFF" pour une durée de vie plus longue des piles. Nous recommandons également de retirer les piles afin de prévenir toute fuite éventuelle qui pourrait endommager le produit.
- Ne pas mélanger les piles rechargeables et les piles non rechargeables.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles usées doivent être retirées du jouet et déposées dans un point de collecte prévu à cet effet.
- Conservez les piles loin d'une source de chaleur car elles pourraient fondre ou exploser.
- Si de l'eau rentre dans le compartiment à piles, le sécher avec un tissu sec.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant d'être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement sous la surveillance d'un adulte.
- Assurez-vous que le compartiment à piles soit bien fermé avant de donner le produit à votre enfant pour qu'il joue avec.

Note relative aux piles

La sécurité de nos clients nous tenant particulièrement à cœur, veuillez noter que cet article fonctionne avec des piles.

Veuillez vérifier régulièrement le bon état du produit et le remplacer le cas échéant. Conserver le produit endommagé hors de portée des enfants. Veuillez vérifier que les piles ne sont pas accessibles et qu'elles ne peuvent donc pas être ingurgitées ou inhalées. Cela peut notamment survenir lorsque le compartiment des piles est incorrectement vissé ou défectueux. Veuillez toujours visser soigneusement le couvercle du compartiment des piles. Les piles peuvent provoquer de graves lésions internes. Si cela venait à se produire, veuillez immédiatement consulter un médecin !

Toujours tenir les piles hors de portée des enfants.

ATTENTION! Les piles usagées doivent être mises au rebut immédiatement. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou qu'elles sont parvenues à l'intérieur du corps de quelque manière que ce soit, consultez immédiatement un médecin.

Installation

Les piles doivent être installées uniquement par un adulte comme ce qui suit:

1. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "OFF". (Fig. 1)
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le compartiment des piles. (Fig. 1)
3. Insérer 3x 1.5V AA (LR6) pile. Vérifiez si la polarité est bien respectée. (Fig. 2)

4. Revissez le couvercle du compartiment à piles. (Fig. 1)
5. Mettre le bouton situé sur le compartiment des piles sur "ON". (Fig. 3)

Fonctions

Mettre l'interrupteur de mise en marche, situé au-dessus du boîtier des piles, sur ON pour pouvoir utiliser les fonctions de cette poupée. Dès la mise en marche, la poupée fait des bruits de bébé. La poupée se comporte comme un vrai poupon – avec de vrais bruits de bébé et un joli minois expressif.

Fonctionnement

- Insertion de la tétine/du biberon dans la bouche : la bouche et les yeux s'animent (fig. 4).
- Lui faire faire son rot (après le biberon) : dès que vous lui avez retiré son biberon, mettre la poupée en position verticale face à vous et la poser tendrement contre votre épaule, puis tapoter 3 fois dans le bas de son dos (fig. 5).
- La faire soupirer : mettre la poupée en position verticale face à vous et la poser tendrement contre votre épaule, puis tapoter 3 fois dans le bas de son dos (fig. 6).
- La faire rire : appuyer sur son ventre, au niveau du nombril. Cette fonction est disponible lorsque la poupée est en position verticale ou couchée. Lorsqu'elle est couchée et que vous activez plusieurs fois de suite cette fonction, l'intensité du rire augmente progressivement et il arrive que la poupée laisse entendre un petit prout (fig. 7).
- Lui faire faire un petit prout : appuyer plusieurs fois de suite sur le ventre de la poupée allongée (au niveau du nombril). Elle se met alors à rire et laisse parfois entendre un petit prout (fig. 8).
- La bercer pour l'endormir : allonger tout d'abord la poupée un court instant, puis la bercer dans un mouvement de va-et-vient de droite à gauche ou d'arrière en avant jusqu'à ce que ses yeux se ferment et qu'elle se mette à respirer comme une personne endormie. S'il n'y a aucun mouvement pendant plus de 2 minutes, alors la poupée passe automatiquement en mode veille (fig. 9).
- La réveiller : prendre la poupée à deux mains et la mettre en position verticale. Elle ouvre les yeux et fait des bruits de bébé (fig. 10).
- La calmer quand elle pleure : mettre la poupée en position verticale face à vous et la poser tendrement contre votre épaule, puis tapoter 3 fois dans le bas de son dos. Il faut le faire au moins 3 fois de suite pour qu'elle se calme. Lui donner sa tétine/son biberon ou appuyer sur son ventre au niveau du nombril la calme également (fig. 11).
- Lui faire faire sa gymnastique : allonger la poupée sur le dos et relever ses jambes en direction de sa tête puis les reposer allongées. Lorsqu'elle est prête à faire sa gymnastique, elle émet un adorable petit « Ouiiiiiiii » (fig. 12). Il est dès lors possible de lui faire faire différents exercices au cours desquels elle émettra différents sons de bébé : (1) relever de nouveau ses jambes en direction de sa tête puis les rallonger : la répétition de cet exercice la fait rire et elle fait un petit prout ; (2) lui lever la jambe gauche et le bras droit et les faire se croiser ; (3) ramener un bras ou une jambe vers sa poitrine ; (4) l'exercice pour dire Maman : ramener simultanément ses deux bras vers sa poitrine jusqu'à ce qu'ils se croisent, puis les étendre vers l'extérieur : la poupée dit alors « Maman ». Lui donner sa tétine/son biberon, la bercer ou la remettre en position verticale interrompt le mode gymnastique (fig. 13).
- Mode veille : après 2 minutes d'inactivité, la poupée passe automatiquement en mode veille. Elle a alors les yeux fermés et ne fait plus aucun bruit. Il suffit de lui donner sa tétine, son biberon ou de lui appuyer sur le ventre (au niveau du nombril) pour la remettre en marche. Il est également possible de la mettre en marche ou de l'éteindre avec le commutateur ON/OFF.

Mode veille

S'il n'est pas utilisé pour jouer pendant un certain temps, ce produit se met automatiquement en mode veille. Pour pouvoir jouer de nouveau avec lui, il faut alors activer l'interrupteur ON-OFF.

Élimination selon la WEEE (directive sur les appareils électriques et électroniques usagés)

Tous les produits portant un pictogramme représentant une poubelle barrée ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Ils doivent être triés. Les organisations de recyclage ont mis en places des points de collecte adaptés pour l'élimination gratuite des appareils domestiques usagés. En cas d'élimination inappropriée, des substances nocives provenant des appareils électriques et électroniques peuvent se disperser dans l'environnement.

Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto por primera vez y que las guarde junto con el embalaje por si pudiera necesitarlas en un futuro.

Queridos padres,

Nos alegra que hayáis decidido adquirir una muñeca BABY born Annabell. BABY born Annabell no solo tiene un tacto parecido al de un bebé real, también se comporta como un bebé real con sus funciones y sonidos que imitan la realidad. La muñeca balbucea, ríe y chupa el biberón o el chupete moviendo la cara de una manera realista.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Recuerde que tiene la obligación de vigilar en todo momento a su hijo.
- No olvide que los accesorios de la muñeca son juguetes, y que por tanto no son aptos para el uso con lactantes o niños pequeños reales.
- Para la limpieza de la muñeca, la cabeza, los brazos, las piernas y los elementos de tela pueden limpiarse con un trapo humedecido (no empapado de agua).
- Asegúrese de que los componentes electrónicos no se mojen y de que no penetre ninguna humedad en el compartimento de las pilas.
- La muñeca no se debe bañar ni tampoco lavar en la lavadora.
- El pelele puede lavarse a mano.
- No dar de beber agua a la muñeca ni jugar con ella en el agua bajo ninguna circunstancia.
- No dejar la muñeca expuesta a la lluvia ni colocarla o sumergirla en el agua.
- No exponer la muñeca a la radiación solar directa ni dejarla al sol durante un periodo prolongado (máx. 1 hora).
- Utilice únicamente el biberón suministrado.

Sobre las pilas/pilas recargables

- Utilice pilas alcalinas para un mejor rendimiento y una vida más larga.
- Utilice sólo el tipo de pilas recomendado para la unidad.
- Las pilas deben ser cambiarlas por un adulto.
- Coloque las pilas con la polaridad correcta (+ y -).
- No mezcle pilas nuevas y usadas.
- No haga corto circuito en las pilas.
- Ponga el interruptor en la posición "OFF" cuando no vaya a utilizar el producto por un largo periodo de tiempo, para una vida más larga de las pilas. Se recomienda extraer las pilas para evitar que derramen el líquido corrosivo y dañen la unidad.
- No mezcle pilas recargables y no recargables.
- No recargue las pilas no recargables.
- Las pilas descargadas deben retirarse del juguete y ser llevadas a un punto de reciclaje habilitado.
- Mantenga las pilas alejadas del fuego o fuente de calor para evitar su explosión.
- Si entra agua en el compartimento de las pilas, séquelo con un trapo.
- Las pilas recargables han de ser extraídas del juguete antes de ser recargadas.
- Las pilas recargables han de ser cargadas solo bajo la supervisión de un adulto.
- Asegurarse que el compartimento de baterías esté cerrado y asegurado antes de dar el producto a un niño para que juegue con él.

Observaciones sobre las pilas

La seguridad de nuestros clientes es algo muy importante para nosotros. Por ese motivo, le indicamos que este artículo funciona con pilas.

Compruebe regularmente si el artículo presenta daños y sustitúyalo si es necesario. Mantenga el artículo dañado fuera del alcance de los niños. Asegúrese siempre de que las pilas no sean accesibles y que, de esa forma, no puedan ser tragadas ni aspiradas. Esto podría suceder, por ejemplo, si el compartimento de las pilas no se ha atornillado correctamente o tiene algún defecto. Atornille siempre firme y cuidadosamente la tapa de las pilas. Las pilas pueden causar graves lesiones internas. En ese caso, busque asistencia médica de inmediato.

Mantenga las pilas siempre alejadas de los niños.

¡ADVERTENCIA! Deshágase en seguida de las baterías gastadas. Mantenga baterías gastadas y nuevas fuera del alcance de los niños. Si sospecha que las baterías han sido tragadas o insertadas de alguna otra manera en el cuerpo, busque ayuda médica inmediatamente.

Puesta en funcionamiento

Las pilas deben ser sustituidas por un adulto, del siguiente modo:

1. Coloque el interruptor de ON/OFF en la posición "OFF". (Fig. 1)

2. Utilice un destornillador para abrir el compartimento de las pilas. (Fig. 1)
3. Introduzca las pilas 3x 1.5V AA (LR6). Por favor, asegúrese de que la polaridad es correcta. (Fig. 2)
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas con la ayuda del destornillador. (Fig. 1)
5. Coloque el interruptor de OFF en la posición "ON". (Fig. 3)

Funciones:

Para utilizar las funciones de la muñeca, ponga el interruptor del compartimento interior de las pilas en la posición "ON". En cuanto la muñeca esté encendida emitirá ruiditos de bebé. La muñeca se comporta como un bebé de verdad, con sonidos de bebé realistas y una dulce expresión facial.

Funcionamiento:

- Introducir el chupete o el biberón en la boca: la boca y los ojos se mueven (fig. 4).
- Eructar: nada más quitarle el biberón de la boca, colocar a la muñeca en posición vertical con su barbilla apoyada en nuestro hombro y darle 3 palmaditas en la parte inferior de la espalda (fig. 5).
- Suspirar: con la muñeca en posición vertical y con su barbilla apoyada en nuestro hombro, darle al menos 3 palmaditas en la parte inferior de la espalda (fig. 6).
- Risa: presionar el ombligo de la muñeca. Funciona con la muñeca de pie y tumbada. Si la acción se repite varias veces con la muñeca tumbada boca arriba, la muñeca intensificará su risa y a veces soltará un pedete (fig. 7).
- Pedete de bebé: presionar el ombligo de la muñeca varias veces cuando esté tumbada boca arriba. La muñeca se reirá y a veces soltará un pedete (fig. 8).
- Mecerla para que se duerma: sostener la muñeca en brazos un momento sin moverla y comenzar a mecerla hacia fuera/dentro o a izquierda/derecha hasta que cierre los ojos y se perciba un ruidito como si estuviera durmiendo. Pasados 2 minutos sin ningún movimiento, la muñeca pasará al modo de espera (fig. 9).
- Despertar: agarrar la muñeca con ambas manos y ponerla de pie. Abrirá los ojos y emitirá ruiditos de bebé (fig. 10).
- Llorar: con la muñeca en posición vertical y con su barbilla apoyada en nuestro hombro, darle palmaditas en la parte inferior de la espalda. Haciéndolo al menos tres veces, la muñeca se calmará. También se calmará si le damos el chupete o el biberón y le presionamos el ombligo (fig. 11).
- Activar el modo de gimnasia de bebé: tumbar a la muñeca boca arriba y moverle ambas piernas en dirección a la cabeza, manteniéndolas en esa posición brevemente hasta devolverlas a su posición inicial. Cuando la muñeca esté lista para los ejercicios, emitirá un divertido "Uiiiiiii" (fig. 12). Entonces será posible realizar con ella distintos ejercicios en los que la muñeca emitirá ruiditos diversos: (1) Levantar de nuevo ambas piernas hasta la cabeza. Repitiendo este ejercicio, la muñeca se ríe mucho y suelta un pedete de bebé. (2) Levantar la pierna izquierda y el brazo derecho hasta que se crucen. (3) Estirar los brazos o las piernas por separado en dirección al pecho. (4) Por último, el ejercicio de abrazitos: cruzar al mismo tiempo los dos brazos de la muñeca sobre su pecho y estirarlos de nuevo hacia fuera. La muñeca dice "Mamá". El modo de gimnasia puede interrumpirse dándole a la muñeca el chupete o el biberón, meciéndola o poniéndola de pie (fig. 13).
- Modo de espera: cuando la muñeca está más de 2 minutos en el modo de espera (no emite ningún ruido y tiene los ojos abiertos), es posible activarla de nuevo dándole el chupete o el biberón o presionándole el ombligo. Esto también puede hacerse accionando el interruptor ON/OFF.

Stand-By

El producto cambia automáticamente a modo Stand-By si se deja de jugar con él durante un tiempo prolongado. Para poder volver a jugar con el producto es necesario usar el interruptor de encendido (ON/OFF).

Eliminación de residuos según la RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

El símbolo de un cubo de basura tachado en los productos indica que estos productos no se pueden desechar junto con los residuos domésticos. Se deben recolectar por separado. Las organizaciones de reciclaje han establecido para ello puntos de recogida en los que se pueden depositar de manera gratuita estos aparatos procedentes de cada hogar. En caso de eliminación indebida, podrían verse sustancias peligrosas procedentes de los aparatos eléctricos y electrónicos.

Recomendamos ler as instruções de utilização atentamente antes de utilizar o produto pela primeira vez e guardar estas juntamente com a embalagem, no caso de serem necessárias mais tarde.

Caros pais,

Ficamos contentes que tenha escolhido a BABY born Annabell. A BABY born Annabell parece-se com um bebé verdadeiro e também se comporta como um, graças às suas funções e sons realistas. Ela palra, ri-se e mama no seu biberão ou na chupeta com movimentos realistas do rosto.

Tenha em conta o seguinte:

- Esteja sempre ciente do dever de supervisionar o seu filho.
- Não se esqueça que os acessórios da boneca são brinquedos e não são adequados para utilizar em bebés e crianças pequenas reais.
- Para limpar a boneca, a cabeça, os braços, as pernas e o corpo em tecido podem ser limpos com um pano húmido (não molhado).
- Certifique-se sempre de que o sistema eletrónico não fica molhado e que a humidade não penetra no compartimento das pilhas.
- Não pode dar banho à boneca, nem colocá-la na máquina de lavar roupa.
- O seu fato pode ser lavado à mão.
- A boneca não pode, sob nenhuma circunstância, ser alimentada com água nem pode participar em brincadeiras que envolvam água.
- Não deixar a boneca à chuva, nem a colocar em água.
- Não expor a boneca à luz solar direta durante um longo período de tempo (máx. 1 hora).
- Utilize apenas o biberão incluído.

Avisos sobre pilhas:

- Usar sempre pilhas alcalinas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- As pilhas devem ser substituídas sob supervisão de um adulto.
- Colocar as pilhas de acordo com as polaridades (+/-).
- Não misturar pilhas usadas com novas ou de tipos diferentes.
- Evitar os curto-circuitos com os terminais de corrente.
- Para prolongar a duração das pilhas, colocar o botão em "OFF" sempre que o produto não for utilizado por um longo período de tempo. Também recomendamos que as pilhas sejam retiradas para evitar que derramem líquido corrosivo e danifiquem a unidade.
- Não misturar pilhas recarregáveis com pilhas não-recarregáveis.
- Não tentar recarregar pilhas não-recarregáveis.
- Retirar as pilhas gastas do brinquedo e deitá-las fora nos locais apropriados.
- Não deitar as pilhas no fogo pois podem explodir.
- Se entrar água no compartimento das pilhas, secar com um pano.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo, antes de carregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto
- Certifique-se de que o compartimento das pilhas está hermeticamente fechado e com segurança, antes de entregar o artigo à sua criança para brincar.

Nota sobre as pilhas

Porque a segurança dos nossos clientes está no centro das nossas atenções, queremos chamar a sua atenção para o facto de este artigo funcionar a pilhas.

Verificar o artigo regularmente quanto a danos e substituir, se necessário. Manter o artigo danificado fora do alcance das crianças. Certifique-se sempre de que as pilhas não se encontram acessíveis e não podem ser ingeridas ou inaladas. Isto pode acontecer, entre outros, caso o compartimento das pilhas não tenha sido corretamente fechado ou se encontre danificado. Aparafusar sempre cuidadosamente a tampa do compartimento das pilhas. As pilhas podem provocar graves ferimentos internos. Neste caso, é necessário tratamento médico imediato!

Manter as pilhas sempre fora do alcance das crianças.

ATENÇÃO! Elimine as pilhas vazias de imediato. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Caso suspeite que as pilhas foram engolidas ou de qualquer outra forma entraram em qualquer parte do corpo, procure assistência médica imediata.

Preparação

A colocação das pilhas deve ser efectuada por um adulto da seguinte maneira:

1. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "OFF". (Fig. 1)
2. Desaparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)
3. Inserir as 3x 1.5V AA (LR6) pilhas, de acordo com as polaridades. (Fig. 2)
4. Aparafusar a tampa do compartimento. (Fig. 1)
5. Colocar o botão no compartimento das pilhas em "ON". (Fig. 3)

Funções:

Para poder usar as funcionalidades da boneca, acione o interruptor no compartimento da bateria que se encontra no interior, movendo-o para a posição ON. Assim que a boneca tiver sido ligada, ela emite barulhos próprios de bebê. A boneca comporta-se como um bebê de verdade – com sons de bebê realistas e uma expressão facial amorosa.

Função:

- Quando coloca a chupeta/o biberão na boca, a boca e os olhos movem-se (Fig. 4).
- Arrostar: logo depois de retirar o biberão, coloque a boneca em posição vertical, virada para si e apoiada nos seus ombros, e dê 3 pequenas palmadinhas na parte de baixo das costas (Fig. 5).
- Suspirar: coloque a boneca em posição vertical, virada para si e apoiada nos seus ombros, e dê pequenas palmadinhas na parte de baixo das costas (Fig. 6).
- Rir: pressione o umbigo da boneca. Funciona com a boneca em posição vertical e deitada. Se repetir várias vezes na posição deitada, a boneca começa a rir e, por vezes, dá um pequeno punzinho (Fig. 7).
- Punzinhos: na posição deitada, pressione repetidamente o umbigo da boneca. Ela ri e, por vezes, dá um pequeno punzinho (Fig. 8).
- Adormecer: primeiro, deixe a boneca deitada durante um pouco; depois embale-a com movimentos para um lado e para o outro ou aproximando-a e afastando-a do seu corpo, até a boneca começar a fechar os olhos e ser audível um som de bocejo. Após 2 minutos sem movimento, ela entra no modo de stand-by (Fig. 9).
- Acordar: segure a boneca com as duas mãos e levante-a para a posição vertical. Ela abre os olhos e emite sons de bebê (Fig. 10).
- Chorar: coloque a boneca em posição vertical, virada para si e apoiada nos seus ombros, e dê pequenas palmadinhas na parte de baixo das costas. Ela vai acalmar-se depois de, pelo menos, três palmadinhas. Colocar a chupeta/o biberão ou pressionar o umbigo também acalmam a boneca (Fig. 11).
- Iniciar o modo de ginástica de bebê: deite a boneca à sua frente, levante as suas duas pernas em direção à cabeça durante um pouco e volte a pousá-las. Quando ela estiver pronta para os exercícios, emite um divertido "Uiiii" (Fig. 12). Agora pode realizar vários exercícios com a boneca, durante os quais ela emite diversos sons de bebê: (1) Volte a levantar as pernas em direção à cabeça. Quando o exercício é repetido várias vezes, ela ri cada vez mais e são audíveis pequenos punzinhos. (2) Levante a perna esquerda e o braço direito até ficarem cruzados. (3) Leve os braços ou as pernas ao peito, um a um. (4) Agora o exercício do abraço: cruze os dois braços em simultâneo sobre o peito da boneca e volte a abri-los para o lado: a boneca diz "mamã". O modo de ginástica pode ser interrompido com a chupeta, o biberão, embalando ou colocando a boneca ou posição vertical (Fig. 13).
- Modo stand-by: se a boneca entra no modo de stand-by após mais de 2 minutos (não emite sons e tem os olhos abertos), pode voltar a ativá-la pressionando a chupeta, o biberão ou o umbigo. Em alternativa, ligue no interruptor ON/OFF.

Stand-by

O produto muda automaticamente para o modo stand-by quando não se brinca muito tempo com o produto. Para poder voltar a brincar com o produto é necessário premir o interruptor ON/OFF.

Eliminação em conformidade com a WEEE (Directiva relativa a aparelhos eléctricos e electrónicos usados):

Todos os produtos que contenham o símbolo de um contentor de lixo com um traço por cima não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Têm de ser recolhidos em separado. As autoridades responsáveis criaram pontos de recolha para o efeito, nos quais os aparelhos usados podem ser entregues gratuitamente. No caso de eliminação incorrecta, podem ser libertados para o meio ambiente materiais prejudiciais provenientes de aparelhos eléctricos e electrónicos

Prima di iniziare a utilizzare il prodotto si consiglia di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme all'imballaggio per un'eventuale necessità futura.

Cari genitori,

Siamo lieti che abbiate deciso di acquistare BABY born Annabell. BABY born Annabell non dà soltanto l'impressione di essere un vero bebè, ma si comporta anche come tale con funzioni e versi realistici. Farfuglia, ride, beve dal biberon e succhia il ciuccio muovendo il volto in maniera realistica.

Nota bene:

- Sia consapevole, in qualità di persona adulta, dell'obbligo di sorveglianza nei confronti del Suo bambino.
- Tenga presente che gli accessori della bambola sono dei giocattoli e, pertanto, non sono adatti a veri neonati e bambini piccoli.
- Se desidera pulire la bambola, può passare un panno umido (non bagnato) su testa, braccia, gambe e corpo.
- Assicurarsi sempre che le parti elettroniche non si bagnino e che l'umidità non penetri nello scomparto delle batterie.
- Non fare mai il bagno alla bambola o lavarla in lavatrice.
- Lavare la tutina a mano.
- Non giocare mai nell'acqua con la bambola o darle da bere acqua.
- Non lasciare mai la bambola sotto la pioggia, non metterla seduta o sdraiata nell'acqua.
- Non esporre la bambola ai raggi diretti del sole o lasciarla al sole per un tempo prolungato (max. 1 ora).
- Utilizzare soltanto il biberon incluso nella confezione.

Batterie/batterie ricaricabili

- Utilizzare batterie alcaline per garantire la migliore performance e un ciclo di vita più lungo.
- Utilizzare esclusivamente le batterie raccomandate per l'unità.
- Le batterie devono essere sostituite solo da adulti.
- Inserire le batterie con la polarità corretta (+ e -).
- Non utilizzare insieme batterie nuove e batterie usate.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Quando lo scooter non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, commutare il pulsante nella posizione OFF per allungare in modo significativo il ciclo di vita della batteria. Si raccomanda inoltre di rimuovere le batterie al fine di prevenire possibili perdite che danneggerebbero l'unità.
- Non utilizzare insieme batterie ricaricabili e non ricaricabili.
- Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal gioco e inviate a uno specifico punto di raccolta per rifiuti speciali.
- Tenere le batterie lontano dal fuoco altrimenti potrebbero avere delle perdite o esplodere.
- Se penetra acqua nel vano batterie, asciugarlo con un panno.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal gioco prima della carica.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto.
- Assicurarsi che lo scomparto della batteria sia sicuro e ben chiuso prima di darlo al bambino per giocare.

Avvertenza sulla batteria

Poiché la sicurezza dei nostri clienti ci sta particolarmente a cuore, facciamo presente che questo prodotto è alimentato a batteria.

Controllare periodicamente che il prodotto sia integro ed eventualmente sostituirlo. Tenere il prodotto danneggiato lontano dalla portata dei bambini. Assicurarsi sempre che le batterie non siano accessibili, per evitare che possano essere ingerite o inalate. Ciò può accadere ad esempio se il vano batteria non è avvitato correttamente o è difettoso. Evitare sempre con cura il coperchio della batteria. Le batterie possono causare gravi lesioni interne. In tal caso consultare subito un medico!

Tenere sempre le batterie lontano dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE! Smaltire le batterie scariche immediatamente. Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se si ha il sospetto che le batterie siano state ingerite o siano state inserite in altra maniera all'interno del corpo, consultare immediatamente un medico.

Preparazione

L'installazione delle batterie deve essere effettuato da un adulto come segue:

1. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su OFF. (Fig. 1)
2. Usando un cacciavite aprire il comparto batterie. (Fig. 1)
3. Inserire 3x 1.5V AA (LR6) le batterie con la polarità corretta (+ e -). (Fig. 2)

4. Riavvitare il comparto batterie. (Fig. 1)
5. Posizionare l'interruttore del comparto batterie su ON (Fig. 3)

Funzioni:

Per utilizzare le funzioni della bambola, posizionare l'interruttore nello scomparto delle batterie al suo interno su ON. Non appena accesa, la bambola reagirà emettendo i tipici versetti dei neonati. La bambola si comporta come un vero bebè, con versetti realistici e una dolce espressione del viso.

Funzionamento:

- Darle il ciuccio o il biberon: bocca e occhi si muovono (fig. 4).
- Fare il ruttino (pancino): subito dopo aver tolto il biberon, appoggiare la bambola alla propria spalla in posizione verticale e darle 3 colpetti sulla parte bassa della schiena (fig. 5).
- Sospirare: appoggiare la bambola alla propria spalla in posizione verticale e darle almeno 3 colpetti sulla parte bassa della schiena (fig. 6).
- Ridere: premere sull'ombelico della bambola. Funziona sia quando la bambola è in piedi sia quando è sdraiata. Se si ripete l'operazione più volte mentre la bambola è sdraiata, riderà sempre di più e, talvolta, le scapperà una puzza (fig. 7).
- Pizzette: premere più volte sull'ombelico della bambola, quando è sdraiata. La piccola si metterà a ridere e, talvolta, le scapperà una puzza (fig. 8).
- Addormentarla cullandola: sdraiare la bambola e lasciarla tranquilla per un po', dopodiché dondolarla allontanandola dal proprio corpo e riportandola poi verso di sé o cullarla su e giù tra le braccia, finché non chiude gli occhi e la si sente dormire. Dopo due minuti di inattività, entrerà in modalità stand-by. (fig. 9).
- Svegliala: Prendere la bambola con entrambe le mani e sollevarla in posizione verticale. La piccola aprirà gli occhi e farà dei versetti (fig. 10).
- Quando piange: appoggiare la bambola alla propria spalla in posizione verticale e darle qualche colpetto sulla parte bassa della schiena. Si calma con almeno 3 colpetti. In alternativa, la si può calmare dandole il ciuccio/il biberon o premendole l'ombelico (fig. 11).
- Attivare la modalità di ginnastica bebè: Sdraiare la bambola davanti a sé e sollevare per un po' entrambe le gambe, portandole verso la testa, prima di lasciarle andare. Quando è pronta per gli esercizi, esclamerà divertita "Uiii" (fig. 12). Sarà ora possibile eseguire con lei diversi esercizi, durante cui emetterà vari versi: (1) Sollevare di nuovo le gambe fino alla testa. Ripetendo più volte l'esercizio, riderà sempre di più e farà una puzza. (2) Sollevare la gamba sinistra e il braccio destro, fino a incrociarli chiaramente. (3) Portare un singolo braccio o una singola gamba al petto. (4) Esercizio coccoloso: Incrociare entrambe le braccia sul petto e poi distenderle contemporaneamente verso l'esterno: la bambola dirà "Mama". Se si desidera terminare la modalità ginnastica, basterà darle il ciuccio o il biberon, cullarla o sollevarla in posizione verticale (fig. 13).
- Modalità stand-by: Dopo più di 2 minuti di inattività, la bambola entra in modalità stand-by (non emette più alcun verso e ha gli occhi aperti). Per riattivarla, basterà darle il ciuccio o il biberon oppure premere sull'ombelico. In alternativa, utilizzare il pulsante ON/OFF.

Stand-By

Il prodotto entra automaticamente in modalità stand-by, se non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato. Per potersi giocare di nuovo, basterà attivare l'interruttore ON-OFF.

INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta di-erenzia dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta di-erenzia per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. 152/2006 (parte 4 art.255)

Se necessitar de informações detalhadas, poderá obtê-las em www.baby-born.com (é necessário uma ligação à Internet). **Manual completo: www.baby-born.com/838396**

Suosittellemme, että ennen tuotteen käyttöä luet käyttöohjeet huolellisesti ja säilytät niitä tuotteen paketissa siltä varalta, että tarvitset niitä vielä myöhemmin.

Hyvät vanhemmat,

Kiitos, että valitsitte BABY born Annabellin. BABY born Annabell sekä näyttää oikealta vauvalta että käyttäytyy kuin oikea vauva todentuntuisten toimintojensa ja ääntelynsä ansiosta. Se jokeltaa, nauraa ja imee tuttipulloaan tai tuttiaan aidon kaltaisin kasvonliikkein.

Huomaa:

- Muistathan aina, että olet vastuussa lapsesi turvallisuudesta.
- Muista, että nukan tarvikkeet ovat leluja eivätkä ne sovellu vauvojen ja pikkulasten hoitamiseen.
- Nukan voi puhdistaa pyyhkimällä pään, käsivarret, jalat ja kangasvartalon kostealla (ei märällä) liinalla.
- Varmista, että elektroniikka ei kastu eikä paristolokeroon pääse kosteutta.
- Nukkea ei saa kylvettää eikä pestä pesukoneessa.
- Potkuhousut voi pestä käsin.
- Nukkea ei saa missään nimessä syöttää vedellä eikä sillä leikkimiseen saa käyttää vettä.
- Nukkea ei saa jättää sateeseen eikä laittaa veteen.
- Nukkea ei saa jättää pitkäksi aikaa suoraan auringonvaloon (enintään yhdeksi tunniksi).
- Käytä vain nukan mukana toimitettua pulloa.

Tietoa paristoista

- Käytä alkaliparistoja paremman tehon ja käyttöiän vuoksi.
- Käytä vain suositeltuja paristoja.
- Aikuisen tulee asentaa paristot.
- Aseta paristot niiden oikea napaisuus (+ ja -) huomioiden.
- Älä sekoita keskenään erityyppisiä tai uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä oikosulje paristoja.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, siirrä virtakatkaisin POIS PÄÄLTÄ ("OFF")-asentoon paristojen säästämiseksi. On myös suositeltavaa poistaa paristot laitteesta vuotojen ja vaurioiden välttämiseksi.
- Älä sekoita keskenään uudelleen ladattavia paristoja ja paristoja, joita ei voi ladata.
- Paristoja, joita ei voi ladata, ei saa ladata.
- Tyhjentyneet paristot tulee poistaa laitteesta ja kierrättää asianmukaisesti.
- Paristoja ei saa heittää tuleen vuotamis- ja räjähdysvaaran takia.
- Jos vettä pääsee paristokoteloon, kuivaa paristokotelo kuivalla pyyhkeellä.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee poistaa laitteesta ennen lataamista.
- Uudelleen ladattavat paristot tulee ladata vain aikuisen valvonnassa.
- Varmista, että paristokotelo on varmasti ja tiiviisti kiinni, ennen kuin annat lelun lapsen leikkeihin.

Paristoja koskevia ohjeita

Asiakkaidemme turvallisuus on meille erittäin tärkeää. Huomaathan siksi, että tämä tuote on paristokäyttöinen. Ole hyvä ja tarkista säännöllisesti, ettei tuotteessa ole vaurioita, ja vaihda se tarvittaessa uuteen. Pidä vaurioitunut tuote lasten ulottumattomissa. Varmista aina, ettei paristoihin pääse käsiksi, jottei niitä voi nielaista tai vetää henkeen. Näin voi käydä muun muassa silloin, jos paristolokeroa ei ole ruuvattu oikein kiinni tai jos se on viallinen. Ruuvaa paristolokeron kansi aina huolellisesti kiinni. Paristot voivat aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja. Tällöin on hakeuduttava heti lääkärin hoitoon!

Pidä paristot aina lasten ulottumattomissa.

VAROITUS! Hävitä käytetyt paristot välittömästi. Säilytä uusia ja käytettyjä paristoja lasten ulottumattomissa. Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai niitä on päässyt elimistöön muulla tavoin, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Valmistelut:

Aikuisen tulee asentaa paristot:

1. Laita paristokotelon kytkin POIS PÄÄLTÄ ("OFF") asentoon. (Fig. 1)
2. Käytä ruuvimeisseliä paristokotelon avaamiseen. (Fig. 1)
3. Asenna 3x 1.5V AA (LR6) paristot oikeanapaisuudet huomioiden. (Fig. 2)
4. Kiinnitä paristokotelon kansi takaisin ruuvimeisselillä. (Fig. 1)

5. Laita paristokotelon kytkin PÄÄLLE("ON") asentoon. (Fig. 3)

Toiminnot:

Kytke nukan sisällä olevan paristokotelon kytkin asentoon ON (päälle) käyttääksesi nukan toimintoja. Heti kun nukke kytetään päälle, se alkaa äänellä kuin vauva. Nukke käyttäytyy aidon vauvan tavoin – siitä kuuluu aidon kaltaisia vauvan ääniä ja sillä on suloinen kasvojen ilme.

Toiminto:

- Työnnä tutti tai pullo nukan suuhun: suu ja silmät liikkuvat (kuva 4).
- Röyhäytys: Pidä nukkea heti tuttipullon poistamisen jälkeen pystyasennossa olkapäästäsi vasten ja taputa sitä kolme kertaa alaselän kohdalta (kuva 5).
- Huokaaminen: Pidä nukkea pystyasennossa olkapäästäsi vasten ja taputa sitä vähintään kolme kertaa alaselän kohdalta (kuva 6).
- Nauraminen: Paina nukkea navasta. Toimii nukan ollessa pysty- tai makuuasennossa. Kun nukke on makuuasennossa ja sitä painetaan navasta useaan kertaan, sen nauru voimistuu ja joskus siltä pääsee paukku (kuva 7).
- Pieni paukku: Paina nukkea useaan kertaan navasta sen ollessa makuuasennossa. Tällöin se nauraa ja joskus siltä pääsee pieni paukku (kuva 8).
- Nukan tuudittelu uneen: Anna nukan olla hetki makuuasennossa ja tuudita sitä sitten itsestäsi pois päin ja takaisin tai vasemmalle ja oikealle, kunnes nukke sulkee silmänsä ja kuuluu nukkumisen ääntä. Jos nukkea ei liikuteta kahteen minuuttiin, se siirtyy valmiustilaan (kuva 9).
- Herääminen: Tartu nukkeen molemmilla käsillä ja nosta se pystyyn. Nukke avaa silmät ja äänтелеe kuin vauva (kuva 10).
- Itkeminen: Pidä nukkea pystyasennossa olkapäästäsi vasten ja taputa sitä alaselästä. Toista tämä vähintään kolme kertaa, jotta nukke rauhoittuu. Myös tutti / tuttipullo / painaminen navasta rauhoittaa nukan (kuva 11).
- Siirtyminen vauvavoimistelun tilaan: Aseta nukke makuulle, nosta sen molemmat jalat hetkeksi kohti päätä ja laske jalat takaisin alas. Kun nukke on valmis voimistelua varten, se sanoo hauskaasti "wiii" (kuva 12). Tämän jälkeen sillä voidaan tehdä erilaisia voimisteluliikkeitä, joiden aikana se äänтелеe eri tavoin: (1) Nosta molemmat jalat uudelleen kohti päätä. Kun tätä liikettä tehdään useaan kertaan, nauru voimistuu ja nukelta pääsee paukku. (2) Nosta vasenta jalkaa ja oikeaa käsivartta, kunnes ne menevät selkeästi ristiin. (3) Vedä käsivarret tai jalat yksitellen rintaa vasten. (4) Sitten halausliike: Vie molemmat käsivarret yhtä aikaa ristiin nukan rinnan yli ja ojenna ne heti sen jälkeen ulospäin: Nukke sanoo "mama". Voimistelutilasta voidaan poistua tuttia tai pulloa käyttäen, tuudittamalla tai nostamalla nukke pystyyn (kuva 13).
- Valmiustila: Jos nukke siirtyy valmiustilaan yli kahden minuutin kuluttua (se ei ääntele ja sen silmät ovat auki), se voidaan aktivoida antamalla sille tutti tai pullo tai painamalla sitä navasta. Myös ON/OFF-kytkintä voidaan käyttää.

Valmiustila

Tuote kytkeytyy automaattisesti valmiustilaan, kun sillä ei leikitä pitkään aikaan. Kun haluat taas leikkiä tuotteella, käytä ON-OFF-kytkintä.

WEEE: (direktiivi sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta) mukainen hävittäminen

Tuotteita, jotka on merkitty ylläkirjatulla roskakorilla, ei saa enää laittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Ne on hävitettävä erikseen. Kierrätysjärjestelmissä on osoitettu keräyspaikat, joissa otetaan vastaan yksityisten kotitalouksien vanhat laitteet maksutta. Jos laitteita ei hävitetä oikein, sähkö- ja elektroniikka laitteista voi joutua vaarallisia aineita ympäristöön

NO

Ønsker du nærmere informasjon, kan du gå til www.baby-born.com (Internettforbindelse er nødvendig).

Komplett håndbok: www.baby-born.com/838396

Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi at du leser bruksanvisningen nøye og oppbevarer denne sammen med emballasjen i tilfelle du trenger dem på et senere tidspunkt.

Kjære foreldre,

Takk for at du valgte BABY born Annabell. BABY born Annabell kjennes som en ekte baby, og oppfører seg som et ekte spedbarn takket være naturtro funksjoner og lyder. Hun pludrer, ler og suger på flasken eller smokken med realistiske ansiktsbevegelser.

Vær oppmerksom på følgende:

- Hold alltid oppsyn med barnet.
- Husk at tilbehøret til dukken er leketøy som ikke er egnet til bruk i forbindelse med ekte spedbarn og småbarn.
- For å rengjøre dukken kan hodet, armene, beina og stoffkroppen rengjøres med en fuktig klut (ikke våt).
- Pass på at elektronikken ikke blir våt og at det ikke trenger inn fuktighet i batterirommet.
- Dukken må aldri bades eller vaskes i vaskemaskin.
- Sparkebuksen kan vaskes for hånd.
- Dukken må ikke mates med vann eller lekes med sammen med vann.
- Dukken må ikke bli liggende i regn, og ikke legges etter settes i vann.
- Ikke utsett dukken for direkte sollys eller la den ligge i solen i lengre tid (maks. 1 time).
- Bruk bare den medfølgende flasken.

Vedr. batterier/oppladbare batterier

- Bruk alkaliske batterier for best resultat og lengre levetid.
- Bruk kun den type batterier som er anbefalt for produktet.
- Batterier bør settes i av en voksen.
- Sett inn batteriene med riktig polaritet (+ og -).
- Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige batterityper.
- Ikke kortslutt batteriet.
- Når produktet ikke blir brukt over lengre tid, skyves bryteren over på "OFF" for å spare på batteriene. Vi anbefaler også å fjerne batteriene for å forhindre mulig lekkasje og skade på produktet.
- Ikke bland oppladbare og ikke-oppladbare batterier.
- Ikke forsøk å lade batterier som ikke er oppladbare.
- Utslitte batterier skal fjernes fra leken og kastes i mottak for spesialavfall.
- Hold batteriene unna åpen ild fordi de kan lekke eller eksplodere.
- Tørk batterirommet med en tørr klut, dersom det skulle trenge fuktighet inn i batterirommet.
- Oppladbare batterier skal fjernes fra leken innen de lades.
- Oppladbare batterier må bare lades under tilsyn av en voksen.
- Forsikre deg om at batterirommet er sikkert og helt stengt før du gir dukken barnet ditt for å leke med.

Batteriinformasjon

Sikkerheten til kundene våre er veldig viktig for oss. Vi gjør derfor oppmerksom på at dette produktet er batteridrevet.

Sjekk produktet jevnlig for skader og skift det ut om nødvendig. Oppbevar produktet utilgjengelig for barn hvis det er ødelagt. Forsikre deg om at batteriene er utilgjengelige for barn og ikke kan svelges eller pustes inn. Dette kan blant annet skje hvis batterilokket ikke er riktig skrudd fast eller er defekt. Skru alltid batterilokket godt fast. Batterier kan forårsake alvorlige indre skader. Dette krever umiddelbar medisinsk behandling!

Batteriene må alltid holdes unna barn.

GIAKT! Kast tomme batterier straks. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis du har mistanke om at noen har fått i seg batterier ved svelging eller på andre måter, må du straks søke medisinsk hjelp.

Forberedelse

Innsetting av batterier bør foretas av en voksen på følgende måte:

1. Skyv bryteren på batterirommet over på "OFF". (Fig. 1)
2. Bruk en skrutrekker til å åpne batterirommet. (Fig. 1)
3. Sett i 3x 1.5V AA (LR6) batteriene. Vennligst sjekk at de vender riktig. (Fig. 2)
4. Skru dekslet på batterirommet igjen. (Fig. 1)
5. Skyv bryteren på batterirommet over på "ON". (Fig. 3)

Funcții:

Pentru a activa funcțiile păpușii, treceți pe ON întrerupătorul de la compartimentul pentru baterii din interior. De îndată ce păpușa este pornită, va emite sunete de bebeluș. Păpușa se comportă ca un bebeluș adevărat, emițând sunete ca ale unui bebeluș, cu o expresie dulce a feței.

Funcționare:

- Introduceți suzeta/biberonul în gura păpușii: Gura și ochii se mișcă (Fig. 4).
- Erucația (râgâiala): Imediat după ce ați scos biberonul, puneți păpușa la verticală orientată spre umărul dvs. și bateți-o ușor de 3 ori în partea inferioară a spatelui (Fig. 5).
- Suspinul: Puneți păpușa la verticală orientată spre umărul dvs. și bateți-o ușor de cel puțin 3 ori în partea

inferioară a spatelui (Fig. 6).

- Râsul: Apăsăți pe ombilicul păpușii. Funcționează atât stând în picioare, cât și culcată. În poziție culcată și la mai multe apăsări, păpușa râde tot mai mult și uneori face un părț de bebeluș (Fig. 7).
- Părțul de bebeluș: Apăsăți de mai multe ombilicul păpușii așezate în poziție culcată. Aceasta va râde și uneori va face un părț de bebeluș (Fig. 8).
- Legănarea până la somn: Lăsați mai întâi păpușa întinsă pentru o scurtă perioadă de timp, apoi începeți legănarea dinspre corpul dvs. și înapoi sau cu mișcări pe lungimea corpului acesteia înainte și înapoi până ce păpușa va închide ochii și veți auzi sunetul specific unei persoane care doarme. După 2 minute fără mișcare, va trece în modul Standby (Fig. 9).
- Trezirea: Prindeți păpușa cu ambele mâini și ridicați-o în picioare. Va deschide ochii și va emite sunete de bebeluș (Fig. 10).
- Plânsul: Puneți păpușa la verticală orientată spreumărul dvs. și bateti-o ușor în partea inferioară a spatelui. Faceți asta de cel puțin trei ori, după care păpușa se va liniști. Suzeta/Biberonul/Apăsarea ombilicului liniștește de asemenea păpușa (Fig. 11).
- Inițierea modului Gimnastică: Puneți păpușa în poziție culcat și pentru câteva momente ridicați-i spre cap ambele picioare, iar apoi duceți-le înapoi. Când este gata pentru exerciții, va emite un nostim „uuiiii” (Fig. 12). De acum, se pot face cu păpușa diferite exerciții, la care aceasta va emite varii sunete de bebeluș: (1) Ridicați-i din nou ambele picioare spre cap. Repetând exercițiul de mai multe ori, păpușa va râde tot mai mult și va emite sonor un părț de bebeluș. (2) Ridicați-i piciorul stâng și brațul drept până ce acestea se încrucișează vizibil. (3) Trageți fiecare braț și picior în parte spre piept. (4) Urmează exercițiul de dezmiardare: Încrucișați brațele păpușii pe pieptul acesteia și întindeți-le la loc în poziție normală: Păpușa spune „mama”. Modul Gimnastică poate fi întrerupt cu suzeta, biberonul, prin legănare sau prin ridicarea în picioare a păpușii (Fig. 13).
- Modul Standby: Dacă după mai mult de 2 minute păpușa intră în standby (nu mai emite niciun sunet și are ochii deschiși), poate fi activată introducându-i în gură suzeta, biberonul sau apăsându-i ombilicul. De asemenea, puteți comuta întrerupătorul ON/OFF.

Standby

Produktet går automatisk i standby-modus når det ikke lekes med i lengre tid. Trykk på ON-OFF-bryteren for å leke med produktet igjen.

WEEE, informasjon for alle europeiske forbrukere.

Alle produkter som er markerte med en gjennomstrekket søppeltønne får ikke lenger tilføres det usorterte husholdningssøppelet. De må samles separat. Retur- og samlesystemer i Europa bør organiseres av samle- og recyclingorganisasjoner. WEEE produkter kan kastes gratis på de egnede samlestedene. Grunnen for dette er beskyttelsen av miljøet mot potensielle skader pga. farlige substanser i elektro- og elektronikkapparater.

SV

För mer information se www.baby-born.com (du behöver en Internet-anslutning). **Komplett manual: www.baby-born.com/838396**

Vi rekommenderar att ni läser instruktionsboken innan första användningen och att ni sparar instruktionsboken tillsammans med förpackningen om de eventuellt behövs vid en senare tidpunkt.

Kära föräldrar,

Vi är glada över att du har valt BABY born Annabell. BABY born Annabell känns inte bara som en riktig bebis, dess verklighetsrogna funktioner och ljud gör att den också beter sig som en riktig bebis. Den jollar, skrattar och suger på sin nappflaska eller napp med realistiska ansiktsrörelser.

Obs:

- Håll alltid uppsikt över ert barn.
- Glöm inte bort att dockans tillbehör är leksaker som inte lämpar sig för användning med riktiga spädbarn och små barn.
- Vid rengöringen av dockan kan huvudet, armarna, benen och tygkroppen rengöras med en fuktig (inte våt) duk.
- Säkerställ att elektroniken inte blir våt och att ingen fukt tränger in i batterifacket.
- Dockan får inte badas eller tvättas i tvättmaskin.
- Sparkbyxorerna kan tvättas för hand.

- Man får under inga omständigheter mata dockan med vatten eller leka med dockan i vatten.
- Låt inte dockan ligga ute i regnet och sätt eller lägg den inte i vatten.
- Dockan får inte utsättas för direkt solsen eller ligga i solen någon längre tid (max. 1 timme).
- Använd endast den medföljande flaskan.

Information om batterier/uppladdningsbara batterier

- Använd alkaliska batterier för bästa prestanda och längre hållbarhet.
- Använd endast de batterier som rekommenderas.
- Batterierna ska sättas i eller bytas av en vuxen.
- Vänd + och - åt rätt håll.
- Blanda inte olika typer av batterier eller gamla och nya batterier.
- Kortslut inte batterierna.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, flytta knappen till OFF (av) för att bevara batteriernas livslängd. Vi rekommendera också att batterierna tas ut, för att förhindra läckage och skador på enheten.
- Blanda inte uppladdningsbara och icke uppladdningsbara batterier.
- Ladda inte batterier som inte är uppladdningsbara.
- Tomma batterier ska tas ut från leksaken och slängas i en batteriholk eller på en återvinningscentral.
- Håll batterierna borta från eld, då de kan läcka eller explodera.
- Torka med en trasa om lite fukt skulle ha trängt in i batterifacket.
- Uppladdningsbara batterier ska tas ut från leksaken innan laddning.
- Uppladdningsbara batterier ska endast laddas under uppsikt av en vuxen
- Kontrollera att batterifacket verkligen är ordentligt stängt innan du ger ditt barn produkten.

Information om batterier

Våra kunders säkerhet är mycket viktig för oss. Observera därför att den här artikeln drivs med batterier. Kontrollera artikeln regelbundet för tecken på skador och byt ut vid behov. Förvara den skadade artikeln utom räckhåll för barn. Försäkra dig om att batterierna alltid förvaras på en otillgänglig plats, så att de inte kan sväljas eller andas in. Detta kan t.ex. hända om batterifacket inte är korrekt igenskruvat eller är defekt. Skruva alltid fast batterifackets lock noga. Batterier kan orsaka allvarliga invärtes skador. I så fall krävs omedelbar läkarvård!

Förvara alltid batterierna utom räckhåll för barn

WARNING ! Släng omedelbart använda batterier. Förvara nya och använda batterier utom syn- och räckhåll för barn. Om du tror att batterier kan ha svalts eller förts in i någon del av kroppen, uppsök omedelbart vård.

Förberedelser

Batterierna bör sättas i av en vuxen på följande sätt:

1. Flytta brytaren på batterirummet till "OFF". (Fig. 1)
2. Öppna batterirummet med en skruvmejsel. (Fig. 1)
3. Sätt i 3x 1.5V AA (LR6)batterier. Se till att + och - är vända åt rätt håll. (Fig. 2)
4. Stäng batterilocket igen. (Fig. 1)
5. Flytta brytaren på batterirummet till "ON". (Fig. 3)

Funktioner:

Ställ strömbrytaren inuti på batterifacket i läget ON för att kunna använda dockans funktioner. Genast när dockan har slagits på ger den ifrån sig bebisljud. Dockan beter sig som en riktig bebis – med verklighetstroga bebisljud och ett gulligt ansiktsuttryck.

Funktion:

- Stoppa in nappen/eller nappflaskan i dockans mun: Munnen och ögonen rör sig (Fig. 4).
- Rapa (rapning): Håll omedelbart efter att flaskan har tagits ut dockan i upprätt position vänd mot den egna axeln och klappa den 3 gånger på nedre delen av ryggen (Fig 5).
- Sucka: Håll dockan i upprätt position vänd mot den egna axeln och klappa den minst 3 gånger på nedre delen av ryggen (Fig 6).
- Skratte: Tryck på dockans navel. Fungerar i upprätt och i liggande position. I liggande position och vid upprepning skrattrar dockan mer och mer och ibland släpper den en liten bebisprutt (Fig. 7).
- Bebisprutt: Tryck på dockans navel upprepade gånger. Då skrattrar den och ibland släpper den en liten bebisprutt (Fig. 8).
- Vagga till sömns: Låt dockan först ligga still en liten stund, vagga den sedan bort från kroppen och tillbaka / eller på tvärs fram och tillbaka tills den sluter ögonen och ger sovande ljud ifrån sig. Efter 2 minuter utan rörelse går den i Stand-By-läge (Fig. 9).
- Väcka: Ta tag i dockan med båda händerna och lyft den upprätt. Den öppnar ögonen och gör bebisljud (Fig. 10).

- Gråta: Håll dockan i upprätt position vänd mot den egna axeln och klappa den på nedre delen av ryggen. Minst tre gånger, då lugnar den sig. Nappen / nappflaskan och att trycka på naveln lugnar också ner dockan (Fig. 11).
- Starta bebisgymnastik-läget: Lägg ner dockan och lyft båda benen mot huvudet en liten stund och lägg sedan ner båda benen igen. När den är klar för övningarna ger den ett roligt „UUiiii“ -ljud ifrån sig (Fig. 12). Nu kan man göra olika övningar med den och under tiden ger dockan ifrån sig olika bebis ljud: (1) Lyft upp båda benen mot huvudet igen. När man upprepar övningen flera gånger skrattar den allt mer och en liten bebisprutt hörs. (2) Lyft upp vänstra benet och högra armen tills de korsar varandra ordentligt. (3) Dra den ena armen eller det ena benet till bröstet. (4) Sedan kelningsövningen: Kors båda armarna samtidigt över dockans bröst och sträck dem sedan genast utåt igen: Dockan säger "mamma". Gymnastik-läget kan avbrytas genom att ge nappen, nappflaskan, genom att vaggas dockan eller lyfta den i upprätt läge (Fig. 13).
- Stand-By-läge: Om dockan går i Stand-By-läge i över 2 minuter (den ger då inga ljud ifrån sig och har ögonen öppna), så kan man aktivera den genom att ge nappen, nappflaskan eller genom att trycka på naveln. Eller du kan trycka på ON/OFF-knappen.

Stand-by

Produkten växlar automatiskt till Stand-by-läge när den inte leks med under en längre tid. Tryck på ON-OFF-strömbrytaren för att leka med produkten igen.

WEEE, information för alla europeiska konsument.

Alla produkter som är märkta med en överkorsad soptunna får inte längre slängas i osorterade hus hålls sopor. De måste samlas in separat. Återlämnings- och insamlingssystem i Europa ska organiseras av insamlings- och återvinningsorganisationer. WEEE-produkter kan lämnas in gratis till lämpliga återvinningsstationer. Detta görs för att skydda miljön mot potentiella skador genom farliga substanser i el- och elektronikapparater.

DA

Hvis du har brug for yderlige informationer får du dem ved www.baby-born.com (kræves internetforbindelse).

Komplet manual: www.baby-born.com/838396

Vi anbefaler at læse brugsanvisningen grundigt igennem inden første brug af produktet og at opbevare denne sammen med emballagen i tilfælde af, at du skal bruge den igen på et senere tidspunkt.

Kære forældre!

Tak, fordi I har valgt BABY born Annabell. BABY born Annabell både føles og opfører sig som en rigtig baby med sine naturtro funktioner og lyde. Hun pludrer, griner og sutter på sin sutteflaske eller sut med realistiske ansigtsbevægelser.

Bemærk venligst:

- Vær altid opmærksom på din pligt til at holde opsyn med dit barn.
- Husk, at dukkens tilbehør er legetøj og ikke er beregnet til at blive brugt til rigtige spædbørn og mindre børn.
- Dukken kan rengøres ved at tørre hovedet, armene, benene og kroppen af stof af med en fugtig (ikke våd) klud.
- Det er vigtigt, at elektronikken i dukken ikke bliver våd, og at der ikke kommer fugt ind i batterirummet.
- Dukken må ikke bades eller vaskes i vaskemaskinen.
- Sparkedragten kan vaskes i hånden.
- Dukken må under ingen omstændigheder lades med vand eller leges med i vand.
- Dukken må ikke ligge ude i regnvejr eller placeres i vand.
- Dukken må ikke udsættes for direkte sollys igennem længere tid eller ligge i solen (maks. 1 time).
- Brug kun den medfølgende flaske.

Om batterier

- Du opnår det bedste resultat med alkalinebatterier.
- Brug kun de anbefalede batterier.
- Udskiftning af batterier skal foretages af en voksen.
- Batterier skal vendes den rigtige vej (+ og -).
- Bland aldrig gamle og nye batterier eller forskellige batterityper.
- Batterier må ikke kortsluttes.

- Når du ikke bruger produktet i længere tid, skal du slukke det for at spare på batteriet. Vi anbefaler også at du fjerner batterierne så du undgår lækager der kan ødelægge produktet.
- Undgå at bruge genopladelige og ikke-genopladelige batterier samtidigt.
- Prøv ikke på at oplade ikke-genopladelige batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet og afleveres et sted hvor de samler batterier ind.
- Hold batterierne på afstand af ild da de kan lække eller eksplodere.
- Hvis der trænger fugt ind i batterirummet, kan du tørre det med en klud.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet før de oplades.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Du skal altid tjekke at batteriskuffen er lukket sikkert og fast før du giver produkten til dit barn for at lege med.

Batterioplusning

Eftersom vi har fokus på vores kunders sikkerhed, gør vi opmærksom på, at dette produkt er batteridrevet. Kontrollér regelmæssigt produktet for skader og udskift det i givet fald. Opbevar det beskadigede produkt uden for børns rækkevidde. Kontrollér altid, at batterierne ikke er tilgængelige og dermed ikke kan sluges eller indåndes. Dette kan blandt andet ske, hvis batteridækslet ikke er skruet korrekt på eller er defekt. Skru altid batteridækslet omhyggeligt fast. Batterier kan forårsage alvorlige indre kvæstelser. En sådan situation kræver akut lægehjælp!

Hold altid batterierne væk fra børn.

WARNING! Bortskaf tomme batterier omgående. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Søg straks læge ved mistanke om, at batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i kroppen på anden vis.

Forberedelse

Isætning af batterier bør foretages af en voksen på følgende måde:

1. Sæt kontakten på batterirummet på "OFF". (Fig. 1)
2. Brug en skruetrækker til at åbne batterirummet. (Fig. 1)
3. Sæt 3x 1.5V AA (LR6) batterierne i. Se efter om batterierne vender rigtigt. (Fig. 2)
4. Skru batterirummets låg på igen. (Fig. 1)
5. Sæt kontakten på batterirummet på "ON". (Fig. 3)

Funktioner:

For at bruge dukkens funktioner skal du stille knappen i det indvendige batterirum på ON. Når du har tændt for dukken, laver den babylyde. Dukken opfører sig som en rigtig baby, den laver naturlige babylyde og har et kært ansigtsudtryk.

Funktioner:

- Når du stikker sutten eller flasken ind i dukkens mund, bevæger munden og øjnene sig (fig. 4).
- Bøve (gylpe): Tag flasken ud af dukkens mund, hold dukken i oprejst position med ansigtet hvilende mod din skulder, og klap dukken tre gange nederst på ryggen (fig. 5).
- Sukke: Hold dukken i oprejst position med ansigtet hvilende mod dine skuldre, og klap dukken nederst på ryggen mindst 3x (fig. 6).
- Grine: Tryk dukken på navlen. Virker, når dukken er i oprejst position eller ligger ned. I liggende stilling og ved gentagne tryk på navlen griner dukken højere og slår nogen gange en babyprut (fig. 7).
- Babyprutter: Tryk dukken gentagne gange på maven, mens dukken ligger ned. Så griner dukken og slår nogen gange en babyprut (fig. 8).
- Vugge i søvn: Lad først dukken ligge ned lidt, vug herefter dukken i favnen fra venstre mod højre gentagne gange/eller udfør vuggebevægelser frem og tilbage på langs, indtil dukken lukker øjnene og begynder at lave sovelyde. Efter 2 minutter uden bevægelse går dukken i stand-by-tilstand (fig. 9).
- Vække: Tag fat om dukken med begge hænder og løft den op i oprejst position. Så åbner dukken øjnene og laver babylyde (fig. 10).
- Græde: Hold dukken i oprejst position med ansigtet hvilende mod dine skuldre, og klap dukken nederst på ryggen. Mindst 3 gange, så stopper den med at græde. Dukken stopper også med at græde, hvis den får sin sut/flaske eller bliver trykket på navlen (fig. 11).
- Aktivisering af babygymnastikfunktionen: Læg dukken ned på gulvet foran dig og løft begge ben op mod dukkens hoved et øjeblik, og tilbage igen. Når dukken er klar til at lave øvelser, lyder der et begejstret "Uuiiii" fra dukken (fig. 12). Nu kan der laves forskellige øvelser med dukken, hvor den laver forskellige babylyde: (1) Begge ben løftes op mod hovedet. Når øvelsen gentages flere gange, griner dukken højere, og slår en lille prut. (2) Venstre ben og højre arm løftes op mod hinanden, så de krydser hinanden. (3) Dukkens arme eller ben trækkes op mod brystet en/et ad gangen. (4) Og ae-øvelsen: Når begge arme lægges over kors på dukkens bryst og strækkes ud igen med det samme, siger dukken "Mama". Gymnastikfunktionen

kan afbryðes ved at give dukken sin sut/flaske eller ved at vugge dukken, eller ved at løfte dukken op (fig. 13).

- Standby: Går dukken i standby-tilstand efter mere end 2 minutter (dukken laver ikke lyde og har øjnene åbne), kan du aktivere den ved at give den sutten eller flasken eller ved at trykke den på navlen. Alternativt kan du trykke på ON/OFF-knappen.

Standby

Produktet skifter automatisk til standby-modus, når der ikke leges med produktet igennem længere tid. For at kunne lege med produktet igen, trykker du på ON/OFF-knappen.

WEEE, informationer til alle europæiske forbrugere.

Alle produkter der er mærket med en gennemstreget skraldespand, må ikke mere komme i det usorterede husholdningsaffald. Dette skal samles separat. Tilbageleverings- og samlesystemer i Europa bør organiseres af samle- og genbrugsorganisationer. WEEE-produkter kan bortskaffes gratis hos egnede samlesteder. Grunden herfor er beskyttelse af miljøet mod potentielle skader som følge af farlige substanser i elektro- og elektronikapparater.

IS

Ef óskað er nánari upplýsinga er þær að finna á www.baby-born.com (internettenging nauðsynleg). **Heill handbók: www.baby-born.com/838396**

Áður en varan er tekin í notkun mælum við með því að þið lesið notkunarleiðbeiningarnar vandlega og geymið þær, ásamt umbúðunum, til síðari nota.

Kæru foreldrar,

Það gleður okkur að þið hafið valið BABY born Annabell. BABY born Annabell er ekki bara eins og alvöru barn, hún hagar sér líka eins og barn með lífandi aðgerðum og hljóðum. Hún hjalar, hlær og sýgur pelann eða snudduna á meðan hún sýnir raunhæfar andlitshreyfingar.

Hafið í huga:

- Verið ávallt meðvituð um að ykkur ber að hafa eftirlit með leik barnanna ykkar.
- Hafið í huga að fylgihlutir með dúkkunni eru leikföng og henta því ekki til notkunar fyrir ungbörn og lítil börn.
- Við þríf á dúkkunni skal hreinsa höfuðið, handleggina, fæturna og taubollinn með rökum (ekki blautum) klút.
- Tryggið að enginn rafeindabúnaður verði blautur og að enginn raki komist inn í rafhlöðuhólf.
- Aldrei má baða dúkkuna eða þvo í þvottavél.
- Hægt er að þvo samfestinginn í höndunum.
- Aldrei gefa dúkkunni vatni eða leika ykkur með hana ofan í vatni undir neinum kringumstæðum.
- Skiljið ekki dúkkuna eftir í rigningu eða setja hana í vatn.
- Skiljið ekki dúkkuna eftir í beinu sólarljósi í lengri tíma (háms. 1 klukkustund).
- Notið aðeins með þelimum sem fylgir.

Allt um rafhlöður/hleðslurafhlöður

- Notið alkaline rafhlöður til að tryggja betri gæði og lengri endingu.
- Notið eingöngu rafhlöður sem mælt er með fyrir vöruna.
- Látið fullorðna eingöngu sjá um að skipta um rafhlöður.
- Gætið að rafhlöðurnar snúi rétt (+ og -).
- Blandið ekki saman mismunandi tegundum af rafhlöðum.
- Ekki nota endingarstuttar rafhlöður.
- Ef tækið er ekki notað í nokkurn tíma, stillið takkann á "OFF" til að rafhlöðurnar lifi lengur. Við mælum einnig með að rafhlöðurnar séu fjarlægðar til að koma í veg fyrir leka og eyðileggingu á vörunni.
- Ekki blanda saman hleðslurafhlöðum og venjulegum rafhlöðum.
- Hlaðið ekki venjulegar rafhlöður.
- Önytar rafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu og henda í sérstaka endurvinnslutunnu.
- Haldið rafhlöðum frá eldi þar sem þau geta lekið eða sprungið.
- Ef vatn kemst í rafhlöðuhólf, þurrkið með klút.
- Hleðslurafhlöður þarf að fjarlægja úr leikfanginu áður en þau eru hlaðin.
- Hleðslurafhlöður þarf að hlaða undir eftirliti fullorðinna.
- Gakktu úr skugga um að rafhlöðuhólf sé þétt og örugglega lokað áður en þú leyfir börnunum þínum að leika sér með leikfangið.

Upplýsingar um rafhlöður

Öryggi viðskiptavina er okkur mjög mikilvægt. Hafið í huga að þessi hlutur gengur fyrir rafhlöðum. Kannnið reglulega hvort hluturinn hafi orðið fyrir skemmdum og skiptið honum út ef nauðsyn krefur. Hafi hluturinn skemmst skal geyma hann þar sem börn ná ekki til. Tryggið ævinlega að rafhlöður séu ekki aðgengilegar og að ekki sé hægt að innbyrða þær á neinn hátt. Það getur gerst ef rafhlöðuhólfnið er gallað eða því ekki lokað með skrufum. Skrufið lok rafhlöðuhólfsins alltaf tryggilega á. Rafhlöður geta valdið alvarlegum innvortis áverkum. Ef slíkt gerist skal leita læknis tafarlaust!

Geymið rafhlöður ævinlega þar sem börn ná ekki til.

VARÚÐ! Fargaðu notuðum batteríum strax. Láttu ný og notuð batterí ekki vera nálægt börnum. Ef þér grunar að batteríin hafi verið gleypt eða komist á annan hátt inn í líkamann, leitaðu þá tafarlaust læknishjálpar.

Undirbúningur

Innsetning á rafhlöðum skal gerð af fullorðnum sem hér segir:

1. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "OFF". (Fig. 1)
2. Notið skrufárn til að opna rafhlöðuhólfnið. (Fig. 1)
3. Setjið 3x 1.5V AA (LR6) rafhlöður. Vinsamlega athugið að rafstyrkurinn er réttur. (Fig. 2)
4. Skrufið lokið á rafhlöðuhólfinu á aftur. (Fig. 1)
5. Stillið rofann á rafhlöðuhólfinu á "ON". (Fig. 3)

Aðgerðir:

Til að nota aðgerðir dúkkunnar skal renna rofanum á rafhlöðuhólfinu inni í dúkkunni á ON. Dúkkan fer að gefa frá sér barnahljóð eftir að kveikt er á henni. Dúkkan hegðar sér eins og alvöru barn – með raunsæjum barnahljóðum og krúttlegum svip.

Virkni:

- Þegar þið ýtið snuddunni eða pelanum upp í munninn á henni hreyfast munnur hennar og augu (mynd 4).
- Ropa (vinda): strax eftir að pelinn hefur verið tekinn út skal halda dúkkunni í uppréttri stöðu þannig að hún hvíli á öxlum ykkar og banka létt þrisvar sinnum á neðri hluta baksins (mynd 5).
- Andvarp: haldið dúkkunni í uppréttri stöðu þannig að hún hvíli á öxlum ykkar og bankið létt þrisvar sinnum á neðri hluta baksins (mynd 6).
- Hlátur: þrýstið á nafla dúkkunnar. Þetta virkar þegar dúkkan liggur og stendur upp. Þegar þetta er endurtekið nokkrum sinnum á meðan dúkkan liggur, byrjar dúkkan að hlæja og prumpar stundum smá (mynd 7).
- Smá prump: ýtið nokkrum sinnum á nafla dúkkunnar á meðan hún liggur. Hún byrjar þá að hlæja og prumpar jafnvel smá (mynd 8).
- Rugga henni í svefn: Látið dúkkuna fyrst að liggja í stutta stund og ruggið henni síðan til vinstri og hægri eða frá og í átt að líkama ykkar þar til hún lokar augunum og gefur frá sér heyrnlegt svefnhljóð. Eftir tvær mínútur án hreyfingar fer hún í biðstöðu (mynd 9).
- Vakna: Haldið dúkkunni með báðum höndum og lyftið henni í upprétta stöðu. Hún opnar augun og gefur frá sér barnahljóð (mynd 10).
- Grátur: haldið dúkkunni í uppréttri stöðu þannig að hún hvíli á öxlum ykkar og bankið létt á neðri hluta baksins. Gerið þetta að minnsta kosti þrisvar sinnum til að hugga hana. Það róar dúkkuna einnig ef henni er gefið snudda/peli eða þrýst er á nafnann á henni (mynd 11).
- Ræsa fimleikastillingu: Leggið dúkkuna fyrir framan ykkur, lyftið báðum fótum í átt að höfði hennar í smá stund og setjið þá síðan niður aftur. Þegar hún er tilbúin fyrir æfingarnar gefur hún frá sér fyndið „ví“ hljóð (mynd 12). Þið getið nú gert ýmsar æfingar með dúkkunni, þar sem hún gefur frá sér fjölda barnahljóða: (1) Lyftið báðum fótum aftur í átt að höfði hennar. Þegar þessi æfing er endurtekin nokkrum sinnum hlær hún smám saman meira og prumpar síðan smá. (2) Lyftið vinstri fæti hennar og hægri handlegg þar til þeir fara greinilega í kross. (3) Dragið handleggina eða fæturna að brjósti hennar einn af öðrum. (4) Framkvæmið síðan kúræfinguna: setjið báða handleggi í kross yfir brjóst dúkkunnar á sama tíma og teygjið þá út aftur: dúkkan segir „Mama“. Hægt er að rjúfa fimleikastillingu með því að gefa dúkkunni snudduna sína eða pela, með því að rugga henni eða lyfta henni í upprétta stöðu (mynd 13).
- Biðstaða: ef dúkkan fer í biðstöðu eftir meira en tvær mínútur (hún gefur þá frá sér engin hljóð og augun eru opin) er hægt að virkja hana með því að gefa henni snudduna eða pelann eða með því að ýta á nafnann. Einnig má þrýsta á ON/OFF rofann.

Biðstaða

Varan fer sjálfkrafa í biðstöðu þegar ekki er leikið með hana í langan tíma. Ýtið á ON-OFF rofann til að leika með vöruna aftur.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum.

Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil a fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði

LT

Jeigu Jums reikia papildomos informacijos, galėsite ją gauti adresu www.baby-born.com (būtinasi interneto ryšys).

Pilnas vadovas: www.baby-born.com/838396

Prieš pradėdant naudoti patariame rūpestingai perskaityti naudojimo instrukciją ir išsaugoti ją bei pakuotę tam atvejui, jei jų prireiktų vėliau.

Mieli tėveliai,

džiaugiamės, kad pasirinkote „BABY born Annabell“. „BABY born Annabell“ ne tik atrodo kaip tikras kūdikis, bet ir elgiasi kaip tikras kūdikis, atlikdamas tikroviškas funkcijas ir skleisdamas garsus. Ji šneka, juokiasi ir čiulpia buteliuką arba čiulptuką, o jos veido judesiai yra tikroviški.

Atkreipkite dėmesį:

- nuolat prižiūrėkite savo vaikus.
- Nepamirškite, kad „BABY born Annabell“ priedai yra žaislai, netinkantys naudoti su tikrais kūdikiais ir mažais vaikais.
- Lėlės galvą, rankas, kojas ir iš medžiagos pagamintą kūną galima nuvalyti drėgna (ne šlapia) šluoste.
- Įsitinkinkite, kad elektronikos komponentai nesudrėko ir baterijų skyrelyje nėra drėgmės.
- Lėlės negalima maudyti ar skalbti skalbimo mašinoje.
- Šliaužtinuką galima išskalbti rankomis.
- Lėlės niekada negalima maitinti vandeniu ar su ja žaisti vandenyje.
- Nepalikite lėlės lietuje ir nelaikykite jos vandenyje.
- Nelaikykite lėlės tiesioginiuose saulės spinduliuose ir nepalikite jos saulėje ilgą laiką (ne ilgiau kaip 1 valandą).
- Naudokite tik pridedamą buteliuką.

Saugus baterijų naudojimas

- Naudokite šarmines baterijas, užtikrinančias geresnį ir ilgesnį gaminio veikimą.
- Naudokite rekomenduojamo tipo baterijas.
- Baterijos turi būti keičiamos suaugusiųjų.
- Įdėdami baterijas, atsižvelkite į jų poliškumo ženklus (+/-).
- Nemašykite senų baterijų su naujomis, taip pat skirtingo tipo baterijų.
- Maitinimo gnybtai neturi sukelti trumpojo jungimo.
- Nemašykite įkraunamų ir neįkraunamų baterijų.
- Nekraukite neįkraunamų baterijų.
- Prieš kraudami baterijas, išimkite jas iš žaislo.
- Baterijas kraukite tik prižiūrint suaugusiems.
- Jei su žaislu nežaisite ilgesnį laiką, jungiklį nustatykite į padėtį OFF. Taip taupysite baterijas. Taip pat rekomenduojama baterijas iš žaislo išimti, kad išvengtumėte baterijų išsiliejimo ir apsaugotumėte žaislą nuo sugadinimo.
- Jei į baterijų skyrelį pateko drėgmės, išvalykite jį sausu skudurėliu.
- Išsikrovusios baterijos turi būti išimtos iš žaislo ir sunaikintos specialiai atliktą perdirbimo punkte.
- Nemeskite baterijų į ugnį, nes jos gali sprogti arba išsiliieti.
- Prieš duodami žaislą vaikui, įsitinkinkite, kad baterijų skyrius yra saugiai ir sandariai uždarytas.

Nurodymai dėl baterijų

Kadangi mūsų vaikų saugumas mums labai svarbus, atkreipiame jūsų dėmesį, kad šis gaminys veikia su baterijomis.

Todėl nuolat tikrinkite ir prireikus pakeiskite pažeistą gaminį. Pažeistą gaminį laikykite vaikams nepasiekiamoje

vietoje. Visada įsitikinkite, kad baterijos jiems nepasiekiamos ir jų negalima nuryti ar įkvėpti jų skleidžiamų medžiagų. Taip, be kita ko, gali nutikti tuo atveju, jeigu baterijų skyrelis netinkamai prisuktas arba sugedęs. Visada kruopščiai prisukite baterijų dangtelį. Baterijos gali sukelti sunkių vidinių sužalojimų. Tokie atvejai nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

Baterijas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

DĖMESIO! Tuščias baterijas iškart utilizuokite. Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiau nuo vaikų. Įtarę, kad baterija praryta arba kitokiu būdu patekusi į kūną, nedelsdami kreipkitės į medikus.

Paruošimas:

Baterijas įdėti gali tik suaugęs žmogus, atsižvelgdamas į toliau pateiktus žingsnius:

1. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį OFF. (Fig. 1)
2. Atsuktuvu atidarykite baterijų skyrelį. (Fig. 1)
3. Įdėkite 3x 1.5V AA (LR6) baterijas. Patikrinkite, ar poliškumas teisingas. (Fig. 2)
4. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį ir priveržkite jį atsuktuvu. (Fig. 1)
5. Ant baterijų skyrelio esantį jungiklį nustatykite į padėtį ON. (Fig. 3)

Funkcijos:

Norėdami naudotis lėlės funkcijomis, perjunkite lėlės viduje esančio baterijų skyrelio jungiklį į padėtį „ON“ (įjungta). Įjungta lėlė pradeda skleisti kūdikiui būdingus garsus. Lėlė elgiasi kaip tikras kūdikis – skleidžia realistiškus kūdikiui būdingus garsus ir turi mielą veido išraišką.

Funkcija:

- Įdėkite čiulptuką arba buteliuką į burną: burna ir akys juda (4 pav.).
- Raugėjimas (pilvukas): iškart po to, kai išimsite buteliuką, 3 kartus bakstelėkite lėlę į apatinę nugaros dalį, kai ji yra vertikaliaje padėtyje, veidu į jūsų petį (5 pav.).
- Atsidūsėjimas: bent 3 kartus bakstelėkite lėlę į apatinę nugaros dalį, kai ji yra vertikaliaje padėtyje, veidu į jūsų petį (6 pav.).
- Juokas: paspauskite lėlę ties bamba. Veikia vertikaliajoje padėtyje ir gulint. Gulimoje padėtyje ir veiksmą kartojant, lėlė vis dažniau juokiasi, o kartais išleidžia kūdikių pirstelėjimą (7 pav.).
- Kūdikio pirstelėjimai: gulimoje padėtyje kelis kartus paspauskite lėlę ties bamba. Tada ji juokiasi ir kartais išleidžia kūdikių pirstelėjimą (8 pav.).
- Migdomas supuojanč: pirmiausia leiskite lėlei trumpai pagulėti, paskui supkite judesiais nuo kūno ir atgal / arba judinkite išilgai pirmyn ir atgal, kol lėlė užmerks akis ir pasigirs miego garsas. Po 2 min. be judesio jis pereina į budėjimo režimą (9 pav.).
- Pabudinimas: suimkite lėlę abiem rankomis ir pakelkite ją į vertikalią padėtį. Ji atmerkia akis ir skleidžia kūdikiui būdingus garsus (10 pav.).
- Verkimas: bakstelėkite lėlę į apatinę nugaros dalį, kai ji yra vertikaliajoje padėtyje, veidu į jūsų petį. Bent tris kartus, tada ji nurimsta. Čiulptukas / buteliukas / pilvuko paspaudimas taip pat nuramina lėlę (11 pav.).
- Įjunkite kūdikio mankštos režimą: paguldysite lėlę priešais save ir trumpam pakelkite abi kojas link galvos, tada abi kojas nuleiskite atgal. Kai ji pasiruošia mankštintis, taria linksma „Uuuiiii“ (12 pav.). Dabar su ja galima atlikti įvairius pratimus, kurių metu lėlė skleidžia įvairius kūdikiui būdingus garsus: (1) Vėl pakelkite abi kojas į viršų. Keletą kartų pakartojusi pratimą, ji garsiau juokiasi ir pasigirsta kūdikių pirstelėjimas. (2) Pakelkite kairę koją ir dešinę ranką, kol jos susikryžiuos. (3) Rankas arba kojas traukite prie krūtinės po vieną. (4) Tada apsikabinimų pratimas: vienu metu sukryžiuokite abi rankas ant lėlės krūtinės ir tuoj pat vėl ištieskite jas į išorę: lėlė sako „Mama“. Mankštos režimą galima nutraukti čiulptuku, buteliuku, supimu ar pakėlimu į vertikalią padėtį (13 pav.).
- Budėjimo režimas: jei lėlė po daugiau nei 2 minučių pereina į budėjimo režimą (tuomet ji neskleidžia jokių garsų ir yra atmerkusi akimis), ją galima aktyvinti paspaudus čiulptuką, buteliuką arba paspaudus pilvą. Arba paspauskite „ON / OFF“ (įjungimo / išjungimo) jungiklį.

Budėjimo režimas

Jei gaminiu ilgą laiką neįdėjama, gaminys automatiškai persijungia į budėjimo režimą. Kad gaminiu būtų galima žaisti vėl, paspauskite „ON-OFF“ mygtuką.

Utilizacija pagal direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Visi produktai, paženklinti perbrauktu atliekų konteineriu, negali būti išmetami kartu su neišrūšiotomis atliekomis. Tokie produktai turi būti surenkami atskirai. Pakartotinio atliekų perdirbimo bendrovės šiuo tikslu įsteigė atliekų surinkimo punktus, į kuriuos nemokamai galima pristatyti įrengimų atliekas iš privačių namų ūkių. Netinkamai utilizavus atliekas, iš elektros ir elektroninių prietaisų į aplinką gali išsiskirti nuodingos medžiagos.

Papildus informācija pieejama tīmekļa vietnē www.baby-born.com (nepieciešams interneta pieslēgums). **Pilnīga rokasgrāmata: www.baby-born.com/838396**

Pirms izstrādājuma pirmās lietošanas reizes iesakām rūpīgi izlasīt šos lietošanas norādījumus un saglabāt tos kopā ar iepakojumu, ja nu tie vēlāk ir nepieciešami.

Dārgie vecāki!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlējušies BABY born Annabell. BABY born Annabell ne tikai pēc sajūtas līdzinās istam zīdaiņim, bet, pateicoties savām reālistiskajām funkcijām un skaņām, arī uzvedas kā īsts zīdaiņš. Viņa murmina, smejas un ziž pudelīti vai knupīti ar reālistiskām sejas kustībām.

Lūdzu, ņemiet vērā:

- Vienmēr atcerieties, ka jums ir pienākums pieskatīt bērnu.
- Neaizmirstiet, ka lelles aksesuāri ir rotaļlietas un ka tie nav piemēroti īstiem zīdaiņiem un mazuļiem.
- Lai notīrītu lelli, galvu, rokas, kājas un materiāla ķermeni var kopt ar mitru (ne slapju) dvieli.
- Pārliecinieties, ka elektronika nesamirkst un ka bateriju nodalījumā nevar iekļūt mitrums.
- Lelli nedrīkst peldināt vannā vai mazgāt veļas mašīnā.
- Lelles drēbes var mazgāt ar rokām.
- Nekādā gadījumā nedrīkst barot lelli ar ūdeni vai spēlēties ar to, izmantojot ūdeni.
- Neatstājiet lelli lietū un nenovietojiet vai nelieciet to ūdenī.
- Nepakļaujiet lelli tiešiem saules stariem vai neatstājiet to saulē uz ilgu laiku (maks. 1 stundu).
- Izmantojiet tikai komplektācijā iekļauto pudeli.

Viss par baterijām un akumulatoru baterijām

- Lai ierīce darbotos labāk un ilgāk, lietojiet sārma baterijas.
- Ievietojiet ierīcē tikai norādītā veida baterijas.
- Baterijas drīkst nomainīt tikai pieaugušais.
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes iezīmēm (+ un –).
- Neievietojiet vienlaikus dažādu veidu vai jaunas un vecas baterijas.
- Neveidojiet kontaktpašpaužu savienojumu.
- Ja ilgāku laiku nelietosiet ierīci, izslēdziet slēdzi "OFF" stāvoklī, lai paildzinātu bateriju darba mūžu. Ieteicams izņemt baterijas no ierīces, lai izvairītos no bateriju tecēšanas izraisītiem ierīces bojājumiem.
- Neievietojiet vienlaikus parastās un akumulatoru baterijas.
- Neuzlādējiet parastās baterijas.
- Nolieciet baterijas ir jāizņem no rotaļlietas un jānodod īpaši bīstamo atkritumu savākšanas vietā.
- Baterijas turiet tālāk no atklātas liesmas, jo tās var iztecēt vai eksplodēt.
- Ja ūdens iekļūst bateriju nodalījumā, nosusiniet to ar sausu drānu
- Akumulatoru baterijas pirms uzlādēšanas ir jāizņem no rotaļlietas.
- Akumulatoru baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā
- Pirms dodiet rotaļlietu bērnam, pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir droši un cieši aizvērts.

Norādes par baterijām

Tā kā klientu drošība mums ir īpaši svarīga, mēs vēlamies jums norādīt, ka šī prece tiek darbināta ar baterijām. Lūdzu, regulāri pārbaudiet, vai prece nav bojāta, un vajadzības gadījumā to nomainiet. Bojāto precī uzglabāiet bērniem nepieejamā vietā. Vienmēr pārliecinieties, ka baterijām nav iespējams piekļūt un līdz ar to tās nevar norīt vai nonākt elpceļos. Šāda situācija var rasties, ja bateriju nodalījums nav pareizi aizskrūvēts vai ir bojāts. Lūdzu, vienmēr rūpīgi pieskrūvējiet bateriju nodalījuma vāku. Baterijas var radīt smagus iekšējos savainojumus. Šajā gadījumā ir nepieciešama tūlītēja medicīniska ārstēšana!

Uzglabāiet baterijas bērniem nepieejamā vietā.

BRĪDINĀJUMS! Nekavējoties atbrīvojieties no noliecotām baterijām. Neuzglabāiet jaunas un lietotas baterijas bērniem pieejamā vietā. Ja jums ir aizdomas, ka baterijas ir norītas vai nokļuvušas ķermenī jebkādā citā veidā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

Sagatavošanās

Baterijas drīkst ievietot tikai pieaugušais, kā norādīts:

1. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "OFF" (Fig. 1)

2. Lietojiet skrūvgriezi, lai atvērtu bateriju nodalījumu. (Fig. 1)
3. Ielieciet 3x 1.5V AA (LR6) baterijas. Lūdzu pārbaudiet polaritāti. (Fig. 2)
4. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un cieši pieskrūvējiet izmantojot skrūvgriezi. (Fig. 1)
5. Novietojiet slēdzi uz bateriju nodalījuma pozīcijā "ON" (Fig. 3)

Funkcijas:

Lai varētu izmantot lelles funkcijas, pārlēdziet slēdzi, kas atrodas virs bateriju nodalījuma lelles iekšpusē, pozīcijā ON (ieslēgts). Tiklīdz lelle ir ieslēgta, viņa rada zidaiņa skaņas. Lelle imitē īsta zidaiņa uzvedību, radot reālistiskas zidaiņa skaņas un atainojot mīļu sejas izteiksmi.

Darbība:

- Knūpiša/vai pudeles ievietošana mutē: Mute un acis kustas (4. att.).
- Atraudziņa: Tūlīt pēc pudeles izņemšanas, lelle atrodas vertikālā stāvoklī un vērsta pret jūsu plecu, trīs reizes viegli uzsist pa muguras lejasdaļu (5. att.).
- Nopūta: Viegli uzsitiet lellei vismaz 3 reizes pa muguras apakšējo daļu, viņai atrodas vertikālā stāvoklī un vērsta pret jūsu plecu (6. att.).
- Smiekli: Uzspiediet lellei pie nabas. Darbojas stāvus un gulus stāvokli. Atrodas gulus stāvoklī un vairākkārt atkārtot, lelle pastiprina smieklus un dažreiz izdala mazuļa "gāzītes" (7. att.).
- Gāzītes: Gulus stāvoklī vairākas reizes uzspiediet lellei pie nabas. Tad viņa smejas un dažreiz izdala mazuļa "gāzītes" (8. att.).
- Ielaišana: Vispirms ļaujiet lellei neilgu laiku pagulēt, pēc tam veiciet šūpojošu kustību prom no ķermeņa un atkal atpakaļ /vai turp un atpakaļ kustības garenvirzienā, līdz viņa aizver acis un ir dzirdama gulēšanas skaņa. Pēc 2 min. bez kustības tas pāriet gaidstāves režīmā (9. att.).
- Pamošanās: Satveriet lelli ar abām rokām un paceliet to vertikāli. Viņa atvērs acis un izdvesīs mazuļa skaņas (10. att.).
- Raudāšana: Viegli uzsitiet lellei muguras apakšējās daļā, viņai atrodas vertikālā stāvoklī un vērsta pret jūsu plecu. Vismaz trīs reizes, tad viņa nomierinās. Knūpītis/pudelīte/uzspiešana pie nabas arī nomierina lelli (11. att.).
- Zidaiņa vingrošanas režīma ieslēgšana: Nolieciet lelli sev priekšā un kādu laiku paceliet abas kājas galvas virzienā, pēc tam atlieciet abas kājas atpakaļ. Kad viņa ir gatava vingrinājumiem, viņa saka jautru "Uuiiii" (12. att.). Turpmāk ar viņu var veikt dažādus vingrinājumus, kuros lelle izdvesīs dažādas mazuļa skaņas: (1) Atkal paceliet abas kājas galvas virzienā. Atkārtotot vingrinājumu vairākas reizes, viņa pastiprina smieklus un būs sadzirdamas mazuļa "gāzītes". (2) Paceliet kreiso kāju un labo roku, līdz tās skaidri pārkrustojas. (3) Pa vienai pavelciet rokas vai kājas krūts virzienā. (4) Samīļošanas vingrinājums: Vienlaikus sakrustojiet abas rokas pāri lelles krūtīm un tūlīt atkal izstiepiet tās uz āru: Lelle saka "Mamma". Vingrošanas režīmu var pārtraukt ar knūpīti, pudeli, šūpojot vai pacelot lelli stāvus (13. att.).
- Gaidstāves režīms: Ja lelle pāriet gaidstāves režīmā pēc vairāk nekā 2 minūtēm (tā neizdvesīs skaņas un viņai būs atvērtas acis), varat to aktivizēt ar knūpīti, pudelīti vai uzspiežot pie nabas. Vai arī nospiediet ON/OFF (ieslēgšanas/izslēgšanas) slēdzi.

Gaidstāve

Rotaļlieta automātiski pāriet gaidstāves režīmā, ja ilgāku laiku ar to neviens nespēlējis. Lai pēc tam atkal varētu spēlēt ar rotaļlietu, ir jānospiež ON-OFF slēdzis.

WEEE, informācija visiem eiropas patērētājiem. Visus produktus, uz kuriem ir marķējums – pārsvītrotā atkritumu tvertne, turpmāk vairs nedrīkst nodot neiķirotos sadzīves atkritumos, tos jāsavāc atsevišķi. Savāķšanas un pārstrādes organizācijām Eiropā jāizveido atpakaļ nodošanas un savāķšanas sistīmas. WEEE-izstrādājumus bez maksas var nodot tiem paredzētajās savāķšanas vietās. Šie pasākumi tiek pamatoti ar vides aizsardzību pret iespējamo kaitējumu, ko tai varētu nodarīt bīstamās substances, kas atrodas elektriskajās un elektroniskajās iekārtās.

ET

Tāpsemat teavet leib aadressil www.baby-born.com (vajalik internetiuhendus). **Tāielik kāsiraamat: www.baby-born.com/838396**

Soovitate Teil enne toote esmakordset kasutamist kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning nii selle kui ka pakendi alles hoida, juhuks kui peaksite neid hiljem vajama.

Armsad lapsevanemad!

Meil on hea meel, et otsustasite BABY born Annabelli kasuks. BABY born Annabell mitte ainult ei tunne end nagu tõeline beebi, vaid ta käitub oma elutruude funktsioonide ja helidega ka nagu tõeline beebi. Ta laliseb, naerab ja imeb oma pudelit või lutti, imiteerides reaalseid näoliigutusi.

Palun pange tähele!

- Pidage meeles oma last juhendada.
- Ärge unustage, et nuku lisavarustuse puhul on tegu mänguasjaga ja see ei ole mõeldud päris imikute või väikelaste jaoks.
- Nuku puhastamiseks võib pead, käsi, jalgu ja riidest keha puhastada niiske (mitte märja) lapiga.
- Veenduge, et elektroonika ei saaks märjaks ja niiskus ei pääseks patareipessa.
- Nukku ei tohi vannitada ega pesta pesumasinas.
- Sipupükse peske käsitsi.
- Nukule ei tohi mitte mingil juhul anda vett ega temaga vees mängida.
- Ärge jätke nukku vihma kätte ja ärge pange ega asetage seda vette.
- Ärge jätke nukku pikemaks ajaks otsese päikesekiirguse või päikese kätte (max 1 tund).
- Kasutage ainult kaasapandud pudelit.

Info patareide/akude kohta

- Parema esitluse ja vastupidavuse saavutamiseks kasutage leelispatareisid.
- Kasutage vaid neid patareisid, mida konkreetse toote jaoks on soovitatud.
- Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.
- Sisestage patareid õigesti, jälgides polaarsuseid (+ ja -).
- Ärge kasutage korraga erinevat tüüpi või vanu ja uusi patareisid.
- Ärge tekitage patareides lühist.
- Kui te toodet pikema aja jooksul ei kasuta, lülitage sisse-väljalülitamise nupp asendisse "OFF", et patareide eluiga pikendada. Soovitame patareid ka väljavõtta, et vältida võimalikku lekkimist ja mänguasja kahjustamist.
- Ärge kasutage korraga tavalisi patareisid ja laetavaid akusid.
- Ärge laadige tavalisi patareisid.
- Tühjad patareid tuleb mänguasjast eemaldada ja viia spetsiaalsesse kogumispunkti.
- Ärge visake patareisid tulle, võivad plahvatada või lekkida.
- Kui patarei pesa saab märjaks, kuivatage kuiva lapiga.
- Laetavad akud tuleb mänguasjast enne laadimist välja võtta.
- Laetavaid akusid tohib laadida vaid täiskasvanu järelevalve all.
- Veenduge, et patareisahtel on kindlalt ja tihedalt suletud, enne kui annate lelu lapsele mängida.

Märkus patarei kohta

Kuna meie klientide turvalisus on meie oluline, juhime teie tähelepanu sellele, et see toode on patareitoitega. Kontrollige toodet regulaarselt kahjustuste suhtes ja vajaduse korral vahetage see välja. Hoidke kahjustatud toodet lastele kättesaamatus kohas. Veenduge alati, et patareid ei oleks kättesaadaval, et neid ei saaks alla neelata ega ninna tõmmata. Muuhulgas võib see juhtuda siis, kui patareikate ei ole korralikult kinni kruvitud või on defektne. Palun kruvige patareikate alati hoolikalt kinni. Patareid võivad põhjustada tõsiseid sisemisi vigastusi. Sellisel juhul pöörduge viivitamatult arsti poole!

Hoidke patareisid alati lastele kättesaamatus kohas.

HOIATUS! Kõrvaldage kasutatud patareid kohe. Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas. Kui Teil on kahtlus, et patarei neelati alla või sattus muul moel kehasse, pöörduge abi saamiseks viivitamatult meditsiinasutuse poole.

Ettevalmistus

Patareisid tohivad vahetada vaid täiskasvanud.

1. Asetage patareilaekal olev lüliti OFF asendisse. (Fig. 1)
2. Patareilaeka avamiseks kasutage kruvikeerajat. (Fig. 1)
3. Sisestage 3x 1.5V AA (LR6) patareid, jälgides polaarsust (+ ja -). (Fig. 2)
4. Sulgege patareilaegas kasutades kruvikeerajat. (Fig. 1)
5. Asetage patareilaekal olev lüliti ON asendisse. (Fig. 3)

Funktsioonid

Nuku funktsioonide kasutamiseks lülitage nuku sees olevad patareipesal olev lüliti asendisse ON. Niipea kui nukk on sisse lülitatud, teeb ta beebihäälsusi. Nukk on nagu päris beebi – reaalsete beebihäälsuste ja armsa näoilmeaga.

Tööpõhimõte

- Luti või pudeli suhu pistmine: suu ja silmad liiguvad (joon. 4).
- Rõhatamine (köht): kohe pärast pudeli eemaldamist koputage kolm korda nuku selja alumisele osale, kui nukk on püstises asendis suunaga enda õla poole (joon. 5).
- Aevastamine: koputage nuku vähemalt kolm korda selja alaosal, kui see on püstises asendis, suunaga enda õla poole (joon. 6).
- Naermine: vajutage nuku nabale. Toimib püstises ja lamavas asendis. Lamavas asendis ja mitmekordsel kordamisel suureneb nuku naer ja mõnikord teeb ta ka beebipuuku (joon. 7).
- Beebipuuk: lamavas asendis vajutage mitu korda nuku naba. Siis ta naerab ja mõnikord teeb ta beebipuuku (joon. 8).
- Magama äjutamine: laske nukul esmalt lühikest aega lamada, seejärel kiigutage, liigutades kehast eemale ja tagasi või pikisuunas edasi-tagasi, kuni nukk sulgeb silmad ja kuuldu magamisheli. Pärast 2-minutilise liikumiseta olekut läheb see ooterežiimi (joon. 9).
- Äratamine: haarake nuku mõlemast käest kinni ja tõstke ta püsti. Ta avab silmad ja teeb beebihäältsusi (joon. 10).
- Nutmine: koputage nuku selja alumist osa püstises asendis oma õlgade suunas. Vähemalt kolm korda, siis ta rahuneb. Luti/pudeli/naba vajutamine rahustab ka nuku (joon. 11).
- Beebivõimlemise režiimi sisselülitamine: asetage nukk enda ette ja tõstke mõneks ajaks mõlemad jalad pea suunas, seejärel pange mõlemad jalad tagasi. Kui ta on valmis harjutusteks, ütleb ta naljakalt „Uuuiii“ (joon. 12). Nüüdsest saab temaga teha erinevaid harjutusi, mille käigus nukk teeb erinevaid beebihäältsusi. (1) Tõstke mõlemad jalad uuesti pea kohale. Harjutust mitu korda korrates suurendab ta oma naeru ja beebipuuk muutub kuuldavaks. (2) Tõstke vasakut jalga ja paremat kätt, kuni need on selgelt risti. (3) Tõmmake käed või jalad ükshaaval rinnale. (4) Seejärel kallistusharjutus: ristake mõlemad käed korraga üle nuku rinna ja sirutage need kohe uuesti välja: nukk ütleb „Ema“. Võimlemisrežiimi saab katkestada luti, pudeli, kiigutamise või üles tõstmisega (joon. 13).
- Ooterežiim: kui nukk läheb enam kui kahe minuti pärast ooterežiimi (ta ei tee siis mingeid helisid ja tema silmad on avatud), saab teda aktiveerida, vajutades luti, pudelit või kõhul olevat nuppu. Lisaks saab vajutada ON/OFF-lüliti.

Ooterežiim

Toode lülitub automaatselt ooterežiimile, kui tootega ei ole mängitud pikemat aega. Tootega uuesti mängimiseks tuleb liigutada ON-OFF lüliti.

WEEE, teave kõikidele tarbijatele Euroopas. Koiki labikriipsutatud prugikastiga tahistatud tooteid ei tohi enam sorteerimata panna olmejaatmete hulka. Need tooted tuleb eraldi kokku koguda. Euroopas tuleb tagastus- ja kokkukogumissüsteemid organiseerida kogumise ja ringlussevotuga tegelevate organisatsioonide poolt. WEEE-tooteid saab tasuta korvaldada selleks ettenahtud kogumispunktides. Pohjus seisneb keskkonna kaitsmises elektri- ja elektroonikaseadmetes sisalduvate ohtlike ainete poolt tekitatavate võimalike kahjustuste eest.

PL

Dalsze szczegółowe informacje znajdują się na stronie www.baby-born.com (wymagane połączenie internetowe).

Kompletna instrukcja: www.baby-born.com/838396

Przed pierwszym użyciem produktu zalecamy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją wraz z opakowaniem, aby w razie potrzeby móc skorzystać z niej w przyszłości.

Drodzy Rodzice,

dziękujemy za zakup BABY born Annabell. BABY born Annabell jest jak prawdziwe niemowlę nie tylko z wyglądu i w dotyku, ale również w zachowaniu – dzięki realistycznym funkcjom i odgłosom. Gaworzy, śmieje się i ssie butelkę lub smoczek, czemu towarzyszy odpowiednia mimika.

Uwaga:

- Nie wolno zapominać o obowiązku nadzoru nad dzieckiem.
- Nie wolno zapominać, że akcesoria do lalki to zabawki, które nie są przeznaczone do pielęgnacji prawdziwych niemowląt ani dzieci.
- Głowę, ręce i nogi oraz tekstylny korpus lalki można czyścić wilgotną (nie mokrą) szmatką.
- Uważać, aby podzespoły elektroniczne nie zamokły, a do wnętrza komory baterii nie dostała się wilgoć.
- Lalki nie wolno kąpać ani prać w pralce.

- Śpioszki można prać ręcznie.
- Nie poić lalki wodą, nie używać wody do zabawy z nią.
- Nie pozostawiać lalki na deszczu ani nie umieszczać jej w wodzie.
- Nie wystawiać lalki na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani nie pozostawiać jej na słońcu przez dłuższy czas (maks. 1 godzina).
- Używać tylko dołączonej butelki.

Bezpieczne użytkowanie baterii/akumulatorów

- Używaj alkalicznych baterii dla lepszej jakości użytkowania zabawki i dłuższej jej żywotności.
- Używaj tylko rekomendowanego rodzaju baterii.
- Baterie powinny być wymieniane tylko przez osobę dorosłą.
- Baterie powinny być umieszczane we właściwym kierunku polaryzacji.
- Różne rodzaje baterii lub nowe i zużyte baterie nie powinny być ze sobą mieszane.
- Nie dopuść do zwarcia biegunów baterii - nie wolno zwierac zacisków przyłączeniowych.
- Jeśli nie używasz zabawki przez dłuższy czas, ustaw przełącznik w pozycji "OFF", wyjmij baterie w celu zapobiegnięcia wyciekowi i zniszczeniu mechanizmu.
- Nie mieszaj baterii wielokrotnego ładowania z bateriami jednorazowymi.
- Baterie jednorazowego użytku nie nadają się do ponownego naładowania.
- Wyczerpane baterie powinny być usunięte z zabawki i zastawione w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektronicznego.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ognia, baterie mogą wyciec lub eksplodować
- Jeśli woda dostanie się do przedziału na baterie, osusz go przy pomocy suchej ściereczki.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być wyjęte z zabawki zanim zostaną podłączone do ładowania.
- Baterie do wielokrotnego ładowania powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Prosimy upewnić się, że kasetka z bateriami jest prawidłowo zamknięta, zanim jeszcze przekażą Państwo zabawkę swemu dziecku do zabawy.

Wskazówka dotycząca baterii

Bezpieczeństwo naszych klientów jest dla nas szczególnie ważne, dlatego informujemy, że ten artykuł jest zasilany bateriami.

Regularnie sprawdzaj artykuł pod kątem uszkodzeń i w razie potrzeby go wymień. Uszkodzony artykuł przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zawsze przechowuj baterie w niedostępnym miejscu, tak aby nie mogły zostać połknięte ani dostać się do dróg oddechowych. Może się tak zdarzyć, m.in. jeśli pokrywa komory baterii nie jest prawidłowo przykręcona lub jest uszkodzona. Zawsze starannie dokręcaj pokrywę komory baterii. Baterie mogą być przyczyną ciężkich obrażeń wewnętrznych. W takim przypadku konieczna jest natychmiastowa pomoc lekarska!

Zawsze przechowuj baterie w miejscu niedostępnym dla dzieci.

OSTRZEŻENIE! Zużyte baterie bezzwłocznie utylizować. Nowe i zużyte baterie przechowywać z dala od dzieci. W razie podejrzenia, że baterie zostały połknięte lub w inny sposób dostały się do organizmu natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Przygotowanie

Baterie mogą być wymieniane tylko przez osobę dorosłą

1. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "OFF". (Fig. 1)
2. Użyj śróbokretnu do otwarcia przedziału na baterie. (Fig. 1)
3. Włóż 3x 1.5V AA (LR6) baterie. Sprawdź czy polaryzacja jest prawidłowa. (Fig. 2)
4. Przykręć przy użyciu śróbokretnu pokrywę przedziału na baterie. (Fig. 1)
5. Ustaw przełącznik na przedziale na baterie w pozycji "ON". (Fig. 3)

Funkcje:

Aby móc korzystać z funkcji lalki, należy przestawić przełącznik na komorze baterii we wnętrzu lalki na pozycję ON. Bezpośrednio po włączeniu lalka zaczyna gaworzyć. Lalka zachowuje się jak prawdziwe dziecko – wydaje realistyczne odgłosy niemowlęcia i przyjmuje słodki wyraz twarzy.

Działanie:

- Wkładanie do buzi smoczka/butelki: usta i oczy poruszają się (rys. 4).
- Odbijanie: Bezpośrednio po wyjęciu butelki ułożyć lalkę pionowo na ramieniu zwróconą twarzą do siebie i klepnąć 3 razy w dolną część pleców (rys. 5).
- Wzdychanie: Ułożyć lalkę pionowo na ramieniu zwróconą twarzą do siebie i klepnąć ją co najmniej 3 razy w dolną część pleców (rys. 6).
- Śmiech: Naciśnąć na pepek lalki. Działa w pozycji pionowej i na leżąco. W pozycji leżącej i po kilkukrotnym

- powtórzeniu lalka śmieje się coraz bardziej i od czasu do czasu puszcza bąka (rys. 7).
- Puszczenie bąków: W pozycji leżącej nacisnąć kilkakrotnie na pępek lalki. Wtedy lalka śmieje się i od czasu do czasu puszcza bąka (rys. 8).
- Kołysanie do snu: Najpierw pozostawić lalkę na krótki czas w pozycji leżącej, a następnie wykonywać ruchy kołyszące od siebie i z powrotem / lub ruchy w prawo i w lewo, aż lalka zamknie oczy i będzie słyhać odgłosy snu. Po 2 minutach bez ruchu lalka przechodzi w stan czuwania (rys. 9).
- Budzenie: Chwycić lalkę obiema rękami i ustawić w pozycji pionowej. Lalka otwiera oczy i wydaje dziecięce odgłosy (rys. 10).
- Płacz: Ułożyć lalkę pionowo na ramieniu zwróconą twarzą do siebie i poklepać w dolną część pleców. Lalka uspokaja się po co najmniej trzykrotnym poklepaniu. Lalkę uspokaja również smoczek / butelka / naciśnięcie na pępek (rys. 11).
- Uruchamianie trybu gimnastyki dla niemowląt: Położyć lalkę przed sobą, unieść na chwilę jej obie nogi w kierunku głowy, a następnie opuścić je. Kiedy lalka jest gotowa do ćwiczeń, mówi wesoło „Uuiiii” (rys. 12). Teraz można z nią wykonywać różne ćwiczenia, przy których lalka wydaje różne odgłosy: (1) Ponownie unieść obie nogi w kierunku głowy. Przy kilkakrotnym powtórzeniu ćwiczenia lalka śmieje się coraz bardziej i słyhać puszczenie bąków. (2) Unieść lewą nogę i prawą rękę, tak aby się wyraźnie skrzyżowały. (3) Przyciągać ręce lub nogi pojedynczo do klatki piersiowej. (4) Następnie ćwiczenie przytulania: Jednocześnie skrzyżować obie ręce na klatce piersiowej lalki i od razu wyprostować je na zewnątrz: lalka mówi „mama”. Tryb gimnastyki można przerwać, podając lalce smoczek, butelkę, poprzez kołysanie lub podniesienie do pionu (rys. 13).
- Tryb stand by: Jeśli po ponad 2 minutach lalka przejdzie w stan czuwania (nie wydaje wtedy żadnych odgłosów i ma otwarte oczy), można ją aktywować, podając smoczek, butelkę lub naciskając na pępek. Alternatywnie można użyć przełącznika ON/OFF.

Stand by

W przypadku dłuższego braku aktywności produkt automatycznie przełącza się na tryb czuwania. Aby ponownie móc się bawić produktem, należy nacisnąć przełącznik ON-OFF.

WEEE, Informacja dla wszystkich konsumentów europejskich. Wszystkie produkty, oznakowane znakiem przekreślonego pojemnika na śmieci, nie mogą być usuwane z niesortowanymi odpadami domowymi. Muszą być one gromadzone oddzielnie. Systemy zwrotne i zbiorcze w Europie powinny być organizowane przez organizacje zajmujące się zbiorą i recyklingiem odpadów. Produkty WEEE mogą być usuwane bezpłatnie w odpowiednich punktach zbiórki odpadów ze względu na ochronę środowiska przed potencjalnymi zagrożeniami spowodowanymi niebezpiecznymi substancjami zawartymi w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

CS

Potřebujete-li další informace, obdržíte je na www.baby-born.com (nutné internetové spojení). **Kompletní manuál: www.baby-born.com/838396**

Ještě, než produkt začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně návod. Nezapomeňte jej spolu s originálním obalem dobře uschovat, neboť nelze vyloučit, že se vám bude v budoucnu ještě hodit.

Milí rodiče,

těší nás, že jste si vybrali panenku BABY born Annabell. BABY born Annabell je na dotek jako opravdové miminko a díky svým živým funkcím a zvukům se také tak chová. Žvatlá, směje se a cucá svou lahvičku nebo dudlík s reálnými pohyby obličeje.

Ale pozor:

- Vždy mějte na zřeteli, že musíte dohlížet na své dítě.
- Nezapomeňte prosím, že příslušenství k panence není hračka vhodná k hraní pro kojence a velmi malé děti.
- Hlavu, paže, nohy a látkové tělo můžete čistit vlhkou utěrkou (ne zcela mokrou).
- Zajistěte, aby se nenamočila elektronika a aby do bateriové příhrádky nepronikla voda.
- Panenka se nesmí koupat ani prát v pračce.
- Dupačky můžete vyprat v ruce.
- V žádném případě nekrmte panenku vodou ani ji nedávejte napít vody.
- Nenechávejte ležet panenku na dešti a neposazujte ji ani ji nepokládejte do vody.
- Nevystavujte panenku delší dobu přímému slunečnímu záření ani ji nenechávejte ležet na slunci (max. 1 hodinu).
- Používejte pouze dodanou lahvičku.

Informace o bezpečném použití baterií/dobíjecích baterií

- Doporučujeme používat alkalické baterie, protože mají delší životnost.
- Používejte pouze doporučený typ baterií.
- Baterie musí vždy vkládat a vyměňovat dospělá osoba.
- Baterie vkládejte vždy se správnou polaritou (+ a -).
- Nemíchejte různé typy baterií nebo staré a nové baterie.
- Baterie nezkratujte.
- Pokud produkt po delší čas nepoužíváte, přepněte přepínač do polohy "OFF" pro delší životnost baterií. Doporučujeme také baterie vyjmout, abyste předešli jejich možnému vytečení a poškození jednotky.
- Nemíchejte dobíjecí a nedobíjecí baterie.
- Nenabíjejte nedobíjecí baterie.
- Odstraňte vybité baterie z hračky a odneste je na některé z míst zpětného odběru.
- Chraňte výrobek před přímým ohněm, baterie mohou vytect nebo explodovat.
- Pokud se do přihrádky na baterie dostane voda, vysušte ji prosím hadříkem.
- Používáte-li dobíjecí baterie, vyjměte je prosím před nabíjením z přihrádky na baterie.
- Dobíjecí baterie se smí nabíjet pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Než necháte dítě hrát si s produktem, přesvědčte se, že je přihrádka na baterie bezpečně a neprodyšně uzavřena.

Instrukce k bateriím

Jelikož nám velmi záleží na bezpečnosti našich zákazníků, chtěli bychom vás upozornit, že tento výrobek funguje na baterie.

Pravidelně prosím kontrolujte není-li výrobek poškozený a případně ho vyměňte. Poškozený výrobek uchovávejte mimo dosah dětí. Vždy zajistěte, aby nebyly baterie přístupné. Mohlo by dojít k jejich spolknutí nebo vdechnutí. K tomu může dojít mimo jiné v případě, že je přihrádka na baterie nesprávně zašroubovaná nebo je poškozená. Víko baterie prosím vždy pečlivě a pevně zašroubujte. Baterie mohou způsobit vážná vnitřní poranění. V takovém případě vyhledejte okamžitě lékařské ošetření!

Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ! Vybité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že jste baterie spolkli nebo se dostali do těla dostaly jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Příprava

Baterie by měly být vloženy dospělou osobou následovně:

1. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "OFF". (Fig. 1)
2. Pomocí křížového šroubováku otevřete přihrádku na baterie. (Fig. 1)
3. Vložte 3x 1.5V AA (LR6) baterie. Zkontrolujte správnost polaritu. (Fig. 2)
4. Zašroubujte zpět víčko přihrádky na baterie. (Fig. 1)
5. Přepněte přepínač na přihrádce na baterie do polohy "ON". (Fig. 3)

Funkce:

Aby panenka fungovala, přepněte spínač uvnitř v přihrádce na baterie na ON. Zapnutá panenka o sobě dává vědět různými zvuky. Panenka se chová jako opravdové miminko, pomlaskává, pobrukuje a dělá nádherný kukuč.

Funkce:

- Lahvičku nebo dudlík vložte do pusy: Pusa a oči se začnou pohybovat (obr. 4).
- Řihání (bříško): Ihned po vyjmutí lahvičky si polože panenku ve vzprámené poloze přes rameno a 3x ji poklepejte na spodní část zad (obr. 5).
- Vzdychání: Položte panenku ve vzprámené poloze přes rameno a minimálně 3x ji poklepejte na spodní část zad (obr. 6).
- Smích: Zatlačte panence na pupík. Tato funkce je aktivní ve svislé poloze i při ležení. Pokud panenka leží a při opakování se bude smát stále více a někdy si prdne (obr. 7).
- Prdnutí: Pokud panenka leží, několikrát ji zatlačte na pupík. Začne se smát a někdy si prdne (obr. 8).
- Ukolébání ke spánku: Nejprve nechejte panenko chvíli ležet, poté ji kolébejte směrem tam a zpět nebo ji pohybujte tam a zpět v podélném směru, dokud nezavře oči a neuslyšíte oddechování ze spánku. Po 2 minutách bez pohybu přejde panenka do režimu Stand-By (obr. 9).
- Probuzení: Uchopte panenko oběma rukama a dejte ji do svislé polohy. Otevře oči a začne vydávat miminkovské zvuky (obr. 10).
- Pláč: Položte panenku ve vzprámené poloze přes rameno a poklepejte ji na spodní část zad. Minimálně třikrát, pak se uklidí. Panenku uklidí taky dudlík / lahvička / stisknutí pupíku (obr. 11).

- Spuštění režimu miminkovské gymnastiky: Panenku položte před sebe a nohy přisuňte na chvíli k hlavě, poté položte obě nohy zpátky. Jakmile bude připravena ke cvičení, řekne veselé „Uuiiii“ (obr. 12). Nyní s ní můžete provádět různé cviky, při kterých bude panenka vydávat různé zvuky: (1) Obě nohy znovu zvedněte k hlavě. Po několika opakováních cvičení se bude stále více a uslyšíte prdnutí. (2) Zvedněte levou nohu a pravou ruku tak, aby se překřížily. (3) Ruce nebo nohy přitahujte každé zvlášť k hrudníku. (4) Pak cvičení pro mazlíčky: Obě ruce zkřížte nad pupíkem a zase je roztáhněte: Panenka řekne „Máma“. Režim gymnastiky můžete zrušit dudlíkem, lahvičkou, kolébáním nebo zvednutím ve vzpřímené poloze (obr. 13).
- Režim Stand-By: Přejde-li panenka po více než 2 minutách do režimu Stand-By (nevydává žádné zvuky a má otevřené oči), můžete ji aktivovat dudlíkem, lahvičkou nebo stisknutím pupíku. Případně můžete stisknout spínač ON/OFF.

Pohotovostní režim

Když si s výrobkem delší dobu nikdo nehraje, přepne se automaticky do pohotovostního režimu. Abyste si s výrobkem mohli opět hrát, musíte stisknout tlačítko ON-OFF.

Likvidace dle Směrnice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zařízení)

Všechny výrobky označené symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady se nesmí vyhazovat spolu s ostatním neseparovaným odpadem z domácnosti, ale je nutné je likvidovat samostatně. Organizace pověřené recyklací k tomu zřídily tzv. místa zpětného odběru, kde jsou bezplatně odebrány staré přístroje z domácností. Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) a baterie mohou obsahovat materiály, součásti a látky, které mohou představovat nebezpečí pro životní prostředí nebo zdraví člověka, pokud nejsou zlikvidovány správně.

SK

V případě potřeby dalších informací ich můžete dostat na stránce www.baby-born.com (potřebné internetové připojení). **Kompletná příručka: www.baby-born.com/838396**

Před prvním použitím výrobku si, prosím, důkladně přečtete návod na použití a spolu s obalom si ho přečtěte před případnou potřebou odložit.

Milí rodiče,

Tešíme sa, že ste sa rozhodli pre BABY born Annabell. BABY born Annabell nielen že pôsobí ako skutočné bábätko, ale vďaka svojim funkciám a zvukom, ktoré sú ako skutočné, sa aj správa ako skutočné bábätko. Bláboce, smeja sa a saje zo svojej fľašky alebo má v puse cumlík s realistickými pohybmi tváre.

Vezmite, prosím, na vedomie:

- Vždy dbajte na povinnosť dohľadu nad vašimi deťmi.
- Nezabudnite, že v prípade príslušenstva k bábike ide o hračku a nie je vhodná na manipuláciu dočiatami a malými deťmi.
- Počas čistenia bábiky môžete hlavu, ruky, nohy a látkové telo čistiť vlhkou (nie mokrou) handričkou.
- Zabezpečte, aby elektronika nenavlhla a aby sa do priechodka na batérie nedostala vlhkosť.
- Bábika sa nesmie kúpať a nesmie sa prať v práčke.
- Dupačky je možné prať v rukách.
- Bábika sa v žiadnom prípade nesmie kŕmiť vodou, ani sa pri nej nesmie hrať s vodou.
- Bábika nesmie ležať na daždi a nesmie sa posadiť ani položiť do vody.
- Nevystavujte bábiku dlhší čas priamemu slnečnému žiareniu ani ju nenechávajte dlhší čas na slnku (max. 1 hodinu).
- Používajte len fľašu, ktorá bola súčasťou balenia.

Informácie pre bezpečné zaobchádzanie s batériami/dobíjacími batériami

- Odporúčame používať alkalické batérie, keďže majú dlhšiu životnosť.
- Používajte iba odporúčaný typ batérií.
- Batérie môžu vkladáť a vymieňať iba dospelé osoby.
- Batérie vložte tak, aby boli póly správne orientované (+ a -).
- Nesmú sa spolu používať rozličné typy batérií, ako ani nové a použité batérie.
- Batérie nikdy neskratujte.
- V prípade dlhšieho nepoužívania prepnite prepínač do polohy OFF pre dlhšiu životnosť batérií. Tiež sa odporúča batérie z hračky vybrať, aby ste predišli ich možnému vytečeniu a poškodeniu jednotky.
- Nepoužívajte spolu nabíjacie batérie a nenabíjacie batérie.
- Batérie, ktoré nie sú určené na nabíjanie, nenabíjajte.

- Vybité batérie vyberte a odovzdajte ich do zberne odpovedajúceho odpadu.
- Chránite výrobok pred priamym ohňom, batérie môžu vytiecť alebo explodovať.
- Pokiaľ sa do priehradky na batérie dostane voda, vysušte ju handričkou.
- Pri použití nabíjajúcich batérií ich pred nabíjaním z priehradky na batérie vyberte.
- Nabíjateľné batérie sa môžu nabíjať iba pod dozorom dospelého človeka.
- Predtým ako dáte produkt dieťaťu na hranie, sa presvedčte, či je priehradka na batérie bezpečne a tesne zatvorená.

Pokyny k batériám

Bezpečnosť našich zákazníkov je pre nás výnimočne dôležitá, preto vás chceme upozorniť na to, že tento výrobok funguje na batérie.

Pravidelne kontrolujte, či výrobok nie je poškodený a v prípade potreby ho vymeňte. Poškodený výrobok uchovávajte mimo dosahu detí. Vždy zaistite, aby deti nemali prístup k batériám a nemohli ich prehltnúť ani vdýchnuť. To sa môže stať okrem iného aj vtedy, ak priehradka na batérie nie je riadne zaskrutkovaná alebo ak je poškodená. Kryt batérie vždy starostlivo zaskrutkujte. Batérie môžu spôsobiť ťažké vnútorné zranenia. V takom prípade je nutné okamžite vyhľadať lekársku pomoc!

Batérie držte vždy mimo dosahu detí.

UPOZORNENIE! Vybité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak máte podozrenie, že ste batérie prehltli alebo sa dostali do tela akýmkoľvek iným spôsobom, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Príprava

Batérie by mali byť vložené dospelou osobou nasledovne:

1. Prepnete prepínač na priehradke na batérie do polohy "OFF", (Fig. 1)
2. Pomocou krížového skrutkovača otvorte priehradku na batérie. (Fig. 1)
3. Vložte 3x 1.5V AA (LR6) batérie. Skontrolujte správnosť polaritu. (Fig. 2)
4. Zaskrutkujte späť viečko priehradky na batérie. (Fig. 1)
5. Prepnete prepínač na priehradke na batérie do polohy "ON". (Fig. 3)

Funkcie:

Ak chcete používať funkcie bábiky, prepnete prepínač v priehradke na batérie vo vnútri do polohy ON. Hneď ako je bábika zapnutá, vydáva bábätkové zvuky. Bábika sa správa ako skutočné bábätko – s realistickými zvukmi bábätká a sladkým výrazom tváre.

Funkcia:

- Dajte jej do úst flašu/cumlík: Ústa a oči sa pohybujú (obr. 4).
- Grganie (odgrgnutie): Hneď po vytiahnutí flašky si bábiku oprite vo vzpriamenej polohe smerom k ramenu a 3x potapkajte po spodnej časti chrbátika (obr. 5).
- Vzdychanie: Bábiku si oprite vo vzpriamenej polohe smerom k ramenu a aspoň 3x potapkajte po spodnej časti chrbátika (obr. 6).
- Smiech: Stlačte bábike pupok. Funguje vo vzpriamenej polohe a pri ležaní. Pri ležaní a po viacnásobnom opakovaní bábika svoj smiech stupňuje a niekedy si prdne (obr. 7).
- Detské prdíky: Pri ležaní bábike niekoľkokrát stlačte pupok. Začne sa smiať a niekedy si prdne (obr. 8).
- Uspávanie: Bábiku najskôr nechajte chvíľu ležať, potom ju začnite hodiť od tela a späť alebo pozdĺžnym smerom dopredu a dozadu, kým nezatvorí oči a nezačnete počuť zvuk spánku. Po 2 minútach bez pohybu prejde do pohotovostného režimu (obr. 9).
- Prebudenie: Bábiku chyťte oboma rukami a zdvihnite vo vzpriamenej polohe. Otvorí oči a vydáva zvuky ako bábätko (obr. 10).
- Plač: Bábiku si oprite vo vzpriamenej polohe smerom k ramenu a potapkajte po spodnej časti chrbátika. Aspoň trikrát, potom sa upokojí. Bábika sa upokojí aj cumlíkom/flašou/stlačením pupka (obr. 11).
- Spustenie režimu cvičenia s bábätkom: Bábiku položte pred seba a obe nohy na chvíľu nadvihnite smerom k hlave, potom ich znovu položte. Keď je pripravená na cvičenie, veselo povie „Uiii“ (obr. 12). Od teraz s ňou môžete robiť rozličné cviky, pri ktorých bude vydávať rôzne zvuky ako bábätko: (1) Obe nohy znovu zdvihnite k hlave. Niekoľkonásobným opakovaním cvičenia sa stupňuje jej smiech a budete počuť prdík. (2) Zdvihnite ľavú nohu a pravú ruku, aby sa výrazne prekrížili. (3) Ruky alebo nohy samostatne pritiahnite k hrudi. (4) Potom cvičenie s maznaním: Obe ruky súčasne prekrížte cez hrudník bábiky a hneď narovnať smerom od seba: Bábika povie „Mama“. Režim cvičenia sa dá prerušiť cumlíkom, flaškou, kolísaním alebo vzpriameným nadvihnutím (obr. 13).
- Pohotovostný režim: Keď bábika po viac ako 2 minútach prejde do pohotovostného režimu (nevýdava žiadne zvuky a má otvorené oči), dá sa aktivovať cumlíkom, flaškou alebo stlačením pupka. Prípadne môžete tlačiť prepínač ON/OFF.

Pohotovostný režim

Výrobok sa automaticky prepne do pohotovostného režimu, ak sa s ním dlhšiu dobu nikto nehrá. Aby ste sa mohli s výrobkom znova hrať, musíte stlačiť tlačidlo ON-OFF.

Likvidácia podľa Smernice o OEEZ (odpady z elektrických a elektronických zariadení)

Všetky výrobky označené symbolom preškrtnutého kontajneru sa nesmú vyhadzovať spolu s ostatným neseparovaným odpadom z domácnosti, ale je nutné ich likvidovať samostatne. Organizácie poverené recyklovaním na to zriadili zberné miesta. Elektrické a elektronické zariadenia a batérie môžu obsahovať materiály, súčasti a látky, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo pre životné prostredie alebo zdravie človeka, pokiaľ nie sú zlikvidované správne.

SL

Dodatne informácie se nahajajo na spletni strani www.baby-born.com (potrebna spletna povezava) **Popoln priročnik: www.baby-born.com/838396**

Svetujemo vam, da pred prvo uporabo izdelka skrbno preberete navodila za uporabo in jih shranite skupaj z embalažo, če bi jih pozneje morda znova potrebovali.

Dragi starši,

veseli nas, da ste se odločili za dojenčka BABY born Annabell. Dojenček BABY born Annabell ni videti kot zgolj kot pravi dojenček, ampak se s pomočjo življenjskih funkcij ter zvokov tudi vede kot dojenček. Brblja, se smeje in srka iz svoje stekleničke oz. svoje dude z realistično obrazno mimiko.

Pozor:

- ne pozabite, da morate imeti otroka ves čas pod nadzorom.
- Ne pozabite, da so dodatki za punčko igrača in niso namenjeni temu, da jih uporabite za resnične dojenčke in malčke.
- Če želite punčko očistiti, lahko glavo, roke, noge in telo iz blaga obrišete z vlažno (ne mokro) krpo.
- Prepričajte se, da se elektronika ni zmočila in da v predal za baterije ni vdrla vlaga.
- Punčke ni dovoljeno kopati in prati v pralnem stroju.
- Pajac operite ročno.
- Punčke v nobenem primeru ni dovoljeno natopiti z vodo ali se z njo igrati v vodi.
- Punčke ne pustite na dežju in pazite, da ne pride v stik z vodo.
- Punčke ne izpostavljajte dlje časa neposrednim sončnim žarkom in je ne puščajte na soncu (največ eno uro).
- Uporabljajte samo priloženo stekleničko.

Baterije

- Uporabljajte alkalne baterije za boljše in daljše delovanje.
- Uporabljajte samo baterije, ki so priporočene za ta izdelek.
- Baterije naj menja samo odrasla oseba.
- Bodite pozorni, da so baterije pravilno vstavljene.
- Uporabljajte samo baterije istega tipa. Ne mešajte novih in starih baterij.
- Ne povzročajte kratkega stika med napajalnimi priključki.
- Ko vozilo ni v uporabi ga izklopite in odstranite vse baterije, če v uporabi ne bo dlje časa.
- Ne mešajte alkalnih baterij in baterij za polnjenje.
- Ne polnite baterij, ki niso za polnjenje.
- Izrabljene baterije odvrzite na za to predvideno mesto.
- Baterije ne puščajte v bližini ognja, ker jih lahko raznese, ali začnejo puščati.
- V primeru, da voda zoči predalček za baterije, ga posušite s suho krpo.
- Baterije pred polnjenjem odstranite iz vozila.
- Če uporabljate baterije za polnjenje, jih polnite samo v nadzoru odrasle osebe.
- Vedno preverite, da je baterijski predalček varno in tesno zaprt, preden ga izročite otroku za igranje.

Napotek glede baterij

Ker je varnost naših kupcev na prvem mestu, bi vas radi opozorili, da ta izdelek deluje na baterije. Redno preverjajte morebitne poškodbe izdelka in ga po potrebi zamenjajte. Poškodovan izdelek hranite zunaj dosega otrok. Vedno poskrbite, da baterije niso dosegljive in jih posledično ni mogoče pogoltniti ali vdihniti. To se lahko med drugim zgodi, ko pokrov baterijskega razdelka ni pravilno privit oziroma je poškodovan. Pokrov

baterijskega razdelka vedno skrbno privijte. Baterije lahko povzročijo hude notranje poškodbe. V tem primeru je potrebna takojšnja zdravniška pomoč!

Baterije vedno hranite zunaj dosega otrok.

OPOZORILO! Prazne baterije takoj odstranite. Nove in stare baterije hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je prišlo do zaužitja baterije ali je ta na kakršen koli drug način prišla v telo, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Priprava

Baterije naj pravilno vstavi odrasla oseba.

1. Stikalo postavite v položaj "OFF". (Fig. 1)
2. Predalček za baterije odprite z izvijačem (Fig. 1)
3. Ko baterije 3x 1.5V AA (LR6) vstavljate bodite pozorni na pravi pol baterije. (Fig. 2)
4. Privijte pokrovček nazaj preko baterij, ko bodo lete vstavljene. (Fig. 1)
5. Stikalo postavite v položaj "ON". (Fig. 3)

Funkcije:

Funkcije punčke lahko začnete uporabljati tako, da stikalo na predelku za baterije v punčki vklopíte na ON. Takoj, ko je punčka vklopljena, se zaslisi zvoki dojenčka. Punčka se obnaša kot pravi dojenček – z realističnimi zvoki dojenčka in prisrčnim izrazom na obrazu.

Funkcija:

- V usta ji vstavite dudo ali stekleničko: usta in oči se premikajo (sl. 4).
- Podiranje kupčka: ko odstranite stekleničko, punčko postavite v pokončen položaj, podrto na lastnih ramenih in 3-krat potrepeljajte spodnji del hrbta (sl. 5).
- Vzdihovanje: punčko postavite v pokončen položaj, podprto na lastnih ramenih in trikrat potrepeljajte spodnji del hrbta (sl. 6).
- Smeh: pritisnite popek punčke. Deluje v pokončnem položaju in leže. V ležečem položaju in pri večkratnih ponovitvah punčka stopnjuje svoj smeh in včasih prdne (sl. 7).
- Prdenje: večkrat pritisnite popek punčke v ležečem položaju. Punčka se začne smejeti in včasih prdne (sl. 8).
- Zibanje v spanec: najprej pustite punčko kratek čas ležati in jo nato zibajte stran od telesa proč in znova nazaj k sebi/ali jo premikajte vzdolžno sem in tja, dokler ne zapre oči in ne zaslišite zvoka spanja. Po 2 minutah brez premikanja punčka preklopi v način pripravljenosti (sl. 9).
- Bujenje: punčko primate z obema rokama in jo dvignite pokončno. Odpre oči in zaslišali boste zvoke dojenčka (sl. 10).
- Jokanje: punčko postavite v pokončen položaj, podprto na lastnih ramenih in jo potrepeljajte po spodnjem delu hrbta. Vsaj trikrat, nato se punčka pomiri. Duda/steklenička/pritisek popka prav tako pomiri punčko (sl. 11).
- Zagon načina za premikanje: punčko postavite predse in nogici nekaj časa dvigajte v smeri glave, nato nogici postavite v prvoten položaj. Ko je pripravljena na vaje, boste zaslišali smeh in prijeten zvok »uuuiii« (sl. 12). Sedaj lahko s punčko izvajate različne vaje, pri katerih boste slišali različne zvoke dojenčka: (1) Nogici znova dvignite h glavi. Če vajo ponovite večkrat, se stopnjuje punčkin smeh in zaslišali boste prdec. (2) Dvignite levo nogico in desno rokico, da se križata. (3) Rokici ali nogici posamično povlecite k prsim. (4) Vaja razgibavanja: rokici hkrati prekrizajte nad prsnim predelom in ju nato znova iztegnite navzven: Punčka izreče besedo »mama«. Način premikanja lahko prekinete z dudo, stekleničko, zibanjem ali pokončnim dvigom (sl. 13).
- Način pripravljenosti: ko punčka po več kot 2 minutah preklopi v način pripravljenosti (v tem načinu se ne oglašja in ima oči zaprte), jo lahko aktivirate z dudo, stekleničko ali pritiskom popka. Lahko pa vklopíte stikalo ON/OFF.

Stand-By

Izdelek se samodejno preklopi v stanje mirovanja, če se z njim dlje časa ne igrate. Če se želite z njim znova igrati, pritisnite stikalo ON-OFF.

WEEE, upplýsingar fyrir alla notendur í Evrópulöndum. Vörum merktum með ruslatunnu sem krossað er yfir má ekki lengur farga með blönduðum heimilisúrgangi. Skylt er að skil á fleim flokkuðum frá öðrum úrgangi. Móttöku- og söfnunarstöðvar í Evrópulöndum eiga að vera skipulagðar af söfnunar- og endurvinnslufyrirtækjum. WEEE-vörum má farga án endurgjalds á þar til starfræktum móttökustöðvum. Ástæða þessara fyrirmæla er verndum umhverfisins fyrir hugsanlegum skaða af völdum hættulegra efna í rafmagns- og rafeindabúnaði.

Dacă aveți nevoie de informații suplimentare, atunci acestea pot fi obținute la www.baby-born.com (conexiune Internet necesară). **Manual complet: www.baby-born.com/838396**

Înainte de prima utilizare a produsului vă recomandăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați împreună cu ambalajul pentru cazul în care veți avea nevoie de ele la un moment ulterior.

Dragi părinți,

Ne bucurăm că ați ales BABY born Annabell. BABY born Annabell nu doar că seamănă cu un bebeluș adevărat, dar se și comportă ca unul datorită funcțiilor sale și sunetelor realiste. Păpușa gângurește, râde și sugă din biberon sau din suzetă, cu mișcări realiste ale feței.

Vă rugăm să aveți în vedere:

- Nu uitați de îndatorirea de a supraveghea permanent activitatea copilului.
- Nu uitați că accesoriile păpușii sunt jucării și nu sunt potrivite pentru a fi folosite la sugari și copii mici.
- Pentru curățarea păpușii, puteți folosi o cârpă umedă (nu udă) cu care să ștergeți capul, brațele, picioarele și corpul din material textil.
- Asigurați-vă că părțile electronice nu se udă și că umiditatea nu pătrunde în compartimentul bateriilor.
- Păpușa nu trebuie îmbăiată și nici spălată în mașina de spălat.
- Costumul de tip salopetă poate fi spălat la mână.
- În niciun caz nu trebuie să-i dați păpușii să bea apă sau să vă jucați cu ea folosind apă.
- Nu lăsați păpușa în ploaie și nici n-o puneți în apă, în șezut sau întinsă.
- Nu expuneți păpușa direct razelor soarelui pentru mult timp și n-o lăsați în soare (cel mult o oră).
- Folosiți doar biberonul conținut în pachet.

Informații despre baterii și acumulatori:

- Folosiți baterii alcaline pentru o mai bună performanță și durată de funcționare.
- Folosiți doar tipul de baterii recomandate pentru fiecare unitate.
- Bateriile trebuie înlocuite numai de către un adult.
- Inserați bateriile cu polaritatea corectă (direcția + și -).
- Nu amestecați tipuri diferite de baterii sau baterii noi cu baterii vechi.
- Nu încercați să scurtcircuitați bateriile.
- Atunci când nu folosiți produsul pentru un timp îndelungat, apăsați butonul în poziția "OFF" pentru o durată mai mare de funcționare a bateriilor. Vă recomandăm de asemenea, să îndepărtați bateriile pentru a preveni scurgerile bateriilor și defectarea unității electrice.
- Nu amestecați baterii reincărcabile cu baterii ne-reincărcabile.
- Nu încercați să încărcăți bateriile ne-reincărcabile.
- Bateriile consumate trebuie îndepărtate din produs și duse la un centru special de colectare a deșeurilor.
- Nu aruncați bateriile în foc pentru că acestea se pot scurge sau pot exploda.
- Dacă intrați apă în compartimentul de baterii, ștergeți foarte bine interiorul cu o cârpă uscată.
- Bateriile reincărcabile trebuie îndepărtate din produs înainte de a le reincărca.
- Bateriile reincărcabile se încarcă doar sub supravegherea unui adult.
- Asigurați-vă că locașul de baterii este închis etanș înainte de a înmâna produsul copilului dvs. să se joace.

Indicație privind bateria

Deoarece ne preocupăm în mod deosebit siguranța clienților noștri, vrem să vă atragem atenția că acest articol funcționează cu baterii.

Vă rugăm să verificați periodic articolul dacă nu prezintă deteriorări și eventual înlocuiți-l. Păstrați articolul deteriorat în afara razei de acțiune a copiilor. Asigurați-vă întotdeauna de faptul că bateriile nu sunt accesibile și astfel să poată fi înghițite sau inhalate. Acest lucru se poate întâmpla, dacă compartimentul pentru baterie nu a fost înșurubat corect sau este defect. Vă rugăm să înșurubați întotdeauna atent capacul pentru baterii. Bateriile pot provoca răni grave interioare. În acest caz este necesar un tratament medical imediat!

Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.

AVERTIZARE! Eliminați imediat bateriile goale. Nu păstrați bateriile noi și folosite în zona de acces a copiilor. Dacă aveți suspiciunea, că bateriile au fost înghițite sau au ajuns pe altă cale în corp, solicitați neîntârziat ajutor medical.

Montaj

Inserarea bateriilor trebuie să fie făcută de un adult, după cum urmează:

1. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "OFF"- Oprit. (Fig. 1)
2. Folosiți o șurubelniță pentru a deschide camacul compartimentului de baterii. (Fig. 1)
3. Inserați bateriile 3x 1.5V AA (LR6). Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă. (Fig. 2)
4. Așezați și fixați înapoi capacul compartimentului de baterii. (Fig. 1)
5. Așezați butonul de putere de pe compartimentul de baterii pe poziția "ON"- Oprit. (Fig. 3)

Funcții:

Pentru a activa funcțiile păpușii, treceți pe ON întrerupătorul de la compartimentul pentru baterii din interior. De îndată ce păpușa este pornită, va emite sunete de bebeluș. Păpușa se comportă ca un bebeluș adevărat, emițând sunete ca ale unui bebeluș, cu o expresie dulce a feței.

Funcționare:

- Introduceți suzeta/biberonul în gura păpușii: Gura și ochii se mișcă (Fig. 4).
- Erucția (răgâiala): Imediat după ce ați scos biberonul, puneți păpușa la verticală orientată spre umărul dvs. și bateți-o ușor de 3 ori în partea inferioară a spatelui (Fig. 5).
- Suspendul: Puneți păpușa la verticală orientată spre umărul dvs. și bateți-o ușor de cel puțin 3 ori în partea inferioară a spatelui (Fig. 6).
- Râsul: Apăsăți pe ombilicul păpușii. Funcționează atât stând în picioare, cât și culcată. În poziție culcată și la mai multe apăsări, păpușa râde tot mai mult și uneori face un părț de bebeluș (Fig. 7).
- Părțul de bebeluș: Apăsăți de mai multe ombilicul păpușii așezate în poziție culcată. Aceasta va râde și uneori va face un părț de bebeluș (Fig. 8).
- Legănarea până la somn: Lăsați mai întâi păpușa întinsă pentru o scurtă perioadă de timp, apoi începeți legănarea dinspre corpul dvs. și înapoi sau cu mișcări pe lungimea corpului acesteia înainte și înapoi până ce păpușa va închide ochii și veți auzi sunetul specific unei persoane care doarme. După 2 minute fără mișcare, va trece în modul Standby (Fig. 9).
- Trezirea: Prindeți păpușa cu ambele mâini și ridicați-o în picioare. Va deschide ochii și va emite sunete de bebeluș (Fig. 10).
- Plânsul: Puneți păpușa la verticală orientată spre umărul dvs. și bateți-o ușor în partea inferioară a spatelui. Faceți asta de cel puțin trei ori, după care păpușa se va liniști. Suzeta/Biberonul/ Apăsarea ombilicului liniștește de asemenea păpușa (Fig. 11).
- Inițierea modului Gimnastic: Puneți păpușa în poziție culcat și pentru câteva momente ridicați-i spre cap ambele picioare, iar apoi duceți-le înapoi. Când este gata pentru exerciții, va emite un nostim „uuuuii” (Fig. 12). De acum, se pot face cu păpușa diferite exerciții, la care aceasta va emite varii sunete de bebeluș: (1) Ridicați-i din nou ambele picioare spre cap. Repetând exercițiul de mai multe ori, păpușa va râde tot mai mult și va emite sonor un părț de bebeluș. (2) Ridicați-i piciorul stâng și brațul drept până ce acestea se încrucișează vizibil. (3) Trageți fiecare braț și picior în parte spre piept. (4) Urmează exercițiul de dezmiardare: Încrucișați brațele păpușii pe pieptul acesteia și întindeți-le la loc în poziție normală: Păpușa spune „mama”. Modul Gimnastic poate fi întrerupt cu suzeta, biberonul, prin legănare sau prin ridicarea în picioare a păpușii (Fig. 13).
- Modul Standby: Dacă după mai mult de 2 minute păpușa intră în standby (nu mai emite niciun sunet și are ochii deschiși), poate fi activată introducându-i în gură suzeta, biberonul sau apăsându-i ombilicul. De asemenea, puteți comuta întrerupătorul ON/OFF.

Modul Așteptare (stand - by)

Produsul comută automat în modul Așteptare (stand - by), dacă produsul nu este folosit mai mult timp. Pentru a se putea juca din nou cu produsul, trebuie acționat comutatorul ON-OFF.

Aruncarea conform WEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice -DEEE). Produsele marcate cu eticheta cu pubela tăiată nu pot fi aruncate împreună cu deșeurile urbane nesortate. Colectarea acestora va fi făcută în mod obligatoriu separat. Sistemele de colectare și restituire din Europa ar trebui organizate de către organizații de colectare și reciclare a deșeurilor. Produsele din categoria WEEE (DEEE) pot fi aruncate la punctele de colectare corespunzătoare, fără nici o taxă în acest sens. Motivul acestei inițiative îl constituie protejarea mediului înconjurător și a sănătății populației, având în vedere eventualele efecte negative cauzate de prezența substanțelor periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Якщо Вам потрібна додаткова інформація, Ви можете отримати її на сайті www.baby-born.com (необхідне підключення до Інтернету). **Повна інструкція: www.baby-born.com/838396**

Радимо вам уважно прочитати інструкцію з використання перед першим застосуванням виробу та зберігати її разом з упаковкою на випадок, якщо вона знадобиться пізніше.

Шановні батьки,

ми раді, що ви вибрали BABY born Annabell. BABY born Annabell не тільки виглядає як справжнє немовля, але й поводить себе як справжнє немовля з її реалістичними функціями та звуками. Вона лепече, сміється та смочке пляшечку чи соску з реалістичними рухами обличчя.

Зверніть увагу на наступне:

- Не забувайте про обов'язок постійно наглядати за своєю дитиною.
- Пам'ятайте, що аксесуари ляльки — це іграшки, тому вони не призначені для використання зі справжніми немовлятами та малюками.
- Почистити ляльку, її голову, руки, ноги та тіло з тканини можна за допомогою шматка злегка вологої (але не мокрої) тканини.
- Не допускайте намокання електронної схеми та потрапляння вологи в батарейний відсік.
- Ляльку не можна купати чи прати в пральній машині.
- Повзунки можна прати руками.
- За жодних обставин не можна годувати ляльку водою чи гратися з нею у воді.
- Не залишайте ляльку під дощем і не кладіть її у воду.
- Не піддавайте ляльку впливу прямих сонячних променів і не залишайте її на сонці надовго (понад 1 годину).
- Використовуйте тільки пляшечку з комплекту поставки.
- Перед тим, як дати дитині ляльку, простежте, щоб відділення з батареями було добре і щільно закрито.

Використання батарейок /акумуляторів

- Використовуйте алкалінові батарейки для кращої дії та більш тривалого терміну використання.
- Використовуйте саме той тип батарейок, що рекомендовано для даної іграшки.
- Заміна батарейок може здійснюватися тільки дорослими.
- Вставте батарейки, дотримуючись полярності.
- Не застосовуйте одночасно різні типи батарейок, а також нові та використані батарейки.
- Не допускайте короткого замкнення батарейок.
- Не використовуйте разом акумулятори та батарейки, що не перезаряджаються.
- Не намагайтеся зарядити батарейки, що не перезаряджаються.
- Виймайте акумулятори з відсіку перед їхнім зарядженням.
- Зарядження акумуляторних батарейок можна проводити тільки під наглядом дорослих.
- Після закінчення гри перемістіть вимикач у положення OFF, щоб продовжити термін служби акумулятора. Також рекомендовано вилучити батарейки, щоб запобігти можливому витoku електроліту та пошкодженню іграшки.
- При потраплянні води до акумуляторного відсіку протріть його сухою тканиною.
- Вилучіть використані батарейки з іграшки і віддайте їх до пункту збору сміття.
- Тримайте батарейки подалі від вогню для уникання протікання або вибуху.

Вказівка щодо батарей

Оскільки ми особливо пикуємося про безпеку наших дітей, хочемо звернути вашу увагу на те, що цей виріб працює від батарейок.

Регулярно перевіряйте виріб на наявність пошкоджень, у разі потреби замініть його. Пошкоджений виріб слід зберігати в місці, недоступному для дітей. Завжди дбайте про те, щоб до батарейок не було доступу, і діти не могли їх проковтнути або вдихнути. Це зокрема може трапитися, якщо відсік для батарей неправильно пригвинчений або несправний. Завжди ретельно прикручуйте кришку відсіку для батарей. Батарейки можуть спричинити важкі внутрішні травми. У цьому разі потрібна негайна медична допомога!

Завжди зберігайте батарейки в місці, недоступному для дітей.

УВАГА! Негайно утилізуйте розряджені елементи живлення. Тримайте нові та старі елементи живлення подалі від дітей. У разі підозри, що елементи живлення були проковтнуті чи потрапили до організму в будь-який інший спосіб, негайно зверніться за медичною допомогою.

Підготування

Заміна батарейок має здійснюватися дорослим згідно вказаному нижче:

1. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення OFF. (Fig. 1)
2. Використовуйте викрутку, щоб відкрити акумуляторний відсік. (Fig. 1)
3. Вставте 3 батарейки типу 3x 1.5V AA (LR6). Перевірте, чи дотримано полярності. (Fig. 2)
4. Поверніть на місце кришку акумуляторного відсіку. (Fig. 1)
5. Встановіть вимикач на акумуляторному відсіку у положення ON. (Fig. 3)

Функції:

Щоб активувати функції ляльки, переведіть перемикач, розташований на батарейному відділенні всередині, в положення «ON». Після увімкнення лялька ви почуєте звуки, які нагадують дитяче лопотіння. Лялька поводить ся як справжня дитина — лопотить й усміхається.

Функціонування:

- Покладіть соску чи пляшечку до рота: рот й очі рухаються (мал. 4).
- Відрижка (животик): відразу ж після виймання пляшечки постукайте ляльку 3 рази по нижній частині спини у вертикальному положенні обличчям до її власного плеча (мал. 5).
- Зітхання: постукайте ляльку щонайменше 3 рази по нижній частині спини у вертикальному положенні обличчям до її власного плеча (мал. 6).
- Сміх: натисніть ляльку на пупок. Це працює як у вертикальному положенні, так і лежачи. У положенні лежачи та за умови багаторазового повторення лялька посилює свій сміх й іноді може пукнути (мал. 7).
- Пукання: у положенні лежачі натисніть ляльку кілька разів на пупок. Потім вона сміється, а іноді пукає (мал. 8).
- Заколюхування: спочатку дайте ляльці полежати деякий час, потім погойдуйте її, відводячи від тіла та повертаючи назад/або рухаючи вперед-назад, поки вона не закриє очі та не почується звук сну. Через 2 хвилини без руху вона переходить у режим очікування (мал. 9).
- Прокидання: візьміть ляльку обома руками та підніміть її вертикально. Вона розплющує очі та видає дитячі звуки (мал. 10).
- Плач: постукайте ляльку по нижній частині спини у вертикальному положенні обличчям до її власного плеча. Хоча б три рази, тоді вона заспокоїться. Соска, пляшечка чи натискання на пупок також заспокоює ляльку (мал. 11).
- Запуск режиму дитячої гімнастики: поставте ляльку перед собою і на деякий час підніміть обидві ноги до голови, а потім поверніть обидві ноги назад. Коли вона готова до вправ, то вимовляє кумедне «Уїіііі» (мал. 12). Відтепер з нею можна робити різні вправи, під час яких лялька видає різні дитячі звуки: (1) Знову підніміть обидві ноги до голови. Повторюючи вправу кілька разів, лялька посилює свій сміх, і стає чути пукання. (2) Підніміть ліву ногу та праву руку так, щоб вони чітко перетиналися. (3) По черзі тягніть руки чи ноги до грудей. (4) Потім вправа на обійми: схрестіть обидві руки на грудях ляльки одночасно та відразу ж знову витягніть їх назовні: лялька каже «мама». Режим гімнастики можна перервати соскою, пляшечкою, заколюхуванням або підняттям у вертикальне положення (мал. 13).
- Режим очікування: якщо лялька переходить у режим очікування більш ніж через 2 хвилини (вона не видає звуків і має відкриті очі), її можна активувати соскою, пляшечкою чи натисканням на пупок. Або натисніть перемикач ON/OFF.

Режим очікування

Виріб автоматично перемикається в режим очікування, якщо з ним не граються протягом тривалого часу. Щоб знову погратися з виробом, натисніть перемикач ON/OFF.

Утилізація продукту за WEEE (Директива щодо використаних електронних приладів)

Усі продукти з позначкою закресленого сміткового контейнера не можна викидати разом з звичайним несорттованим сміттям. Вони повинні збиратися окремо. Для цього створені місця збору, де безкоштовно здаються використані предмети домашнього господарства. При неналежній утилізації шкідливі речовини з електроприладів можуть потрапити в навколишнє середовище.

Javasoljuk, hogy a termék első használata előtt figyelmesen olvassák el a használati utasítást, és őrizzék meg azt a csomagolással együtt, hátha a későbbiekben még szükség lesz rá.

Kedves Szülők!

Nagyon örülünk, hogy a BABY born Annabell baba mellett döntöttek. BABY born Annabell nemcsak úgy érzi magát, mint egy igazi baba, hanem élethű funkcióival és hangjaival úgy is viselkedik, mint egy igazi baba. Gügyög, nevet, és valóságos arcmozgásokkal szopogatja a cumisüvegét vagy a cumiját.

Kérjük, vegye figyelembe:

- Mindig legyen tudatában annak, hogy gyermekével szemben felügyeleti kötelezettsége van.
- Ne feledkezzen meg arról, hogy a baba tartozékai esetében játékokról van szó, és azok nem alkalmasak valódi csecsemők és kisgyermek gondozására.
- A baba megtisztításához a feje, karja, lábai és anyagból lévő teste megtisztítható egy nedves (de nem vizes) törölközővel.
- Biztosítsa, hogy az elektronika ne legyen nedves, és az elemtartóba ne kerüljön nedvesség.
- A babát nem szabad megfürdetni, sem pedig a mosógépben kimosni.
- A rugdalódozó kézzel kimosható.
- A babát semmi esetre sem szabad vízzel etetni vagy vízben játszani vele.
- A babát ne hagyja kint esőben, és ne ültesse vagy fesse vízbe.
- A babát ne tegye ki hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak, és ne hagyja kint a napon (max. 1 óra).
- Csak a babával együtt szállított cumisüveget használja.
- Győződjön meg róla, hogy az elemdoboz biztosan és szorosan zár, mielőtt gyermekének játszani adná.

Tudnivalók az elemekről, ill. az újratölthető elemekről

- Használjon alkáli típusú elemeket a tökéletes és hosszantartó működés érdekében.
- Csak a leírásban meghatározott típusú elemeket használjon.
- Az elemek cseréjét csak felnőtt végezheti el.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint helyezzük be a tartókba (+ és -).
- Ne keverjük a régi és új elemeket.
- Ne zárjuk rövidre az elemeket.
- Ha nem használjuk a terméket, a kapcsolót állítsuk OFF állásba, hogy az elemek élettartamát ezzel növeljük.
- Ha hosszabb ideig nem használjuk, vegyük ki az elemeket.
- Ne keverjük az újratölthető, és a nem újratölthető elemeket.
- A nem újratölthető elemeket ne próbáljuk tölteni!
- A lemerült elemeket az erre a célra kialakított gyűjtőhelyekre vigyük. Ne használjunk olyan elemeket, amelyek mérgező nehézfémeket tartalmaznak.
- Akkumulátort tartsa távol a tűztől, mert szivároghat vagy felrobbanhat.
- Ha víz kerül a elemtartóba, akkor száraz ronggyal törölje ki.
- Az újratölthető elemeket töltés előtt vegyük ki az elemtartóból.
- Az elemek töltése csak felnőtt felügyelete alatt végezhető.

Elemekre vonatkozó utasítás

Mivel ügyfeleink biztonsága különösen fontos a számunkra, szeretnénk felhívni a figyelmét arra, hogy ez a termék elemekkel működik.

Kérjük, a terméket rendszeresen ellenőrizze a sérülések tekintetében, és adott esetben cserélje ki. A sérült terméket a gyermekektől elzárva kell tartani. Biztosítsa, hogy az elemek ne legyenek hozzáférhetőek, hogy azokat ne lehessen lenyelni vagy belélegezni. Ez például olyankor fordulhat elő, ha az elemtartó fedele nincsen megfelelően becsavarozva, vagy meghibásodott. Kérjük, az elemtartó fedelét mindig gondosan csavarozza be. Az elemek súlyos belső sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben azonnali orvosi kezelésre van szükség!

Az elemeket mindig távol kell tartani a gyermekektől.

VIGYÁZAT! Az üres elemeket azonnal dobja a hulladékba. Az új és a használt elemeket tartsa távol a gyermekektől. Ha arra gyanakszik, hogy a gyermek az elemeket lenyelte, vagy valamilyen más módon bekeleverte a szervezetébe, akkor haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

Előkészületek

Az akkumulátorok beillesztését egy felnőttnek kell megtennie az alábbiak szerint:

1. Állítsa a kapcsolót az elemtartót "OFF". (Fig. 1)
2. Használjon egy csavarhúzó, mellyel megnyithatja az elemtartó. (Fig. 1)

- 3x 1.5V AA (LR6) Helyezze be az elemeket. Kérjük, ellenőrizze, hogy a polaritás helyes-e. (Fig. 2)
- Csavarja le a fedelet, majd újra vissza az elemtartót. (Fig. 1)
- Állítsa a kapcsolót az elemtartót "ON". (Fig. 3)

Funkciók:

Ahhoz, hogy a baba funkciói használhatók legyenek, a belsejében található elemtartón kapcsolja a kapcsolót ON állásba. Amint a baba bekapcsolódik, babahangokat ad ki. A baba úgy viselkedik, mint egy igazi csecsemő – élethű babahangjaival és édes arckifejezéssel.

Funkció:

- Helyezze be a cumit/vagy a cumisüveget a szájába: A szája és a szemei mozognak (4. ábra).
- Bőffentés (büfizés): Közvetlenül miután kivette a cumisüveget a szájából, emelje fel a babát függőleges helyzetbe, fordítsa a vállá felé, majd ütögesse meg 3x a háta alsó részén (5. ábra).
- Sóhajtozás: A babát függőleges helyzetbe felemelve fordítsa a vállá felé, majd legalább 3x ütögesse meg a háta alsó részén (6. ábra).
- Nevetés: Nyomja meg a babát a köldökénél. Ez a funkció fekvő és álló helyzetben működik. Fekvő helyzetben és többször megismételve a baba nevetése fokozódik, és időnként szellent egyet (7. ábra).
- Babaszellentés: Fekvő helyzetben nyomja meg többször a baba köldökét. Ekkor nevet és időnként szellent egyet (8. ábra).
- Alomba ringatás: Először helyezzük a babát fekvő helyzetbe egy kicsit, majd altassuk ringató mozdulatokkal a testtől elfelé és vissza /vagy előre-hátra mozgatva hosszanti irányban, amíg le nem hunyja a szemét és alsó hangokat nem hallunk. Ha nem mozgathatjuk, a baba két perc múlva készenléti üzemmódba kerül (9. ábra).
- Felébredés: Fogja meg a babát mindkét kezével, és emelje fel függőleges helyzetbe. Kinyitja a szemét és babahangokat ad ki (10. ábra).
- Sírás: A babát függőleges helyzetbe felemelve fordítsa a vállá felé, majd ütögesse meg a háta alsó részén. Legalább háromszor, azután megnyugszik. A cumi/ cumisüveg/ a köldök megnyomása szintén megnyugtatja a babát (11. ábra).
- A babatorna üzemmód elindítása: Fektesse le a babát maga elé, és egy ideig emelje mindkét lábát a feje irányába, majd engedje vissza mindkét lábát. Amikor a baba készen áll a gyakorlatokra, egy vicces "Uuuiiii"-t mond (12. ábra). Ettől kezdve különböző gyakorlatokat lehet vele végezni, amelyek során a baba különböző babahangokat ad ki: (1) Emelje mindkét lábát ismét a fejéhez. A gyakorlat többszöri megismétlésével fokozódik a nevetése, és egy babaszellentés is hallható. (2) Emelje fel a bal lábát és a jobb karját, amíg azok egyértelműen nem keresztezik egymást. (3) Húzza a karokat vagy a lábakat egyenként a mellkasához. (4) Majd a „becézgetős” gyakorlat: Keresztezze a baba két karját egyszerre a mellkasa fölött, majd ismét nyújtsa kifelé a karokat: A baba azt mondja: „Mama”. A torna funkciót a cumival, a cumisüveggel, ringatással vagy felemeléssel lehet megszakítani (13. ábra).
- Készenléti (stand-by) üzemmód: Ha a baba több mint 2 perc elteltével készenléti üzemmódba kerül (ekkor nem ad ki hangokat, és a szemei nyitva vannak), akkor a baba a cumi, a cumisüveg használatával, vagy a köldöke megnyomásával aktiválható. Másik lehetőségként működtesse meg az ON /OFF kapcsolót.

Stand-By

Ha hosszabb ideig nem játsunk a termékkel, akkor a termék automatikusan készenléti (Stand-By) módba kapcsol. Ha újból játszani szeretnénk a termékkel, akkor működtetni kell a BE-KI (ON-OFF) kapcsológombot.

WEEE, tájékoztató minden európai fogyasztónak. Valamennyi, athozott kukával jelölt termék már nem tehető a nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladékok közé. Gyűjtésüknek szelektíven kell történnie. Az európai visszaadási és gyűjtőrendszereket gyűjtő és újrahasznosító szervezeteknek kell szervezniük. A WEEE-termékek hulladékként történő elhelyezése/ ártalmatlanítása a megfelelő gyűjtőhelyeken díjtalanul történik. Ennek oka a környezet védelme az elektromos és elektronikai készülékekben lévő veszélyes szubsztanciák okozta lehetséges károk ellen.

BG

Ако имате нужда от по-подробна информация можете да я получите на www.baby-born.com (изисква се интернет връзка). **Пълно ръководство: www.baby-born.com/838396**

Преди първата употреба на продукта Ви препоръчваме да прочетете внимателно упътването и да го запазите заедно с опаковката, в случай че Ви потрябва в по-късен момент.

Уважаеми родители,

радаваме се, че избрахте BABY born Annabell. BABY born Annabell не само се чувства като истинско бебе, но и се държи като истинско бебе с реалистичните си функции и звуци. Тя бърбори, смее се и суче от шишето или залъгалката си със съвсем реалистични мимики.

Обърнете внимание на:

- Не оставяйте детето си без постоянен надзор.
- Не забравяйте, че аксесоарите на куклата са играчки и не са подходящи за използване за истински бебета и малки деца.
- Главата, ръцете, краката и текстилно тяло могат да бъдат почистени с влажна (не мокра) кърпа.
- Внимавайте да не се мокри електрониката и да не попада влага в отделението за батерията.
- Куклата не трябва да се къпе или пере в пералня.
- Ританките могат да бъдат изпирани на ръка.
- Куклата не трябва да бъде хранена с вода или да си играе с вода.
- Не оставяйте куклата на открито под дъжда и не я поставяйте във вода в легнало или седнало положение.
- Не излагайте куклата на пряка слънчева светлина или на слънце за дълго време (макс. 1 час).
- Използвайте само предоставеното шише.

Всичко за батериите/акумулаторни батерии

- Използвайте алкални батерии за най-дълъг живот и добро функциониране.
- Моля, използвайте само вида батерии, които се препоръчват за продукта.
- Батериите да се сменят само от възрастни!
- Поставете батериите с правилния поляритет.
- Не поставяйте различни видове батерии и стари и нови батерии.
- Внимавайте да не причините късо съединение!
- Когато продукта не се ползва за дълъг период от време, изключете бутона на позиция OFF за по-дълъг живот на батериите. Препоръчваме Ви да извадите батериите от играчката, за да не се разтекат.
- Не ползвайте акумулаторни и алкални батерии едновременно.
- Не зареждайте обикновени или алкални батерии.
- Изхабените батерии да се премахват от играчката и да се изхвърлят на съответните за това места.
- Не излагайте батериите на огън, може да избухнат или да се разтекат.
- При намокряне на отделението за батерии, моля подсушете с кърпа.
- Презареждащите се батерии трябва да се премахнат от играчката преди да се заредят.
- Моля, зареждайте батериите само под наблюдение на възрастни.
- Винаги проверявайте дали батериите са добре затворени преди да го дадете на детето да си играе с него.

Указание за батериите

Понеже безопасността на нашите клиенти е от първостепенно значение за нас, искаме да Ви обърнем внимание на факта, че този артикул се задвижва с батерии.

Моля, проверявайте артикула редовно за повреда и го сменете при необходимост. Пазете повредения артикул на място, недостъпно за деца. Винаги се уверявайте, че батериите не са достъпни, и така няма как да бъдат погълнати или попаднат в дихателните пътища. Това може да се случи и ако отделението за батерии не е правилно затворено или е дефектно. Винаги завивайте внимателно капака за батериите. Батериите могат да предизвикат тежки вътрешни наранявания. В този случай е необходимо незабавна медицинска намеса!

Винаги дръжте батериите далеч от деца.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Изхвърляйте незабавно празните батерии. Дръжте далеч от деца нови и използвани батерии. При съмнение, че батериите са погълнати или попаднали по друг начин в тялото, потърсете незабавно медицинска помощ.

Подготовка

Поставянето на батериите да става само от възрастни по следния начин:

1. Включете бутона на отделението за батерии на OFF. (Fig. 1)
2. Използвайте отвертка за да отворите капачето на отделението за батерии. (Fig. 1)
3. Поставете 3x 1.5V AA (LR6) батерии. Уверете се, че са поставени правилно спрямо поляритета им. (Fig. 2)
4. Завийте с отвертката капачето за батериите. (Fig. 1)
5. Включете бутона на отделението за батерии на ON. (Fig. 3)

Функции:

За да използвате функциите на куклата, поставете превключвателя в отделението за батерии във вътрешността на куклата на позиция ON. Щом куклата бъде включена, тя започва да издава бебешки звуци. Куклата се държи като истинско бебе - с реалистични бебешки звуци и сладко личице.

Функция:

- Поставяне на биберон/или шише в устата: Устата и очите се движат (фиг. 4).
- Оригане (доволно коремче): Веднага след изваждането на шишето, изправете куклата с лице към рамото Ви и я потупайте 3 пъти в долната част на гърба (фиг. 5).
- Въздишка: Докато куклата е в изправено положение и е с лице към рамото Ви, я потупайте поне 3 пъти в долната част на гърба (фиг. 6).
- Смях: Натиснете пъпа на куклата. Функционира в изправено и легнало положение. В легнало положение и при неколкотократно повторение, куклата се смее повече и понякога пръцка (фиг. 7).
- Пръцкане: В легнало положение натиснете пъпа на куклата няколко пъти. След това тя се смее и понякога пръцка (фиг. 8).
- Приспиване: Най-напред изчакайте куклата да лежи известно време, след което я люлейте наляво-надясно /или напред-назад, докато затвори очи и се чуе звук като при сън. При 2 минути без движение се преминава в режим на готовност (фиг. 9).
- Събуждане: Хванете куклата с две ръце и я изправете. Тя отваря очи и издава бебешки звуци (фиг. 10).
- Плач: Докато куклата е в изправено положение и с лице към рамото Ви, я потупайте в долната част на гърба. Поне три пъти, докато се успокои. Залъгалката/шишето/натискането на пъпа също успокоява куклата (фиг. 11).
- Задействане на режим за бебешка гимнастика: Поставете куклата пред себе си и повдигнете двата крака към главата за кратко, след което ги върнете назад. Когато е готова за упражненията, тя казва смешно „Ууиии“ (фиг. 12). Сега с нея могат да се правят различни упражнения, при които куклата издава различни бебешки звуци: (1) Повдигнете отново двата крака към главата. При неколкотократно повторение, куклата се смее повече и се чува пръцкане. (2) Повдигнете левия крак и дясната ръка, докато се кръстосат. (3) Издърпайте ръцете или краката към гърдите един по един. (4) След това упражнение: Скръстете едновременно двете ръце върху гърдите на куклата и веднага ги опънете отново навън: Куклата казва „мама“. Режимът за гимнастика може да бъде прекъснат чрез залъгалка, шише, люлеене или повдигане в изправено положение (фиг. 13).
- Режим на готовност: Ако куклата е в режим на готовност за повече от 2 минути (тогава не издава звуци и е с отворени очи), можете да я активирате, като използвате залъгалка, шише или натиснете пъпа. Друга възможност е да натиснете превключвателя ВКЛ/ИЗКЛ.

Режим на готовност

Продуктът автоматично преминава в режим на готовност, ако дълго време не се играе с него. За да можете да играете отново с продукта, трябва да задействате превключвателя ON-OFF.

Изхвърляне на отпадъците според WEEE –

Всички продукти със знак за изхвърляне на определени места, не могат да се изхвърлят в обществените отпадъци. Те трябва да се изхвърлят раздельно. Изхвърлянето и събирането на отпадъци в Европа се осъществява от съответни организации. Продуктите обект на тази директива се обслужват без допълнителни такси и данъци. Причината за това е да се опазят природата и човешкото здраве от присъствието на евентуално опасни вещества в електрическите и електронните продукти

HR/BS

Ako su Vam potrebne dodatne informacije, možete ih pronaći na www.baby-born.com (potreban je spoj na internet). **Cijeli priručnik: www.baby-born.com/838396**

Preporučamo da prije prve upotrebe proizvoda pažljivo pročitate uputu za upotrebu i da ju pohranite zajedno s pakovanjem za slučaj da ju u budućnosti zatrebate.

Dragi roditelji,

Drago nam je da ste odabrali lutku BABY born Annabell. BABY born Annabell ne samo da izgleda kao prava beba, već se i ponaša tako sa svojim životnim potrebama i zvukovima. Ona brblja, smije se i siše svoju bočicu ili dudu i pritom izvodi realistične pokrete lica.

Obratite pažnju na sljedeće:

- Uvijek budite svjesni da morate nadzirati svoje dijete.
- Imajte na umu da su dodaci namijenjeni isključivo za lutke igračke i da nisu namijenjeni za rukovanje s pravom dojenčadi i malom djecom.
- Prilikom čišćenja lutke, glavu, ruke, noge i platneno tijelo možete očistiti vlažnom (ne mokrom) krpom.
- Pazite da se elektronika ne smoči i da vlaga ne dospije u pretinac za baterije.
- Lutku se ne smije kupati niti prati u perilici rublja.
- Štramplice se mogu ručno oprati.
- Lutku nikada nemojte hraniti vodom niti se lutkom igrati u vodi.
- Ne ostavljajte lutku vani na kiši i nemojte je stavljati niti polagati u vodu.
- Ne izlažite lutku izravno sunčevom svjetlu i ne ostavljajte je na suncu predugo (najdule 1 sat).
- Koristite samo isporučenu bočicu.

Sve o baterijama/baterijama koje se pune na struju

- Za ovaj proizvod preporučamo upotrebu alkalnih baterija.
- Koristite samo one baterije koje su predviđene za određenu sklopku.
- Promjenu baterija trebaju obavljati odrasli.
- Ubacite baterije i provjerite polaritet (+ -).
- Nije preporučljivo stavljati različite tipove baterija, kao ni korištenih baterija.
- Ne prekidati strujni krug baterije.
- Ukoliko duže vrijeme ne koristite proizvod, poželjno je sklopku staviti u položaj "OFF", ili eventualno izvaditi baterije, radi uštede energije.
- Nikad nemojte istovremeno koristiti baterije koje se pune na struju i obične.
- Ne pokušavajte puniti na struju baterije koje nisu za to predviđene.
- Istrošene baterije se odlažu na mjesto predviđeno za takvu vrstu otpada.
- Baterije držite udaljene od vatre ili otvorenog plamena, jer može iscuriti ili eksplozirati.
- Ukoliko voda uđe u odjeljak za baterije, osušite ga sa suhom krpom.
- Baterije koje se pune na struju, prije samog punjenja moraju biti odstranjene iz igračke.
- Baterije u proizvodu se mjenjaju samo uz nadzor odraslih osoba.
- Provjerite da li je pretinac za baterije sigurno i čvrsto zatvoren prije nego li dajete proizvod djetetu na igranje.

Napomena u vezi baterija

Budući da veliki značaj posvećujemo sigurnosti naših kupaca, želimo Vam skrenuti pažnju na to da ovaj proizvod radi na baterije.

Molimo da proizvod redovito provjeravate na oštećenja i da ga po potrebi zamijenite. Oštećeni proizvod držite izvan dohвата djece. Uvijek trebate brinuti da baterije ne budu dostupne i da se na taj način ne mogu progutati ili udahnuti. Do toga može doći, između ostalog, ako se pretinac za baterije ne učvrsti pravilno vijcima ili ako je neispravan. Molimo da poklopac za baterije uvijek pažljivo učvrstite vijcima. Baterije mogu prouzročiti teške unutarnje povrede. U tom slučaju je odmah potrebna terapija od strane liječnika!

Baterije uvijek držati podalje od djece.

PAŽNJA! Odmah zbrinite prazne baterije. Nove i iskorištene baterije uvijek držite podalje od djece. Ako sumnjate da su baterije progutane ili da su na neki drugi način ušle u tijelo, odmah potražite liječničku pomoć.

Priprema:

Postavljanje baterija treba biti obavljen od strane odraslih osoba.

1. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "OFF". (Fig. 1)
2. Upotrijebite odvijač da biste otvorili odjeljak za baterije. (Fig. 1)
3. Ubacite baterije 3x 1.5V AA (LR6) i provjerite polaritet (+ -). (Fig. 2)
4. Vratite poklopac i opet ga pričvrstite pomoću odvijača. (Fig. 1)
5. Sklopku na odjeljku za baterije stavite u položaj "ON". (Fig. 3)

Funkcije:

Za uporabu funkcija lutke, uključite sklopku unutar pretinca za baterije. Čim je uključite uključiti, lutka počne proizvoditi dječje zvukove. Lutka se ponaša poput prave bebe – s realističnim dječjim zvukovima i umiljatim izrazom lica.

Funkcija:

- Stavljanje dude/bočice u usta: Usta i oči se pomiču (slika 4).
- Podrigivanje (trbušić): Odmah nakon vađenja boce, dok je lutka uspravna i okrenuta prema vlastitom ramenu, potapšite je tri puta po donjem dijelu leđa (slika 5).

- Jecanje: Najmanje 3 puta potapšajte lutku po donjem dijelu leđa u uspravnom položaju i okrenutu prema vlastitom ramenu (slika 6).
- Smijanje: Stisnite lutkin pupak. Funkcionira u uspravnom i polegnutom položaju. U polegnutom položaju i ponavljajući nekoliko puta, lutka pojačava smijeh i ponekad ispusti vjetrove poput prave bebe (slika 7).
- Beba ispusta vjetrove: U polegnutom položaju nekoliko puta stisnite lutkin pupak. Tada se smije i ponekad ispusti vjetrove poput prave bebe (slika 8).
- Uspavljivanje: Najprije pustite lutku da nakratko legne, a zatim je ljuljajte amo-tamo od tijela i ponovno natrag ili je pomjerajte uzdužno naprijed-nazad dok ne zatvori oči i začuje se zvuk spavanja. Nakon 2 minute bez pokreta, prelazi u stanje mirovanja (slika 9).
- Buđenje: Uхватите lutku objema rukama i podignite ju uspravno. Ona otvara oči i proizvodi bebine zvukove (slika 10).
- Plač: Dok je lutka uspravna i okrenuta prema ramenu, potapšajte je po donjem dijelu leđa. Barem tri puta, da se smiri. Duda, bočica i stiskanje pupka također umiruju lutku (slika 11).
- Pokrenite modus gimnastiranja bebe: Položite lutku ispred sebe i podignite obje noge prema glavi neko vrijeme, a zatim vratite obje noge. Kada je spremna za vježbe, ona smješno kaže „uuiiii“ (slika 12). Od sada njome možete raditi razne vježbe u kojima lutka ispusta različite zvukove nalik bebi: (1) Ponovno podignite obje noge prema glavi. Ponavljajući vježbu nekoliko puta, lutka pojačava smijeh i čuje se da ispusta vjetrove nalik bebi. (2) Podignite lijevu nogu i desnu ruku dok se ne prekrize. (3) Povucite ruke ili noge prema prsima jednu po jednu. (4) Zatim vježba maženja: Prekrižite obje ruke na prsima lutke istovremeno i odmah ih ponovno ispružite prema van: Lutka kaže „mama“. Modus za gimnastiranje može se prekinuti dustom, bočicom, ljuljanjem ili uspravnim podizanjem (slika 13).
- Modus mirovanja: Ako lutka prijeđe u stanje mirovanja nakon više od 2 minute (tada ne proizvodi buku i ima otvorene oči), možete je aktivirati pritiskanjem dude, bočice ili pupka. Ili pritisnete sklopku ON/OFF.

Režim mirovanja

Proizvod se automatski prebacuje u režim mirovanja, ako se s proizvodom ne igra duže vrijeme. Za nastavak igranja s proizvodom treba se aktivirati prekidač ON-OFF.

Disponiranje sukladno sa OEEO (= Otpad električne i elektronske opreme)

Svi produkti koji su obilježeni sa prekriznom posudom se ne mogu disponirati na općinskom otpadu. Njihovo skupljanje se vrši odvojeno. Sistemi za povraćaj i skupljanje u Europi trebaju biti organizirani od strane organizacija za skupljanje i recikliranje. OEEO-produkti se mogu disponirati besplatno na adekvatnim mjestima za skupljanje. Razlog za to je zaštita životne sredine i ljudskog zdravlja od potencijalnih efekata u prisustvo opasnih tvari u električnoj i elektronskoj opremi.

EL

Εάν επιθυμείτε περαιτέρω λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε στην ιστοσελίδα www.baby-born.com (πρέπει να συνδεθείτε με το διαδίκτυο). Πλήρες εγχειρίδιο: www.baby-born.com/838396

Σας συνιστούμε, πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και να τις διαφυλάξετε μαζί με την συσκευασία, σε περίπτωση που θα τις χρειαστείτε αργότερα.

Αγαπητοί γονείς,

Χαιρόμαστε που επιλέξατε την BABY born Annabell. Η BABY born Annabell δεν μοιάζει μόνο με αληθινό μωρό, αλλά συμπεριφέρεται και σαν αληθινό μωρό με τις πραγματικές λειτουργίες και τους φυσικούς ήχους της. Φλυαρεί, γελάει και πιπιλίζει το μπιμπερό ή την πιπίλα της με πραγματικές κινήσεις του προσώπου της.

Παρακαλείσθε να λάβετε υπόψη ότι:

- Να εκπληρώνετε πάντα το καθήκον σας επίβλεψης του παιδιού σας.
- Μην ξεχνάτε ότι τα εξαρτήματα της BABY born Annabell είναι παιχνίδια και ότι δεν είναι κατάλληλα για χειρισμό από πραγματικά μωρά και μικρά παιδιά.
- Για να καθαρίσετε την κούκλα, το κεφάλι, τα χέρια, τα πόδια και το υφασμάτινο σώμα μπορούν να καθαριστούν με ένα υγρό (αλλά όχι βρεγμένο) πανάκι.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρονικά μέρη δεν βρέχονται και ότι δεν εισέρχεται υγρασία στη θήκη των μπαταριών.
- Η κούκλα δεν πρέπει να πλένεται στη μηχανή ή στο πλυντήριο.
- Η φορμίτσα της μπορεί να πλυθεί στο χέρι.
- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να ταΐζετε την κούκλα με νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε την κούκλα στη βροχή και μην τη βάλετε να καθίσει ή να ξαπλώσει στο νερό.

- Μην εκθέτετε την κούκλα σε άμεσο ηλιακό φως και μην την αφήνετε στον ήλιο για μεγάλο χρονικό διάστημα (το πολύ 1 ώρα).
- Χρησιμοποιείτε μόνο την παρεχόμενη φιάλη.

Όλα τα σχετικά με τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Να χρησιμοποιείτε αλκαλικές μπαταρίες για τα πλέον καλύτερα λειτουργικά χαρακτηριστικά και μακρά ζωή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του τύπου που συνιστάται για το κομμάτι.
- Οι μπαταρίες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από ενήλικες.
- Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την σωστή πολικότητα (+ και -).
- Μην αναμινύετε διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή παλιές μαζί με νέες μπαταρίες.
- Μην βραχυκυκλώνετε μπαταρίες.
- Εάν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μακρύ χρονικό διάστημα, γυρίστε το κουμπί στη θέση "OFF", έτσι ώστε να εξασφαλίσετε μακρύτερο χρόνο ζωής της μπαταρίας. Σας συνιστούμε επίσης να βγάλετε τις μπαταρίες από τη θέση τους για να αποφύγετε ενδεχόμενη διαρροή και βλάβη του κομματιού.
- Μην αναμινύετε επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μη φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι και να οδηγούνται στους ειδικούς χώρους συλλογής τέτοιων απορριμμάτων.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες μακριά από την φωτιά, γιατί ενδέχεται να υπάρξει διαρροή ή έκρηξη.
- Εάν εισέλθει νερό στη θήκη μπαταριών, στεγνώστε την με ένα πανάκι.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν την φόρτισή τους.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να φορτίζονται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Βεβαιωθείτε, πως η θήκη μπαταριών είναι ασφαλώς και στεγανά κλειστή, πριν δώσετε την κούκλα στο παιδί σας για να παίξει με αυτήν.

Υπόδειξη για μπαταρίες

Επειδή η ασφάλεια των πελατών μας είναι ιδιαίτερα σημαντική για εμάς, θα θέλαμε να σας επισημάνουμε ότι το προϊόν αυτό λειτουργεί με μπαταρία.

Ελέγχετε το προϊόν τακτικά για ζημιές και αντικαταστήστε το εάν είναι απαραίτητο. Κρατήστε το κατεστραμμένο προϊόν μακριά από παιδιά. Βεβαιωθείτε πάντα, ότι οι μπαταρίες δεν είναι προσβάσιμες, έτσι ώστε να μην μπορούν να καταποθούν ή να εισπνευστούν. Αυτό μπορεί να συμβεί, μεταξύ άλλων, εάν η θήκη των μπαταριών δεν έχει βιδωθεί σωστά ή είναι ελαττωματική. Βιδώνετε πάντα καλά το κάλυμμα των μπαταριών. Οι μπαταρίες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς εσωτερικούς τραυματισμούς. Σε αυτή την περίπτωση απαιτείται άμεση ιατρική θεραπεία!

Κρατάτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από τα παιδιά!

ΠΡΟΣΟΧΗ ! Απορρίψτε τις άδειες μπαταρίες αμέσως. Κρατάτε νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν υποψιάζεστε ότι οι μπαταρίες έχουν καταποθεί ή έχουν εισέλθει στο σώμα με οποιονδήποτε άλλο τρόπο, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Προετοιμασία

Η ένθεση των μπαταριών πρέπει να γίνει από ενήλικα ως εξής:

1. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "OFF". (Fig. 1)
2. Χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να ανοίξετε την θήκη μπαταριών. (Fig. 1)
3. Τοποθετήστε τις 3x 1.5V AA (LR6) μπαταρίες. Παρακαλώ ελέγξτε εάν η πολικότητα είναι σωστή. (Fig. 2)
4. Βιδώστε και πάλι το κάλυμμα της θήκης μπαταριών. (Fig. 1)
5. Γυρίστε το κουμπί στη θήκη μπαταριών στη θέση "ON". (Fig. 3)

Λειτουργίες:

Για να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες της κούκλας, γυρίστε το διακόπτη μέσα στη θήκη μπαταριών στη θέση ON. Μόλις η κούκλα ενεργοποιηθεί, βγάξει φωνούλες μωρού. Η κούκλα συμπεριφέρεται σαν ένα πραγματικό μωρό – με ρεαλιστικές φωνούλες μωρού και χαριτωμένη έκφραση προσώπου.

Λειτουργία:

- Τοποθετήστε την πιπίλα ή το μπιμπερό στο στόμα της: Το στόμα και τα μάτια κινούνται (Εικ. 4).
- Ρέψιμο (το μωρό ρεύεται): Αμέσως μετά την αφαίρεση του μπουκαλιού, χτυπήστε την κούκλα 3 φορές στο κάτω μέρος της πλάτης της, κρατώντας την σε όρθια θέση, στραμμένη προς τον ώμο σας (Εικ. 5).
- Αναστεναγμός: Χτυπήστε την κούκλα τουλάχιστον 3 φορές στο κάτω μέρος της πλάτης της, κρατώντας την σε όρθια θέση, στραμμένη προς τον ώμο σας (Εικ. 6).
- Γέλιο: Πατήστε την κούκλα στον αφαλό. Λειτουργεί σε όρθια και ξαπλωμένη θέση. Σε ξαπλωμένη θέση και με συνεχή επανάληψη, το γέλιο της κούκλας γίνεται εντονότερο και μερικές φορές κάνει και μια πορδούλα

(Eik. 7).

- Porđoula: Σε ξαπλωμένη θέση, πατήστε την κούκλα αρκετές φορές στον αφαλό. Στη συνέχεια γελάει και μερικές φορές κάνει και μια πορđoula (Eik. 8).
- Νανούρισμα: Αφήστε πρώτα την κούκλα να ξαπλώσει για λίγη ώρα, στη συνέχεια κουνήστε την με κινήσεις μακριά από το σώμα και πάλι πίσω /ή με κινήσεις μπρος-πίσω κατά μήκος μέχρι να κλείσει τα μάτια της και να ακουστεί ένας ήχος ύπνου. Μετά από 2 λεπτά χωρίς κίνηση, η κούκλα τίθεται σε κατάσταση αναμονής (Eik. 9).
- Ξύπνημα: Πιάστε την κούκλα και με τα δύο χέρια και σηκώστε την όρθια. Η κούκλα ανοίγει τα μάτια της και βγάζει φωνούλες μωρού (Eik. 10).
- Κλάμα: Χτυπήστε την κούκλα στο κάτω μέρος της πλάτης της, κρατώντας την σε όρθια θέση, στραμμένη προς τον ώμο σας. Τουλάχιστον τρεις φορές, μετά θα ηρεμήσει. Η πιπίλα/το μπιμπερό/το πάτημα του αφαλού επίσης ηρεμεί την κούκλα (Eik. 11).
- Έναρξη λειτουργίας γυμναστικής του μωρού: Τοποθετήστε την κούκλα μπροστά σας και σηκώστε και τα δύο πόδια προς το κεφάλι σας για λίγο, στη συνέχεια επαναφέρετε και τα δύο πόδια πίσω. Όταν είναι έτοιμη για τις ασκήσεις, λέει ένα αστέιο "Ούιιι" (Eik. 12). Από τώρα και στο εξής, μπορείτε να κάνετε μαζί της διάφορες ασκήσεις κατά τις οποίες η κούκλα βγάζει διάφορες φωνούλες μωρού: (1) Σηκώστε ξανά και τα δύο πόδια προς το κεφάλι. Επαναλαμβάνοντας την άσκηση αρκετές φορές, το γέλιο της κούκλας γίνεται εντονότερο και ακούγεται και μια πορđoula. (2) Σηκώστε το αριστερό πόδι και το δεξί χέρι μέχρι να διασταυρωθούν εμφανώς. (3) Τραβήξτε ένα ένα τα χέρια ή τα πόδια προς το στήθος της. (4) Στη συνέχεια, η άσκηση αγκαλιάς: Σταυρώστε ταυτόχρονα και τα δύο χέρια πάνω από το στήθος της κούκλας και τεντώστε τα πάλι αμέσως προς τα έξω. Η κούκλα λέει «Μαμά». Η λειτουργία γυμναστικής μπορεί να διακοπεί με την πιπίλα, το μπιμπερό, κούνημα ή ανύψωση σε όρθια θέση (Eik. 13).
- Κατάσταση αναμονής (Stand-By): Εάν η κούκλα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής μετά από διάστημα μεγαλύτερο των 2 λεπτών (τότε δεν κάνει ήχους και έχει τα μάτια της ανοιχτά), μπορεί να ενεργοποιηθεί με το πάτημα της πιπίλας, του μπιμπερού ή πατώντας τον αφαλό της. Εναλλακτικά, πατήστε το διακόπτη ON / OFF.

Κατάσταση αναμονής (Stand-By)

Το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής εάν δεν παιχτεί με το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να μπορέσετε να παιζετε ξανά με το προϊόν, πρέπει να πατήσετε το διακόπτη ON/OFF.

Διάθεση να ΑΗΗΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού - ΑΗΗΕ):

Όλα τα προϊόντα που σημειώνονται με το σύμβολο "διέσχισε κάδος απορριμμάτων" δεν πρέπει να χορηγείται για τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά. Οι δήμοι έχουν αυτό που μέχρι τα σημεία συλλογής στην οποία τα απόβλητα θα γίνονται δεκτές χωρίς χρέωση, από τα νοικοκυριά. Εάν δεν διατίθενται, επικίνδυνων ουσιών από ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών ειδών έρχονται στο περιβάλλον.

TR

www.baby-born.com sitesinde daha fazla bilgi bulabilirsiniz (Internet bağlantısı gerekli). **Tam manuel: www.baby-born.com/838396**

Size ürünün ilk kez kullanmadan önce kullanım talimatını tam okumanızı ve sonraki bir zamanda ihtiyacınız olması durumunda ambalajla birlikte saklamanızı tavsiye ederiz.

Sevgili ebeveynler,

BABY born Annabell'i tercih etmeniz bizi çok sevindirdi. BABY born Annabell sadece gerçek bir bebek hissi vermekle kalmaz, aynı zamanda gerçeğe yakın işlevleri ve sesleriyle gerçek bir bebek gibi davranır. Bebekler gibi konuşur, güler ve gerçekçi yüz hareketleriyle biberonunu veya emziğini emer.

Lütfen dikkat edin:

- Daima çocuğunuza karşı sahip olduğunuz gözetim yükümlülüğünüzün bilincinde olun.
- Oyuncak bebeğin tüm aksesuarlarının oyuncak olduğunu, dolayısıyla bebeklerde ve küçük çocuklarda kullanılmak üzere uygun olmadığını unutmayınız.
- Bebeğin temizliği başı, kolları, bacakları ve bez bedeni nemli (ıslak olmayan) bir bezle silinerek yapılabilir.
- Elektroniğin ıslanmamasına dikkat edin ve pil bölmesine ıslaklık girmedikten emin olun.
- Bebeğin suda veya çamaşır makinesine kesinlikle yıkanmaması gerekmektedir.
- Bebek tulumu elde yıkanabilir.
- Bebeğe kesinlikle su içirilmemesi veya su ile oynanmaması gerekmektedir.
- Bebeği yağmurdan bırakmamak, suyun içine oturtmamak veya yatırmamak gerekmektedir.

- Bebek uzun bir süre (en fazla 1 saat) doğrudan güneş ışığına maruz kalmamalıdır veya güneşte bırakılmamalıdır.
- Lütfen sadece birlikte verilen biberonu kullanın.

Piller hakkında herşey / Şarj edilir piller

- En iyi performans ve daha uzun ömür için alkaline pilleri kullanınız.
- Sadece birim için tavsiye edilen pili kullanınız.
- Piller sadece bir yetişkin tarafından değiştirilebilir.
- Doğru kutuplu (+ ve -) piller yükleyiniz.
- Çeşitli cinsten piller veya eski ve yeni pilleri karıştırmayınız.
- Pilleri kısa devre yapmayınız.
- Ürün uzun bir zaman boyunca kullanılmadığında, pilin daha uzun ömürlü olması için, düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. Ayrıca, pilin muhtemelen akmasını veya birimin muhtemelen zarar görmesini önlemek için, pillerin çıkartılmasını tavsiye ederiz.
- Şarj edilir şarj edilmeyen pillerle karıştırmayınız.
- Şarj edilmeyen pilleri şarj etmeyiniz.
- Tüklenen piller oyuncaktan çıkartılıp özel çöp toplama noktasına götürülmelidir.
- Pilleri ateşten uzak tutunuz, çünkü akabilirler veya patlayabilirler.
- Pil bölmesine su girdiğinde, bezle kurulayınız.
- Şarj edilir piller şarj etmeden önce oyuncaktan çıkartılmalıdır.
- Şarj edilir piller sadece yetişkin gözetimi altında şarj edilebilir.
- Ürünü oynaması için çocuğunuza vermeden önce, daima pil bölmesinin güvenli ve sıkı biçimde kapatıldığından emin olunuz.

Pil talimatları

Müşterilerimizin güvenliği bizim için çok önemli olduğundan bu ürünün pille çalıştığına dikkatinizi çekeriz. Lütfen üründe herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin ve gerekirse yenisini temin edin. Hasarlı ürünü çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Pillere erişimin mümkün olmadığından emin olarak yutma ve solunma tehlikesinin önüne geçin. Bu tehlike, pil kapağı doğru bir şekilde vidalanmadığı veya kırık olduğu zaman ortaya çıkar. Lütfen pil kapağını her zaman dikkatli bir şekilde vidalayın. Piller, ağır iç yaralanmalara yol açabilirler. Böyle bir durumda acilen bir doktora başvurulması gerekir!

Pilleri her zaman çocuklardan uzak tutun.

DIKKAT ! Lütfen boş pilleri derhal bertaraf edin. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduğu veya diğer bir yolla vücuda girdiği yönünde herhangi bir şüpheniz varsa, gecikmeksizin tıbbi yardıma başvurun.

Hazırlık

Piller yetişkinler tarafından aşağıda belirtildiği gibi yüklenmelidir:

1. Pil bölmesindeki düğmeyi "OFF" durumuna getiriniz. (Fig. 1)
2. Pil bölmesini açmak için tornavida kullanınız. (Fig. 1)
3. 3x 1.5V AA (LR6) pilleri yükleyiniz. Kutupların doğru olup olmadığını kontrol ediniz. (Fig. 2)
4. Pil bölmesinin kapağını yeniden tornavidayla sıkıştırınız. (Fig. 1)
5. Pil bölmesindeki düğmeyi "ON" durumuna getiriniz. (Fig. 3)

İşlevler:

Bebeğin işlevlerini kullanabilmek için, bebeğin içindeki pil kutusunda yer alan şalteri ON'a getirin. Bebek açıldığında bebek sesleri çıkarmaya başlar. Bebek gerçek bir bebek gibi davranır- gerçekçi bebek sesleri çıkarır ve atlı bir yüz ifadesi vardır.

İşlev:

- Emzigi veya biberonu ağzına sokun: Ağız ve gözler hareket eder (Resim 4).
- Geçirme (gaz çıkarma): Biberonu çıkardıktan hemen sonra, bebeği kendi omzunuza bakacak şekilde dik bir pozisyonda tutarak sırtının alt kısmına 3 kez vurun (Resim 5).
- İçini çekme: En azından 3 kez bebeği kendi omzunuza bakacak şekilde dik bir pozisyonda tutarak sırtının alt kısmına vurun (Resim 6).
- Gülme: Bebeğin göbek deliğine bastırın. Bu dik tutulduğunda veya yatar pozisyonda mümkündür. Yatar pozisyonda ve tekrar tekrar bastırıldığında bebek gülmesini arttırır ve bazen pırt yapar (Resim 7).
- Pırt yapma: Yatar pozisyonda tekrar tekrar bebeğin göbek deliğine bastırın. Bu durumda güler ve bazen pırt yapar (Resim 8).
- Sallayarak uyutma: Önce bebeğin kısa bir süre yatmasına izin verin, ardından gözlerini kapatana ve uyku sesi duyulana kadar vücuttan uzağa ve tekrar geriye / veya uzunlamasına ileri geri sallama hareketi yapın. 2

dakika hareketsiz kaldıktan sonra bekleme moduna geçer (Resim 9).

- Uyanma: Bebeği iki elinizle tutun ve dik bir şekilde yukarıya kaldırın. Gözlerini açar ve bebek sesleri çıkarmaya başlar (Resim 10).
- Ağlama: Bebeği kendi omzunuza bakacak şekilde dik bir pozisyonda tutarak sırtının alt kısmına vurun. En azından üç kez bunu tekrarladığınızda sakinleşir. Emzik / biberon/ göbək deliğine bastırmak da bebeği sakinleştirir (Resim 11).
- Bebek jimnastiği modunu başlatmak: Bebeği önünüze yatırın ve her iki bacağına da bir süre başına doğru kaldırın, sonra bacakları yine yere yatırın. Egzersizleri yapmaya hazır olduğu zaman, eğlenceli bir "UUiiii" sesi çıkarır (Resim 12). Bu andan itibaren bebeğe farklı bebek sesleri çıkardığı çeşitli egzersizleri yaptırabilirsiniz: (1) Her iki bacağı yeniden başına doğru kaldırın. Egzersizi birkaç kez tekrarladığınızda bebeğin gülmesi artar ve pırt sesi duyulur. (2) Sol bacağı ve sağ kolu birbirinin yanından epey geçecek şekilde kaldırın. (3) Kolları veya bacakları tek tek göğsüne doğru çekin. (4) Ardından sarılma egzersizi: Her iki kolu da bebeğin göğsünün üzerinde çapraz yapın ve hemen dışarıya doğru açın: Bebek "Mama" der. Jimnastik modu emzik, biberon, sallama veya dik olarak kaldırma ile sona erdirilebilir (Resim 13).
- Bekleme modu: Bebek 2 dakika geçtikten sonra bekleme moduna girdiğinde (artık ses çıkarmaz ve gözleri açık kalır) emzik, biberon kullanılanlar veya göbək deliğine bastırılarak etkin hale getirilebilir. Alternatif olarak ON/OFF düğmesini kullanabilirsiniz.

Bekleme

Ürün, uzun bir süre oynanmadığı takdirde otomatikman bekleme moduna geçer. Tekrar ürünle oynanabilmesi için ON-OFF düğmesi üzerinden açılması gerekir.

Atık uygulaması WEEE'ye (elektrik ve elektronik malzemeleri atık mevzuatı) göre yapılmalıdır.

Tüm ürünler üstü çizik bir tekerlekli kutu ile işaretlendirilmiş olup, belediyenin sıradan çöp kutularında atıklandırılmazlar. Bu atıkların toplanması ayrı yapılmalıdır. Avrupada geri dönüşümü ve toplama işlemini yetkili toplama ve geri dönüşüm organizasyonları uygulamalıdır. WEEE ürün atıkları, toplama işlemi ile yetkilendirilmiş noktalarda ücretsiz olarak geri alınmaktadır. Böylelikle çevre koruma ve insan sağlığının zarar görmemesi sağlanmış olacak, elektrik ve elektronik malzeme atıkları kontrollü biçimde imha edilmiş olacaktır.

RU

Если Вам необходима дополнительная информация, то Вы можете ее получить, перейдя по ссылке www.baby-born.com (необходимо соединение с интернетом). **Полное руководство: www.baby-born.com/838396**

Мы рекомендуем Вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации продукта перед его первоначальным использованием, а также сохранить упаковку продукта, на случай, если она Вам понадобится в последующем.

Уважаемые родители,

Мы рады, что Вы выбрали BABY born Annabell®. Кукла BABY born Annabell® напоминает настоящего малыша не только на ощупь, но и ведёт себя, как младенец, имея функции и издавая звуки, подобные малышам. Малышка лепечет, смеется, сосёт бутылочку или пустышку с правдоподобной мимикой.

Пожалуйста, обратите внимание:

- Не оставляйте ребёнка без присмотра!
- Не забывайте о том, что речь идёт о принадлежностях для куклы, и они не предназначены для настоящих новорожденных и маленьких детей.
- Чтобы очистить куклу, можно протереть голову, ручки, ножки и тряпичное туловище влажной (не мокрой) салфеткой.
- Позаботьтесь о том, чтобы электроника не намокла и влага не попала в отдел для батареек.
- Куклу нельзя купать или стирать в машинке.
- Комбинезон можно стирать на руках.
- Куклу нельзя ни в коем случае поить водой или играть с ней в воде.
- Не оставляйте куклу под дождём, не сажайте и не кладите её в воду.
- Не оставляйте куклу под прямыми солнечными лучами и на солнце на длительное время (макс. 1 час).
- Пользуйтесь только бутылочкой из комплекта поставки.

Использование батареек /аккумуляторов

- Используйте щелочные батарейки для лучшей работы и более долгого срока использования.
- Используйте именно тот тип батареек, который рекомендован для данной игрушки.
- Замена батареек может осуществляться только взрослыми.
- Вставьте батарейки, соблюдая полярность.
- Не применяйте одновременно различные типы батареек, а также новые и использованные батарейки.
- Не допускайте короткого замыкания контактных зажимов.
- По окончании игры переместите выключатель в положение "OFF", чтобы продлить срок службы аккумулятора. Также рекомендуется извлечь батарейки, чтобы предотвратить возможную утечку и повреждение игрушки.
- Не используйте вместе аккумуляторы и перезаряжаемые батарейки.
- Не пытайтесь зарядить перезаряжаемые батареи.
- Извлеките использованные батарейки из игрушки и доставьте их в пункт сбора мусора.
- Держите батарейки вдали от огня во избежание протечки или взрыва.
- При попадании воды в аккумуляторный отсек, протрите его сухой тканью.
- Вынимайте аккумуляторы перед их зарядкой.
- Зарядку аккумуляторных батареек можно проводить только под присмотром взрослых.
- Перед тем, как дать ребёнку куклу, проследите, чтобы отделение с батарейками было хорошо и плотно закрыто.

Указание к батарейке

Поскольку безопасность наших клиентов является для нас особо важным аспектом, то мы хотим обратить Ваше внимание на то, что данный продукт работает от батареек.

Пожалуйста, регулярно проверяйте продукт на наличие повреждений и, в случае необходимости, заменяйте детали. Храните повреждённый продукт в недоступном для детей месте. Всегда следите за тем, чтобы батарейки хранились в недоступном месте - так, чтобы их нельзя было проглотить или вдохнуть. Это может произойти также если отсек для батареек был неправильно прикручен или неисправен. Пожалуйста, всегда надёжно прикручивайте отсек для батареек. Батарейки могут вызывать тяжёлые внутренние травмы. В таком случае немедленно обратитесь к врачу!

Всегда храните батарейки в недоступном для детей месте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Немедленно утилизируйте использованные батарейки. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте. Если Вы подозреваете, что батарейки были проглочены или иным образом попали в организм, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Подготовка

Замена батареек должна осуществляться взрослыми согласно нижеуказанному:

1. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "OFF". (Fig. 1)
2. Используйте отвертку, чтобы открыть аккумуляторный отсек. (Fig. 1)
3. Вставьте 3x 1.5V AA (LR6) батареи. Проверьте, соблюдена ли полярность. (Fig. 2)
4. Вверните на место крышку аккумуляторного отсека. (Fig. 1)
5. Установите выключатель на аккумуляторном отсеке в положение "ON". (Fig. 3)

Функциональность:

Для использования функций куклы переставьте переключатель в отделении с батарейками внутри куклы в положение ON. Как только кукла включится, она издаст детские звуки. Кукла ведёт себя, как настоящий младенец, издавая правдоподобные детские звуки и делая милое выражение лица.

Функциональность:

- Вставьте бутылочку/пустышку в рот: ротик и глазки начнут двигаться (Рис. 4).
- Кукла срыгивает (отрыжка): вынув бутылочку, сразу же возьмите куклу вертикально, прислоните к своему плечу лицом и 3 раза похлопайте по нижней части спинки (Рис. 5).
- Кукла всхлипывает: возьмите куклу вертикально, прислоните к своему плечу лицом и 3 раза похлопайте по нижней части спинки (Рис. 6).
- Кукла смеётся: Нажмите на пупок куклы. Сработает и в вертикальном положении, и лёжа. В положении лёжа и при многократном повторении кукла смеётся громче и иногда пукает (Рис. 7).
- Кукла пукает: В положении лёжа нажмите несколько раз на пупок куклы. Она будет смеяться и иногда пукать (Рис. 8).
- Как убаюкать куклу: сначала положите куклу на некоторое время, затем покачивайте её движениями от себя и к себе /или вдоль корпуса вперед-назад до тех пор, пока она не закроет глаза и не

послышится сонное сопение. Через 2 минуты неподвижного состояния она переходит в режим ожидания (Рис. 9).

- Как разбудить куклу: возьмите куклу обеими руками и поднимите вертикально. Она откроет глазки и будет издавать детские звуки (Рис. 10).
- Кукла плачет: возьмите куклу вертикально, прислоните к своему плечу лицом и похлопайте по нижней части спинки. Не менее трех раз, после этого она успокоится. Пустышка/бутылочка/нажатие на пупок также успокаивает куклу (Рис. 11).
- Начать режим спортивной гимнастики: Положить куклу горизонтально перед собой, приподнять обе ножки в направлении головы, затем снова опустить ножки. Если она готова тренироваться, то произнесёт весёлое «У-и-и-и» (Рис. 12). С этого момента можно выполнять с ней различные упражнения, во время которых кукла будет произносить различные детские звуки: (1) Несколько раз поднять обе ножки к голове. В результате многократного повторения этого упражнения кукла засмеётся громче и пукнет. (2) Поднятие левой ноги и правой руки до явного скрещивания. (3) Подтягивание по отдельности ручек и ножек к груди. (4) А теперь «звёздочка»: обе ручки скрестить одновременно на груди и сразу же выпрямить их наружу: кукла скажет «Мама». Спортивный режим можно прервать пустышкой, бутылочкой, укачиванием или поднятием в вертикальное положение (Рис. 13).
- Режим ожидания: Если кукла переходит в режим ожидания через 2 минуты неподвижного положения (при этом она не издаёт звуков и у нее открыты глаза), то её можно активировать с помощью пустышки, бутылочки, или надавив на пупок. В качестве альтернативного способа можно переставить переключатель ON/OFF.

Режим ожидания

Если долгое время не играть с продуктом, то он автоматически переключится в режим ожидания. Нажмите на кнопку ON-OFF, чтобы снова играть с продуктом.

Утилизация продукта по WEEE (Директива об использованных электронных приборах):

Все продукты с пометкой зачеркнутого мусорного контейнера нельзя выбрасывать вместе с обычным несортированным мусором. Они должны собираться отдельно. Для этого созданы места сбора, где бесплатно сдаются использованные предметы домашнего хозяйства. При ненадлежащей утилизации вредные вещества с электроприборов могут попасть в окружающую среду.

يمكن الحصول على معلومات إضافية تحت #838369 /www.baby-born.com (يجب توفر اتصال بشبكة الإنترنت).
ننصح بقراءة دليل الاستخدام قبل أول استخدام للمنتج والاحتفاظ بهذا الدليل مع العلبة، في حال احتجت إليهما في وقت لاحق.

أعزائي الوالدين،

يسرنا أنكم اخترتم Baby born Annabell. إن Baby born Annabell لا تبدو كطفلة حقيقية وحسب، بل تتصرف كذلك أيضاً من خلال ميزاتها المحاكية للواقع والأصوات التي تصدرها. إنها تكتفي وتضحك وتشرّب من زجاجة الرضاعة وتمسّ مصاصتها وتقوم خلال ذلك بحركات واقعية بوجهها.

الرجاء الإنتباه إلى التالي:

- فكري دائماً بواجب الإشراف على طفلك.
- رجاءاً لا تسمي بأن أكسسوارات الدمية هي للعب فقط وغير ملائمة للرضع والأطفال.
- يمكن تنظيف الرأس والذراعين والساقين والجسم القماشي بقطعة قماش رطبة (ليست مبللة).
- يرجى الحرس على ألا تلتحق الرطوبة بالقطع الإلكترونية وعلى ألا تدخل أي رطوبة إلى البطاريات.
- ويرجى عدم غمر الدمية بالماء وعدم غسلها في غسالة الملابس مطلقاً.
- أما رومبيها فيمكن غسله يدوياً.
- لا يجوز إسقاء الدمية الماء أو الصب بها في الماء على الإطلاق.
- لا يجوز ترك الدمية معزولة للمطر أو إجلاسها أو إلحاقها في الماء.
- لا يجوز تعريض الدمية لأشعة الشمس المباشرة مطوّلاً أو تركها في الشمس (ساعة كحدٍ أقصى).
- لا تستخدمها إلا الزجاجة المرفقة بها.

كل المعلومات المتعلقة بالبطاريات/البطاريات القابلة لإعادة الشحن:

- يرجى استخدام البطاريات القلوية من أجل أداء أفضل وعمر أطول للعبة.
- يجب فقط استخدام نوع البطارية الموصى به من أجل هذه اللعبة.
- يجب تغيير البطاريات من قبل شخص راشد.
- عند تركيب البطاريات ينبغي الانتباه إلى اتجاه الأقطاب الصحيحة (+ و -).
- يجب عدم الخلط بين أنواع البطاريات المختلفة أو استخدام بطاريات جديدة مع أخرى قديمة.
- ينبغي تجنب تلامس قطبي البطارية المختلفين (حدوث قفلة كهربائية).
- لا تخطط بين البطاريات القابلة لإعادة الشحن وغير القابلة لإعادة الشحن.
- لا تقم بإعادة شحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يجب إزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من اللعبة قبل الشحن.
- يجب إعادة شحن البطاريات القابلة لإعادة الشحن فقط تحت إشراف الكبار.
- في حال عدم استخدام اللعبة لمدة طويلة، يجب وضع زر التشغيل على الوضع "OFF" (إيقاف التشغيل) لإطالة عمر البطارية. نوصي أيضاً بإزالة البطاريات لمنع حدوث أي تسرب محتمل وإلحاق أضرار باللعبة.
- في حال دخول ماء في تجويف البطارية، فيجب تجفيفها بقطعة جافة من القماش.
- يجب إخراج البطاريات المستنفدة من اللعبة ونقلها إلى نقطة خاصة لتجميع النفايات.
- لا تقم بإلقاء البطاريات في النار لأنها قد تنفجر أو تتسرب.
- تأكد دائماً من أن علبة البطارية ثابتة ومغلقة بإحكام وإحكام قبل إعطاء المنتج لطفلك للعب به.

إرشادات حول البطاريات

بما أننا نعلق أهمية كبرى على أمان عملائنا، نود أن نحيطكم علماً بأن هذا المنتج يعمل على البطارية.
الرجاء التحقق بانتظام مما إذا كان المنتج متضرراً وإجراء أي استبدال عند الضرورة
وإبقاء القطع المتضررة بعيداً عن متناول الأطفال. الرجاء الحرس على حفظ البطاريات بعيداً عن المتناول، بحيث يستحيل ابتلاعها أو استنشاقها. فهذا ما قد يحصل على سبيل المثال إذا لم يتم تلوّص فتحة موزع البطاريات كما يجب أو إذا كانت شائبة. الرجاء تلوّص الفتحة دائماً بشكل جيد. يمكن للبطاريات أن تسبب أضراراً داخلية شديدة تستدعي عناية طبية فورية!
يجب إبقاء البطاريات دائماً بعيدة عن متناول الأطفال.
تنبيه! تخلي من البطاريات الفارغة فوراً وأبقى سواء البطاريات الجديدة والمستعملة بعيدة عن متناول الأطفال. إستشري الطبيب فوراً عند الشك بدخول البطاريات إلى الجسم عن طريق الابتلاع أو بطريقة أخرى.

التحضير:

1. يجب أن يقوم شخص بالغ باستبدال البطاريات على النحو التالي:
 1. يجب في البداية وضع زر الإطفاء/التشغيل على وضع الإطفاء OFF. (الصورة 1)
 2. إنزعي غطاء صندوق البطارية باستخدام مفك براغي (الصورة 1)
 3. ثم أدخل ثلاث بطاريات 1.5V AA (LR6). الرجاء الانتباه إلى الاتجاه الصحيح للأقطاب. (الصورة 2)
 4. أعدي تثبيت غطاء صندوق البطارية بحذر بتثبيت البرغي. (الصورة 1)
 5. يجب الآن وضع زر الإطفاء/التشغيل على وضع التشغيل ON. (الصورة 3)

الميزات:

جدر بك وضع الزر الموجود عند فتحة البطارية داخل الدمية على ON كي تتمكني من استخدام وظائفها. ما أن تشغل الدمية ستصدر أصواتاً مشابهة لصوت طفل. الدمية تتصرف مثل طفل حقيقي، أي إنها تصدر أصواتاً حقيقية ولها تعابير ساحرة.

الوظيفة:

- وضع المضادة/ الزجاجة في قمها: قمها وعينهاا تتحركان (الصورة 4).
- التجشؤ: مباشرة بعد إبعاد الزجاجة عن قمها، يجدر التريبت 3مرات على أسفل ظهر الدمية التي تحملينها بشكلٍ مستقيم ووجهها باتجاه كتفك (الصورة 5).
- التنهّد: التريبت 3مرات على الأقل على أسفل ظهر الدمية التي تحملينها بشكلٍ مستقيم ووجهها باتجاه كتفك (الصورة 6).
- الضحك: الضغط على سرعة الدمية. يمكن القيام بذلك سواء أكانت الدمية مستلقية أو في وضعية مستقيمة. إذا كانت الدمية مستلقية وعند الضغط بشكلٍ متكرر تتصاعد ضحكات الدمية وأحياناً تصدر ريح طفل.
- إطلاق ريح: الضغط تكررأ على سرعة الدمية المستلقية يؤدي بها إلى الضحك وأحياناً إلى إطلاق ريح.
- هززهتا للنوم: إتركي الدمية مستلقية لبعض الوقت في البداية، ثم رججها بشكل أن تبعدنها عن جسدك ثم تقربها منه مجدداً/ أو يمناً ويساراً بحاذة جسدك، إلى أن تقمض عينها وتصدر صوتاً يشير إلى أنها نائمة. بعد انقضاء دقيقتين بدون أن يتم تحريكها تنتقل إلى وضع الخمول (الصورة 9).
- الاستيقاظ: لمسي الدمية بيدك الائتتين وارفعيها بشكلٍ مستقيم. ستفتح عينها وتصدر أصوات طفل (الصورة 10).
- البكاء: رتتي على أسفل ظهر الدمية التي تحملينها بشكلٍ مستقيم ووجهها باتجاه كتفك على الأقل ثلاث مرات فتهداً. المضادة/ الزجاجة/ الضغط على سرتها يؤديئ الدمية أيضاً (الصورة 11).
- المتارين الرياضية الخاصة بالأطفال: ضعي الدمية مستلقية على ظهرها وارفعي ساقها باتجاه رأسها لوضع لحظات قبل خفضها من جديد. عندما تصبح مستعدة للقيام بالتمارين س

وضع الخمول

تنتقل الدمية تلقائياً إلى وضع الخمول إذا لم يتم اللعب بها لمدة طويلة. للتمكن من اللعب بها من جديد، يجب تحريك مفتاح الإطفاء والتشغيل (ON-OFF).

يجب التخلص منها وفقاً لتوجيه WEEE (التوجيه حول التخلص الأدوات الكهربائية والإلكترونية القديمة):

كل المنتجات التي تحمل إشارة "حاوية القمامة المشطوبة" لا يجوز أن ترمى إلى النفايات المنزلية، بل يجب جمعها بشكل منفصل. وقد أعدت البلديات أماكن تجميع خاصة بها، حيث يتم وضع الأجهزة القديمة من المنازل مجاناً. عند التخلص منها بشكلٍ غير سليم، يمكن أن تتسرب مواد خطيرة من الأدوات الإلكترونية والكهربائية وتلوث البيئة.



ACHTUNG! WARNING!
ATTENTION!
WAARSCHUWING!
ATTENZIONE!
¡ADVERTENCIA!
ATENÇÃO! GIAKT! WARNING!
VAROITUS! WARNING!
VIGYÁZAT! VAROVÁNÍ!
OSTRZEŻENIE!
UPOZORNENIE!
OROZORILO! DIKKAT!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
BRĪDINĀJUMS!
DÉMESIO! HOIATUS! VARÚD!
ΠΡΟΣΟΧΗ! AVERTIZARE!
PAŽŪJA! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
УВАГА! تحذیر!



FR

Ce jouet
et ses piles
peuvent être
recyclés

À DÉPOSER
EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



LE TRI
+ FACILE



PAPIER



CONFORMS TO B.S.5665



IT - Ciascun componente è contrassegnato
dal simbolo del materiale. Raccolta
differenziata. Verifica le disposizioni del tuo
Comune.

DE, AT, CH: MGA Zapf Creation GmbH, Mönchrödener Straße 13, 96472 Rödental, Germany.
BE, NL, LU, FR, ES, IT: MGA Entertainment (Netherlands) B.V. Baronie 68-70, 2404 XG Alphen a/d Rijn, NL.
GB, IE: Zapf Creation (UK) Ltd., 50 Presley Way, Crownhill, Milton Keynes, MK8 0ES, Bucks, UK.
CZ, SK: MGA Zapf Creation GmbH, o. z., Štětkova 5, 140 00 Praha 4 - Nusle, Czech Republic.
HK: Zapf Creation (H.K.) Ltd., Suite 301, 3/F, Chinachem Golden Plaza, No. 77 Mody Road,
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong, S.A.R. China.
US, CA: MGA Entertainment Inc., 9220 Winnetka Ave, Chatsworth, CA 91311, U.S.A. (800) 222-4685
AU: Imported by MGA Entertainment Australia Pty Ltd, Suite 5.05, 32 Delhi Road,
Macquarie Park NSW 2113. Customer Service: +61 1 300 059 676
PL: Imported by MGA Entertainment Poland Sp. z o.o. Ul. Grottgera 15a 76-200 Słupsk, Polska.

BABY born® and  are internationally
registered trademarks of MGA Zapf Creation GmbH.
© Copyright 2025 MGA Zapf Creation GmbH

MGA ZAPF CREATION GMBH
Mönchrödener Straße 13
96472 Rödental
GERMANY
info@zapf-creation.de
www.zapf-creation.com
Made in China
Fabriqu   en Chine

**Zapf
creation®**